

MIRKA

Compact Electrical Random Orbital Sander

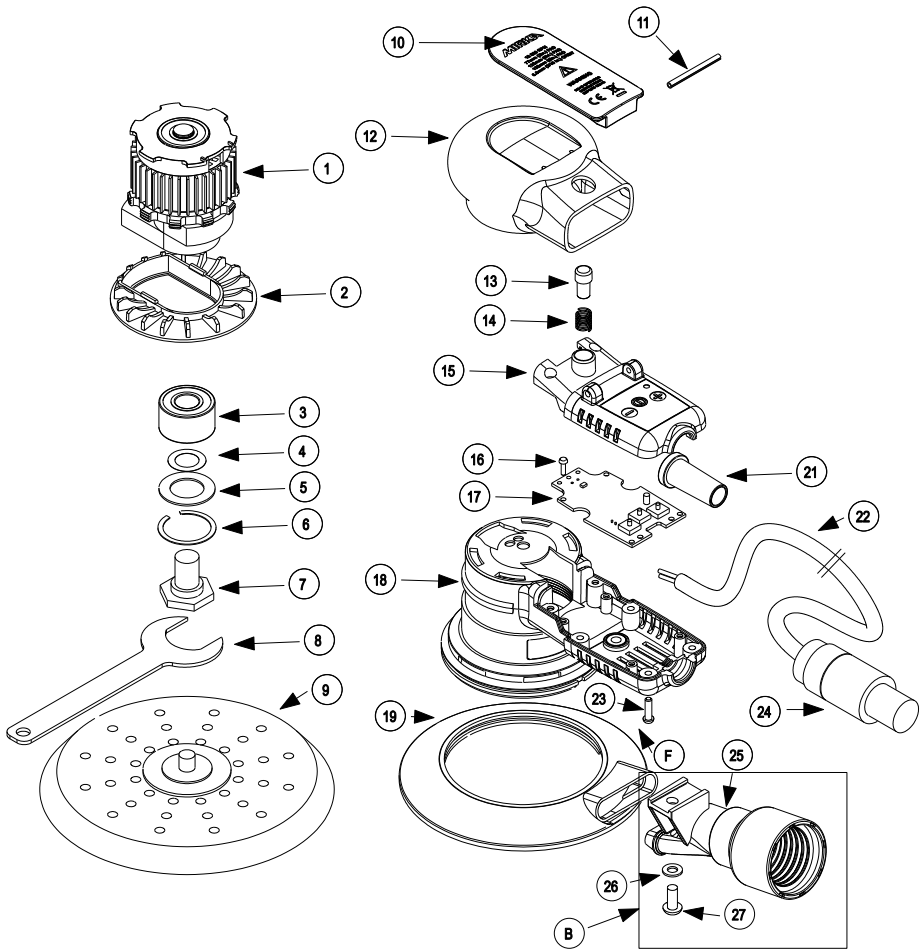
150 mm (6 in.) & 125 mm (5 in.)



English	Operating Instructions	6
Deutsch	Betriebsanleitung	11
Italiano	Istruzioni sull'uso	17
Español	Instrucciones de manejo	23
Français	Notice d'utilisation	29
Svensk	Bruksanvisning	34
Norsk	Bruksanvisning	39
Dansk	Bruksanvisning	44
Suomi	Käyttöohje	49
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	54
Русский	Инструкции по эксплуатации	60
Português	Instruções de uso	66
Eesti	Kasutusjuhend	72
Lietuvių	Naudojimo instrukcijos	78
한국어	사용법 매뉴얼	84



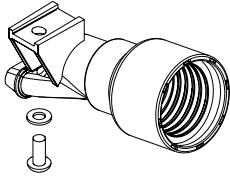
Parts page



Parts list

ITEM	DESCRIPTION	QTY.
-	Power supply	1
-	Mains cable CE 230V	1
-	Mains cable UK 230V	1
-	Mains cable UK 110V	1
1	Motor assembly 150 mm/2,5 mm	1
	Motor assembly 150 mm/5,0 mm	1
	Motor assembly 150 mm/8,0 mm	1
	Motor assembly 125 mm/5,0 mm	1
2	Fan 150 mm/2,5 mm	1
	Fan 150 mm/5,0 mm	1
	Fan 150 mm/8,0 mm	1
	Fan 125 mm/5,0 mm	1
3	Double row bearing	1
4	Spacer	1
5	Washer	1
6	Retaining ring	1
7	Spindle	1
8	24mm Pad Wrench	1
9	Pad. See literature for different models	1
10	Lever 125+150 mm/2,5 mm	1
	Lever 125+150 mm/5,0 mm	1
	Lever 150 mm/8,0 mm	1
11	Pin	1
12	Grip	1
13	Start button	1
14	Start button spring	1
15	Cover plate incl. membrane keyboard	1
16	PCB screw	4
17	Speed controller	1
18	Housing	1
19	Shroud 150mm	1
	Shroud 125mm	1
21	Cable support	1
22	DC cable 4m	1
23	Housing screw	6
24	DC connector	1
25	28mm swivel exhaust assembly	1
26	Washer	1
27	Exhaust pipe screw	1

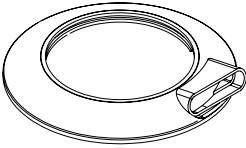
Spare Parts



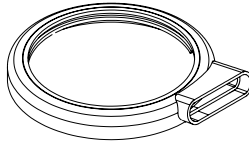
B 28 mm CV Swivel Fitting Kit
Code: MIN6519011



Spindle
Code: 8993011611



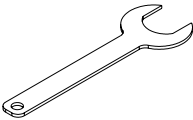
Shroud 150mm
Code: MIN6511911



Shroud 125mm
Code: MIN6515911

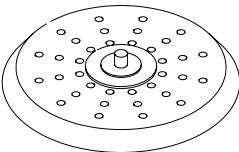


DC Power
Code: MIN6522511



24 mm Pad Wrench
Code: 8993008011

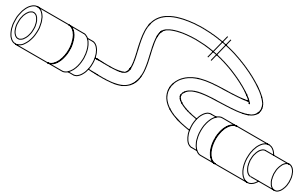
Accessories



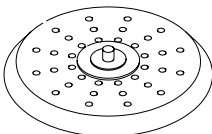
Net sanding PAD 150mm
Code: 8295692111



Brackets kit for Mirka 412/415 or 912/915
Code: MIN6519111



DC Extension cord 10m
Code: MIN6512211



Net sanding PAD 125mm
Code: 8295592111

DC extension cord 4 m
Code: MIN6519611

FIGURE 1. **Sander**

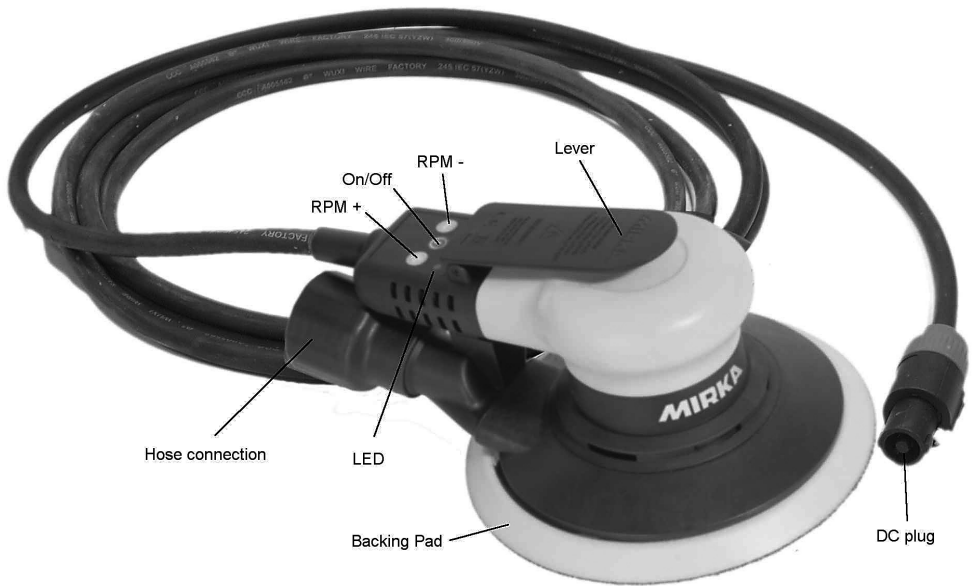


FIGURE 2. **Power supply unit**



Declaration of conformity

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finland

declare on our sole responsibility that the product

150 mm (6 in.) & 125mm (5 in.) 10,000 RPM Electrical Random Orbital Sander (See "Product Configuration/Specifications" Table for

particular Model) to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 in accordance with the regulations 2006/42/EC , 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Place and Date of issue

Name

Tom Nordström Vice President

Operator Instructions

Includes – Warranty, Please Read and Comply, Proper Use of Tool, Work Stations, Putting the Tool Into Service, Operating Instructions, Product Configuration/Specifications Tables, Parts Page, Parts List, Sander Spare Parts Kits, Trouble Shooting Guide, Service Instructions

Important

Read these instructions carefully before installing, operating, servicing or repairing this tool. Keep these instructions in a safe accessible location.



Manufacturer/Supplier

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland
Tel: + 358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Required Personal Safety Equipment

Safety Glasses Breathing Masks
Safety Gloves Ear Protection

Input Voltage

90-240 VAC

WARRANTY

The warranty terms are as follows:

- 12 months on KWH MIRKA electrical tools.

The warranty can only be submitted to the dealers where the tool was purchased. The warranty period commences at the date of purchase. The warranty only covers imputable material and manufacturing defects.

Parts replacement or repair during the warranty period is free of charge if carried out by an official KWH MIRKA service center.

Freight costs are always to be paid by the purchaser.

The warranty does not include:

Normal wear and tear i.e.

- Bearings, backing pad, shroud
- DC cable

Overloading or improper use i.e.

- Dropping the tool in water
- Damage caused by misuse
- Damage caused by anything other than defects in material and workmanship
- Dropping or other excessive impact

Normal maintenance and service that can be carried out by the operator:

- Changing of the backing pad
- Changing of the exhaust fitting
- Changing of the shroud

NB! All other service operations must be carried out by an authorized Mirka service center. The warranty only covers the local repair, not the tool replacement.

Compensation for downtime and loss of production are explicitly not included in the warranty.

Repair claims under warranty will only be honored if the tool is returned in its original assembled state. Any disassembly will void the warranty.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Warnings

- a) **Always ensure that the material to be sanded is firmly fixed to prevent its movement.**
- b) **Dust can be highly combustible. Vacuum dust collection bag should be cleaned or replaced daily. Cleaning or replacing of bag also assures optimum performance.**
- c) **Keep hands clear of the spinning pad during use.**
- d) **Do not allow the tool to free speed without taking precautions to protect any persons or objects from the loss of the abrasive or pad.**

Proper Use of Tool

This sander is designed for sanding all types of materials i.e. metals, wood, stone, plastics, etc. using abrasive designed for this purpose. Do not use this sander for any other purpose than that specified without consulting the manufacturer or the manufacturer's authorized supplier. Do not press on the shroud when sanding. Pressing on the shroud will reduce its lifespan. Do not use backing pads that have a working speed less than 10,000 RPM free speed. The cooling air vents on the housing must always be free of blockages and clean to ensure air circulation. Any maintenance or repair work requiring the motor housing to be opened may only be carried out by an authorized service center.

Work Stations

The tool is intended to be operated as a hand held tool. It is always recommended that the tool should be used when standing on a solid floor. It can be in any position but before any such use, the operator must be in a secure position having a firm grip and footing and be aware that the sander can develop a torque reaction. See the section "Operating Instructions".

How to get started

Connect the power cord to the power supply unit and connect the other end to the mains supply. Connect the DC plug of the sander to the power supply DC socket. Please look at Figure 1-2.

In order to take the full power out of this tool it is recommended to use it together with the Mirka vacuum cleaner 412/415 or 912/915 and Mirka Net Sanding products. This makes the sanding work very convenient and dust-free. The power supply can then be mounted on the vacuum cleaner with the brackets kit MIN6519111.

The power cord from the power supply is in this application connected to the mains supply in the front of the vacuum cleaner. This makes it possible to auto-start the vacuum cleaner when the lever on the sander is pressed.

Operating Instructions

- 1) Make sure the sander is switched off. Select a suitable abrasive and secure it to the backing pad. Be careful and center the abrasive on it. For optimal use of the machine we recommend a Mirka Net Sanding product.
- 2) Switch on the power supply unit with the On/Off switch Figure 2. The power supply LED is now green.
- 3) Switch on the sander by pressing the On/Off key Figure 1. The sander LED is now green.
- 4) The sander can now be started by pressing the lever.
- 5) The speed can be adjusted between the 4000 and max RPM by adjusting the position of the lever.
- 6) The max RPM can be adjusted by pressing the RPM+ or RPM- Figure 1. Every press adds or removes 1000 RPM until it reaches the limits. The RPM can be adjusted in the range 4,000 to 10,000 RPM.
- 7) The tool has two modes of controlling the speed. In the default mode the speed can be adjusted linearly by adjusting the position of the lever. In the other mode the speed is fixed to the adjusted max RPM always when the tool is running. By pressing simultaneously both RPM+ and RPM- keys the tool toggles between the two controlling modes.
- 8) When sanding always place the tool on the work surface then start the tool. Always remove the tool from the work surface before stopping. This will prevent gouging of the work surface due to excess speed of the abrasive.
- 9) When sanding is finished turn off the sander by pressing the On/Off key. The sander LED is now turned off.

NOTE! If the sander is used with an Interface it's recommended to set the speed to max 7000 rpm

Disposal Information



Danger!

Disposal information for the old appliance! Render redundant power tools unusable by removing the power cord. Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/95/CE, 2002/96/EC + 2003/108/CE on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Technical Data

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Power	350 W	350 W	350 W	350 W
Mains Voltage	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
DC voltage to sander	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Speed	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Orbit	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Size of backing pad	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Weight	890 g	920 g	940 g	870 g
Degree of protection of the power	I	I	I	I
Degree of protection of the sander	⚡	⚡	⚡	⚡

Noise and Vibration Information

Measured values are determined according to EN 60745.

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Sound pressure level	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Sound power level	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Sound measurement uncertainty K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibration emission value a_n	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
Vibration emission uncertainty K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Troubleshooting Guide

Symptom	Possible Cause	Solution
No light from power supply LED when switched on.	Power cord not properly attached to power supply unit or to the mains socket.	Connect it properly.
	Broken fuse.	Please replace the fuse. One spare fuse is included inside the fuse holder.
The LED on both power supply and sander is changing to red when sanding.	Too heavy long term load.	Use lighter load. Switch off the power. Wait 5 seconds. Switch on again.
The sander LED is red and the sander is slowing down to 4000 RPM when sanding.	Temperature too high in the sander. Too heavy long term load.	Reduce load on the sander for some time and the sander will speed up again.
The sander LED is red and RPM is slightly reduced.	Too heavy short term load	Use lighter load and the LED will automatically change to green

Konformitätserklärung

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finnland

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt

150 mm (6") & 125 mm (5") 10,000 RPM Elektrischer Exzenterschleifer (Siehe Tabelle „Produktkonfiguration/-spezifikation“ für

besondere Modelle), auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 gemäß den

Bestimmungen der Richtlinien, 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo, 1.12.2008

MIRKA



Ort und Datum
Vorsitzender

Name

Tom Nordström, Stellvertretender

Gebrauchsanweisung

Inhalt: Garantie, Anweisungen bitte lesen und befolgen,
Korrekte Bedienung
des Werkzeugs, Arbeitsplatz, Inbetriebnahme,
Bedienungsanleitung, Tabellen für Produktkonfiguration/
spezifikation,
Bauteile, Bauteilliste, Ersatzteil-Sets für Schleifmaschinen,
Fehlerbehebung, Wartungsanweisungen

Wichtig

Lesen Sie diese
Bedienungsanleitung
sorgfältig, bevor Sie dieses
Gerät in Betrieb nehmen,
warten oder reparieren.
Bewahren Sie diese
Bedienungsanleitung
sorgfältig und griffbereit
auf.



Fabrikant/Lieferant

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finnland
Tel.: + 358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Erforderliche persönliche Schutzausrüstung

Schutzbrille
Atemschutzmaske
Schutzhandschuhe Gehörschutz

Eingangsspannung

90-240 VAC

GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsbestimmungen lauten wie folgt:

• Gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten auf KWH MIRKA Elektrowerkzeuge.
Die Gewährleistungszeit beginnt ab Kaufdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler.
Frachtkosten gehen grundsätzlich immer zu Lasten des Käufers, außer es wurde etwas anderes vereinbart.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf:

Normale Abnutzung und Gebrauch, d.h.:

- von Lagern, Schleifteilern und Manschetten
- DC Kabel

Überbelastung und unkorrekter Gebrauch, d.h.:

- wenn das Werkzeug ins Wasser fällt
- bei Schäden durch Zweckentfremdung
- bei Schäden, die nicht durch Material- oder Verarbeitungsfehler entstanden sind
- wenn das Werkzeug hinfällt oder auf andere Weise hart aufprallt

Normale Instandhaltungsmaßnahmen und Wartungsarbeiten, die vom Bediener ausgeführt werden können:

- Ersetzen des Schleifblattes
- Ersetzen der Luftabführung
- Ersetzen der Manschette

Beachten Sie diese Anweisungen! Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem befugten Mirka Service Center vorgenommen werden.

Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf die Reparatur, nicht auf den Ersatz des Werkzeugs.

Schadensersatz für Stillstand und Produktionsausfall sind von der Gewährleistung ausdrücklich ausgeschlossen.

Reparaturansprüche unter der Gewährleistung werden nur dann anerkannt, wenn das Werkzeug sich noch in seinem ursprünglichen Zustand befindet und nicht verändert wurde. Andernfalls erlischt die Gewährleistung.

Garantieansprüche können nur dem Händler geltend gemacht werden, bei dem das Werkzeug erworben wurde.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf Ihre netzbetriebenen Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder akkubetriebenen Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) **Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz.** Unordnung und dunkle Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Das Risiko eines elektrischen Schlags wird deutlich erhöht, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fern von Regen und Nässe.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzkleidung, wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Schutzhelm oder Gehörschutz für angemessene Arbeitsbedingungen verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an den Strom anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die sich in einem sich drehenden Geräteteil befinden, können zu Verletzungen führen.
- e) **Lehnen Sie sich nicht weit nach vorn über. Stehen Sie sicher auf dem Boden und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Geräteteilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von den beweglichen Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -Staubauffangeinrichtungen angebracht werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die Gefährdung durch Staub verringern.

4) Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert die unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen bedient werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob Teile abgebrochen oder so beschädigt sind, dass die Bedienung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt wird. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle sind Folge von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen seltener und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend dieser Bedienungsanleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

a) **Vergewissern Sie sich immer, dass das zu schleifende Material fest gesichert ist, damit es sich nicht bewegt.**

b) **Staub kann in höchstem Grade brennbar sein. Der Beutel des Industriesaugers muss gereinigt oder täglich ausgetauscht werden. Das Reinigen oder Austauschen des Beutels garantiert außerdem einen einwandfreien Betrieb des Geräts.**

c) **Berühren Sie den sich drehenden Schleifteller nicht während des Betriebs der Schleifmaschine.**

d) **Erhöhen Sie nicht die Geschwindigkeit des Werkzeugs, ohne zuvor Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen oder Objekten vor sich lösenden Schleifpapieren oder -tellern durchgeführt zu haben.**

Korrekte Bedienung des Werkzeugs

Diese Schleifmaschine dient zum Schleifen aller Materialtypen, d.h. Metall, Holz, Stein, Kunststoff usw., unter Verwendung des für diesen Zweck entwickelten Schleifpapiers. Verwenden Sie diese Schleifmaschine nicht für andere als die angegebenen Zwecke, ohne den Hersteller oder den vom Hersteller befugten

Lieferanten gefragt zu haben. Üben Sie während des Schleifvorgangs keinen Druck auf die Manschette aus. Durch den Druck auf die Manschette kann ihre Lebensdauer verkürzt werden. Schleifteller mit einer geringeren Arbeitsgeschwindigkeit als 10.000 U/min dürfen nicht verwendet werden. Die Ablufführungen auf dem Gehäuse dürfen nie blockiert sein und müssen immer sauber sein, um eine gute Belüftung garantieren zu können. Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten, bei denen ein Öffnen des Motorgehäuses erforderlich ist, dürfen nur von dem dazu befugten Service Center ausgeübt werden.

Arbeitsplatz

Das Werkzeug wird als handgehaltenes Gerät bedient. Es wird empfohlen, immer fest auf dem Boden zu stehen, wenn das Werkzeug bedient wird. Das Werkzeug kann in jeder Position bedient werden, der Benutzer muss nur fest auf dem Boden stehen und das Gerät fest in den Händen halten. Er sollte sich dessen bewusst sein, dass die Schleifmaschine ein Drehmoment entwickeln kann. Siehe dazu Abschnitt "Bedienungsanleitung".

Inbetriebnahme

Schließen Sie das Stromkabel an die Stromversorgungseinheit an und verbinden Sie das andere Ende mit der Netzversorgung. Stecken Sie den DC Stecker der Schleifmaschine in den DC Stecker der Stromversorgung. Siehe dazu bitte Abbildung 1-2.

Um die gesamte Kraft des Werkzeugs nutzen zu können, wird die gleichzeitige Verwendung des Mirka Industriesaugers 412/415 oder 912/915 und der Mirka Net-Schleifprodukte empfohlen. Diese sorgen für eine sehr angenehme und staubfreie Schleifarbeit. Die Stromversorgungseinheit kann mit dem Halterungs-Set (MIN6519111) an den Industriesauger angebracht werden.

Das Stromkabel der Stromversorgungseinheit wird bei dieser Anwendung auf der Vorderseite des Industriesaugers an die Netzversorgung angeschlossen. So kann der Industriesauger automatisch in Betrieb genommen werden, wenn der Hebel an der Schleifmaschine betätigt wird.

Bedienungsanleitung

- 1) Vergewissern Sie sich, dass die Schleifmaschine ausgeschaltet ist. Wählen Sie ein passendes Schleifpapier aus und befestigen Sie es am Schleifteller. Seien Sie vorsichtig und richten Sie das Schleifpapier mittig aus. Für einen optimalen Gebrauch der Maschine empfehlen wir die Verwendung eines Mirka Net-Schleifprodukts.
- 2) Schalten Sie über den Ein/Aus-Schalter aus Abbildung 2 die Stromversorgungseinheit ein. Die LED-Anzeige der Stromversorgung leuchtet jetzt grün.
- 3) Schalten Sie die Schleifmaschine ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste aus Abbildung 1 drücken. Die LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet jetzt grün.
- 4) Die Schleifmaschine kann nun durch Betätigung des Hebels in Betrieb genommen werden.
- 5) Die Drehzahl kann verändert werden, indem auf RPM+ oder RPM- aus Abbildung 1 gedrückt wird.
- 6.) Mit jedem Drücken wird die Drehzahl um 1000 U/min bis zum Grenzwert erhöht oder verringert. Die Drehzahl kann im Bereich von 4000 bis 10000 U/min angepasst werden.
- 7.) Bei diesem Gerät kann die Drehzahl in zwei unterschiedlichen Einstellungen geregelt werden. In der Standardeinstellung wird durch die Drehzahl linear durch die Veränderung der Position des Hebels gesteuert. In der anderen Einstellung läuft die Maschine mit der max. eingestellten Drehzahl, sobald sie eingeschaltet ist. Zwischen den beiden Einstellungen wird gewechselt, indem RPM+ und RPM- gleichzeitig gedrückt werden.
- 8) Legen Sie das Werkzeug beim Schleifen immer erst auf die zu bearbeitende Fläche und starten Sie dann das Werkzeug. Nehmen Sie das Werkzeug von der zu bearbeitenden Fläche, bevor Sie den Schleifvorgang beenden. Andernfalls könnten aufgrund von einer zu hohen Geschwindigkeit des Schleifpapiers Furchen auf der bearbeiteten Fläche entstehen.
- 9) Schalten Sie die Schleifmaschine nach dem Schleifvorgang unter Betätigung der Ein/Aus-Taste aus. Die LED-Anzeige der Schleifmaschine ist jetzt aus.

Beachten! Wenn der Schleifer mit einer Schutzauflage betrieben wird, ist eine Geschwindigkeit von max. 7000 O/min zu empfehlen.

Entsorgungshinweise



Gefahr!

Entsorgungshinweis für das Alt-gerät! Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen. Nur für EU-Länder! Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/95/CE, 2002/96/EG + 2003/108/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Technische Daten

Kompakter elektrischer Exzenterschleifer	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Strom	350 W	350 W	350 W	350 W
Netzspannung	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Gleichstrom	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Geschwindigkeit	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Exzenter	2.5 mm	5.0 mm	8.0 mm	5.0 mm
Größe des Schleifblattes	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Gewicht	890 g	920 g	940 g	870 g
Schutzgrad Strom	I	I	I	I
Schutzgrad Maschine	⊠	⊠	⊠	⊠

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745.

Kompakter elektrischer Exzenterschleifer	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Schalldruckpegel	67,8 dB(A)	67,8 dB(A)	67,8 dB(A)	67.8 dB (A)
Schalleistungspegel	78,8 dB(A)	78,8 dB(A)	78,8 dB(A)	78.8 dB (A)
Messunsicherheit K des Schalls	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibrationsemissionswert a_w	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
Messunsicherheit K der Vibrationsemissionen	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Beim Anschalten leuchtet die LED-Anzeige der Stromversorgungseinheit nicht.	Das Stromkabel ist nicht richtig an die Stromversorgungseinheit oder an die Netzsteckdose angeschlossen.	Schließen Sie es richtig an.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Bitte ersetzen Sie die Sicherung. Eine Ersatzsicherung befindet sich im Sicherungshalter.
Die LED-Anzeige der Stromversorgungseinheit und der Schleifmaschine leuchtet während des Schleifvorgangs rot.	Der Druck auf das Gerät ist für längere Zeit zu hoch.	Üben Sie weniger Druck aus. Schalten Sie den Strom aus. Warten Sie 5 Sekunden. Schalten Sie das Gerät wieder ein.
Die LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet rot und das Gerät dreht während des Schleifvorgangs auf 4000 U/min herunter.	Die Temperatur in der Schleifmaschine ist zu hoch. Der Druck auf das Gerät ist für längere Zeit zu hoch.	Üben Sie für einen Moment weniger Druck auf die Schleifmaschine aus, dann steigt die Drehzahl des Geräts wieder.
Die LED-Anzeige der Schleifmaschine leuchtet rot, die Drehzahl reduziert sich leicht.	Der Druck auf das Gerät ist für einen kurzen Moment zu hoch.	Üben Sie weniger Druck auf das Gerät aus, dann schaltet die LED-Anzeige automatische wieder auf grün.

Dichiarazione di conformità

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finland

dichiara sotto la sua responsabilità che il prodotto

Levigatrice Rotorbitale Elettrica da 150 mm (6") e 125 mm (5") 10.000 RPM

(vedere la tabella "Configurazione/Specifiche del prodotto" per lo specifico modello)

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 ai sensi delle disposizioni della

Direttiva, 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Luogo e Data della dichiarazione

Nome

Tom Nordström Vice Presidente

Istruzioni per l'operatore

Queste istruzioni contengono i seguenti paragrafi – Garanzia, Leggere Attentamente e Seguire le Indicazioni, Corretto Uso dell'Utensile, Postazioni di Lavoro, Messa in Funzione dell'Utensile, Istruzioni Operative, Tabella Configurazione/Specifiche del Prodotto, Pagina Pezzi, Lista dei Pezzi, Kit Pezzi di Ricambio per Levigatrici, Guida per l'Identificazione dei Guasti, Istruzioni per l'Assistenza

Importante

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare, mettere in funzione o riparare questo utensile. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e accessibile.



Fabbricante/Fornitore

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland
Tel: + 358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Attrezzature di sicurezza richieste

Occhiali di sicurezza Mascherina
Guanti di sicurezza Protezioni per le orecchie

Tensione di ingresso

90-240 VAC

GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono le seguenti:

- 12 mesi sugli utensili elettrici KWH MIRKA.

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. La garanzia copre soltanto i difetti attribuibili al materiale e alla fabbricazione.

La sostituzione o la riparazione dei pezzi durante il periodo di garanzia è gratuita se eseguita da un centro di assistenza autorizzato KWH MIRKA.

I costi di spedizione sono sempre a carico dell'acquirente.

La garanzia non copre:

- La normale usura e rottura, ad esempio
- Cuscinetti, platorello, campana di aspirazione
- Cavo di alimentazione (DC)

Sovraccarico o uso improprio, ad esempio

- Far cadere l'utensile nell'acqua
- Danni causati da un uso scorretto
- Altri danni che non siano imputabili a difetti di materiale e di fabbricazione
- Cadute o urti violenti

Ordinaria manutenzione che può essere eseguita dall'operatore:

- Sostituzione del platorello
- Sostituzione dello snodo per il tubo di aspirazione
- Sostituzione della campana di aspirazione

NB! Tutte le altre operazioni di assistenza e riparazione devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato Mirka.

La garanzia copre solo le riparazioni locali, non la sostituzione dell'utensile.

Il risarcimento per il periodo di inattività e per la mancata produzione sono esplicitamente esclusi dalla garanzia.

I reclami in garanzia saranno accolti solo se l'utensile viene restituito nelle sue condizioni originali di assemblaggio. Ogni alterazione dell'assemblaggio originale annulla la garanzia.

L'intervento in garanzia può essere richiesto soltanto presso il rivenditore dal quale l'utensile è stato acquistato.

Avvertenze Generali di Pericolo per Elettrodomestico

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo e tutte le istruzioni. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrodomestico" nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (collegati tramite cavo) o ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti.
- b) **Evitare di impiegare l'elettrodomestico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni, nei quali ci sia presenza di gas, liquidi o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono far infiammare le polveri o i gas.
- c) **Tenere lontani i bambini o la altre persone durante l'impiego dell'elettrodomestico.** Le distrazioni possono comportare la perdita del controllo sull'elettrodomestico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare nessuna spina adattatrice assieme ad elettrodomestici che abbiano collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione dell'acqua nell'elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, ed in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrodomestico o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli taglienti e da parti dell'elettrodomestico che siano in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di insorgenza delle scosse elettriche.
- e) **Durante l'utilizzo dell'elettrodomestico all'aperto usare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrodomestico in ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) **E' importante sempre essere attenti e concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare buon senso durante l'utilizzo dell'elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico può provocare gravi incidenti.
- b) **Indossare sempre attrezzature protettive individuali e indossare sempre la protezione per gli occhi.** L'attrezzatura protettiva come la mascherina antipolvere, le scarpe antiscivolo, il casco di protezione e la protezione acustica, usati a seconda dell'elettrodomestico che si sta utilizzando, riduce il rischio di gravi incidenti.
- c) **Evitare accensioni involontarie. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'elettrodomestico alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore o collegare l'alimentazione di corrente con l'interruttore in posizione ON può causare gravi incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave o chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico.** Qualsiasi chiave o chiave inglese lasciata attaccata alla parte rotante dell'elettrodomestico può provocare gravi incidenti.

- e) **Tenere in ogni situazione una posizione stabile del corpo che garantisca l'equilibrio.** Questo permette un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi, né bracciali o catenine. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, bracciali, catenine o capelli possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono predisposti per il collegamento ad un sistema di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che tali dispositivi siano ben collegati e utilizzati adeguatamente.** L'utilizzo dell'aspirazione della polvere può ridurre il rischio che si creino situazioni pericolose collegate alla presenza di polvere.

4) Corretto utilizzo e manutenzione dell'elettrotensile

- a) **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Usare nel proprio lavoro esclusivamente l'elettrotensile previsto per il caso.** Con l'elettrotensile adatto si lavorerà meglio e in maniera più sicura per lo scopo per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile nel caso in cui l'interruttore risulti difettoso.** Qualsiasi elettrotensile che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla fonte di alimentazione e/o dalla batteria prima di eseguire qualsiasi riparazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrotensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettrotensile.
- d) **Tenere gli elettrotensili lontano dalla portata dei bambini o di persone che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono usate da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e) **Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare ad utilizzarlo, far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti sono causati da una manutenzione effettuata poco accuratamente.
- f) **Tenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio conservati adeguatamente con i bordi affilati sono meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche, etc. sempre attenendosi a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'utilizzo di elettrotensili per operazioni differenti da quelle per cui sono stati progettati possono creare situazioni pericolose.

5) Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** Così facendo sarà mantenuta la sicurezza dell'elettrotensile.

Ulteriori avvertenze per la sicurezza

- a) **Assicurarsi sempre che il materiale da levigare sia saldamente fissato per evitare qualsiasi spostamento.**
- b) **La polvere può essere altamente infiammabile. La sacca di raccoglimento della polvere deve essere pulita o cambiata ogni giorno. Pulire o cambiare la sacca assicura anche un'ottima prestazione.**
- c) **Tenere le mani lontano dal disco rotante durante l'utilizzo.**
- d) **Non azionare l'elettrotensile a vuoto senza aver preso precauzioni per proteggere qualsiasi persona o oggetto dalla eventuale perdita dell'abrasivo o del piatrello.**

Uso corretto dell'elettrotensile

Questa levigatrice è progettata per levigare tutti i tipi di materiale, e cioè metalli, materiali pietrosi, legno, plastica etc., usando abrasivi appositi per ogni materiale. Non usare questa levigatrice per nessun altro scopo che non sia quello specifico senza aver prima consultato il produttore o il distributore autorizzato.

Non fare pressione sulla campana di aspirazione durante la levigatura. La pressione sulla campana di aspirazione ne riduce la durata. Non usare platorelli che hanno una velocità di lavoro inferiore a 10.000 rpm a vuoto. Le ventole di raffreddamento poste sull'elettrotensile devono sempre essere libere da ostruzioni e pulite in modo da assicurare la circolazione dell'aria. Nel caso in cui il motore dell'elettrotensile abbia bisogno di manutenzioni o riparazioni, queste devono essere effettuate solo ed esclusivamente in un centro di assistenza autorizzato.

Postazioni di lavoro

L'elettrotensile è stato progettato per essere usato come strumento a mano. Si raccomanda di utilizzare l'elettrotensile avendo un solido piano di appoggio. Può essere usato in qualsiasi posizione, ma l'operatore deve prima assicurarsi di avere una posizione sicura, una presa stretta e i piedi saldamente appoggiati a terra, tenendo conto che la levigatrice può sviluppare reazioni rotatorie. Vedere la sezione "Istruzioni operative".

Messa in funzione

Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore e collegare l'altro capo del cavo alla spina. Collegare la spina DC della levigatrice alla presa DC dell'alimentatore. Vedi fig. 1-2.

Per ottenere la migliore prestazione da questo elettrotensile si raccomanda di utilizzarlo insieme all'aspirapolvere Mirka 412/415 o 912/915 ed ai Prodotti Net Sanding Mirka. In tal modo il lavoro di levigatura sarà conveniente e privo di polveri. L'alimentatore può essere montato direttamente sull'aspirapolvere con gli appositi supporti MIN6519111.

In questa applicazione il cavo dell'alimentatore è collegato alla presa principale nella parte anteriore dell'aspirapolvere. Questo fa sì che l'aspirapolvere si accenda automaticamente quando l'interruttore ON della levigatrice viene premuto.

Istruzioni Operative

- 1) Assicurarsi che la levigatrice sia spenta. Scegliere un abrasivo adatto e fissarlo al platorello. Fare attenzione e centrare l'abrasivo su di esso. Per un uso ottimale della macchina raccomandiamo i prodotti Net Sanding Mirka.
- 2) Accendere l'alimentatore con l'interruttore ON/OFF (Figura 2). La spia dell'alimentatore ora è verde.
- 3) Accendere la levigatrice premendo il pulsante ON/OFF (Figura 1). La spia della levigatrice ora è verde.
- 4) La levigatrice può ora essere azionata premendo la leva.
- 5) La velocità può essere regolata tra 4.000 rpm e il massimo modificando la posizione della leva.
- 6) La velocità massima può essere regolata premendo RPM+ o RPM- (Figura 1). Con ogni pressione si aggiungono o si tolgono 1.000 rpm fino a raggiungere i limiti. La velocità può essere aggiustata in un intervallo compreso tra 4.000 e 10.000 rpm.
- 7) L'utensile ha due modalità di controllo della velocità. Nella modalità predefinita la velocità può essere modificata linearmente regolando la posizione della leva. Nell'altra modalità la velocità è impostata al massimo numero di giri stabilito sempre mentre l'utensile è in funzione. Premendo simultaneamente entrambi i pulsanti RPM+ e RPM- si regola l'utensile tra le due modalità di controllo.
- 8) Durante la levigatura posizionare sempre prima la levigatrice sulla superficie e poi azionarla. Rimuovere sempre la levigatrice dalla superficie di lavoro prima di stopparla. In questo modo si prevencono solchi sulla superficie di lavoro dovuti ad una eccessiva velocità dell'abrasivo.
- 9) Quando la levigatura è terminata spegnere la levigatrice premendo il pulsante ON/OFF. La spia della levigatrice ora è spenta.

NB! Se la sabbiatrice è utilizzata con un'interfaccia, è raccomandato fissare la velocità al massimo a 7000 rpm.







Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento

Pericolo!

Il prodotto, in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/95/CE, 2002/96/CE (RAFE) + 2003/108/CE e alla sua attuazione nel diritto nazionale, quando giunge a fine vita, non deve essere disperso nell'ambiente o gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata autorizzati (contattare le autorità locali competenti per conoscere dove smaltire il prodotto secondo le norme di legge). Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla tutela della salute e alla salvaguardia dell'ambiente. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta sanzioni a carico dei trasgressori.

Dati tecnici

Levigatrice rotorbitale elettrica compatta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Potenza	350 W	350 W	350 W	350 W
Tensione di alimentazione di rete	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC
Tensione di alimentazione levigatrice	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Velocità	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm
Orbita	2,5 mm	5,0 mm	8,0 mm	5,0 mm
Diametro del platorello	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Peso	890 g	920 g	940 g	870 g
Grado di protezione dell'alimentatore	I	I	I	I
Grado di protezione della levigatrice				

Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

I valori sono misurati in base alla norma EN 60745.

Levigatrice rotorbitale elettrica compatta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Livello di pressione acustica	67,8 dB(A)	67,8 dB(A)	67,8 dB(A)	67,8 dB(A)
Livello di potenza acustica	78,8 dB(A)	78,8 dB(A)	78,8 dB(A)	78,8 dB(A)
Incertezza della misurazione acustica K	0,8 dB	0,8 dB	0,8 dB	0,8 dB
Livello di vibrazione prodotto a_h	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Incertezza della misurazione del livello di vibrazione K	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Guida per l'identificazione dei guasti

Segnale	Possibile causa	Soluzione
Nessuna luce dalla spia dell'alimentatore quando questo è acceso.	Cavo di alimentazione collegato male all'alimentatore o alla presa principale.	Collegarlo adeguatamente.
	Fusibile rotto.	Sostituire il fusibile. Un fusibile di ricambio è incluso nel contenitore dei fusibili.
La spia dell'alimentatore e quella della levigatrice diventano rosse durante la levigatura.	Eccessiva pressione esercitata sulla levigatrice troppo a lungo.	Ridurre la pressione esercitata. Spegnerne. Attendere 5 secondi. Accendere di nuovo.
La spia della levigatrice è rossa e la levigatrice rallenta fino a 4.000 RPM durante la levigatura.	Temperatura troppo elevata nella levigatrice. Eccessiva pressione esercitata sulla levigatrice troppo a lungo.	Esercitare una pressione minore sulla levigatrice per qualche istante e l'utensile riacquisterà velocità.
La spia della levigatrice è rossa e la velocità si riduce leggermente.	Eccessiva pressione esercitata sulla levigatrice.	Esercitare una pressione minore sulla levigatrice e la spia diventerà automaticamente verde.

Declaración de conformidad

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, de Finlandia

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto
150 mm (6 pulgadas) y 125mm (5 pulgadas) 10,000 RPM Lijadoras rotorbitales eléctricas (Véase la Tabla de "Configuración del producto / Especificaciones" correspondiente al modelo concreto) a los que se refiere esta declaración está en conformidad con la norma siguiente (s) o cualquier otro documento normativo (s) de la norma EN ISO ES 60 745, EN 55 014, EN 61 000, de conformidad con los reglamentos, 2006/42/CE, 2004/108/CE.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Lugar y Fecha de emisión

Nombre

Tom Nordström Vice Presidente

Instrucciones de operador

Incluye - Garantía, por favor lea y cumpla, uso adecuado de Herramientas, Estaciones de trabajo, la herramienta de puesta en servicio, instrucciones operacionales
Tablas de configuración / especificaciones de producto,
Pagina de recambios, Lista de recambios, Kits de recambios de la lijadora, guía de localización de averías, Instrucciones de Servicio

Importante

Lea detenidamente estas instrucciones antes de la instalación, funcionamiento, mantenimiento o reparación de esta herramienta.
Guarde estas instrucciones en un lugar accesible y seguro.



Fabricante/Proveedor

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finlandia
Tel: + 358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Equipo de Seguridad Personal Requerido

Gafas de Seguridad Máscaras de Filtros contra el Humo
Guantes de Seguridad Protección auditiva

Voltage de entrada

90-240 VAC

GARANTÍA

Los términos de garantía son los siguientes:

• 12 meses en las herramientas eléctricas de KWH Mirka.

La garantía sólo puede ser presentada a los distribuidores donde se adquirió la herramienta. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. La garantía cubre únicamente el material imputable y defectos de fabricación.

Recambios de reemplazo o la reparación durante el periodo de garantía es gratuita si se lleva a cabo por un funcionario del centro de servicio de KWH Mirka.

Los gastos de transporte son siempre pagados por el comprador.

La garantía no incluye:

- El uso y desgaste normales, es decir,
- Rodamientos, plato, aro de refuerzo
- Cable de CC

Sobrecarga o uso indebido es decir,

- Caída de la herramienta en agua
- Daños causados por uso indebido
- Daños causados por motivos distintos a defectos en materiales y mano de obra
- Caídas y otros impactos excesivos

Mantenimiento y servicio normales que pueden ser llevadas a cabo por el operador:

- Cambio de la almohadilla de relleno
- Cambio del encaje de escape
- Cambio del aro de refuerzo

Observación! Todas las demás operaciones de servicio deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado por Mirka.

La garantía sólo cubre la reparación local, no la sustitución de herramientas.

La compensación por tiempo de inactividad y la pérdida de producción no están explícitamente incluidas en la garantía.

Las reclamaciones de reparaciones en garantía sólo se admitirán si la herramienta se devuelve en su estado de ensamblaje original. Cualquier desmontaje anulará la garantía.

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término “herramienta electricar” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable) o herramienta eléctrica que funciona por acumulador (sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Areas desordenada u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** Usar un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- a) **Manténgase atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una macarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5) Servicio

- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales

- a) **Asegurese siempre de que el material a lijar esté firmemente fijado para evitar su movimiento.**
- b) **El polvo puede ser altamente inflamable. La bolsa de recogida de polvo deberá limpiarse o sustituirse diariamente o cuando la bolsa esté llena. La limpieza o sustitución de la bolsa también garantiza un rendimiento óptimo.**
- c) **Mantenga las manos lejos de la almohadilla de rotación durante el uso.**
- d) **No deje funcionar la herramienta a velocidad libre sin tomar las precauciones necesarias para proteger a cualquier persona u objeto de la pérdida del abrasivo o almohadilla.**

Uso adecuado de la herramienta

Esta lijadora está diseñada para lijar todo tipo de materiales: metales, madera, piedra, plástico, etc.... con el uso de abrasivos destinados a tales efectos. No utilice esta lijadora para cualquier otro propósito distinto

al especificado sin consultar al fabricante o al proveedor autorizado del fabricante. No presione el aro de refuerzo mientras lija. Al presionar el aro de refuerzo reduce su vida útil. No utilice platos con una velocidad de trabajo libre inferior a 10.000 RPM. La refrigeración del aire de ventilación debe estar libre de obstrucciones y limpia para asegurar la circulación del aire. Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento del motor solo podrá llevarse a cabo por un centro de servicio autorizado.

Estaciones de trabajo

La herramienta está destinada a ser utilizada manualmente. Siempre se recomienda que la herramienta se utilice sobre un piso sólido. Puede mantenerse en cualquier posición, pero antes de dicho uso, el operador deberá estar en una posición segura y firme, vigilando que la lijadora pueda desarrollar una reacción de par. Véase el apartado “Instrucciones Operativas”.

Como empezar

Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación y este al transformador. Conecte el enchufe del transformador al la lijadora. Por favor seguir la Figura 1-2.

Con el fin de tener toda la potencia de esta herramienta, se recomienda utilizarla junto a el aspirador MIRKA 415/415 o 912/915 y los productos de “Lijado Libre de Polvo” de Mirka. Esto hace que el trabajo de lijado sea muy cómodo y limpio. La fuente de alimentación puede ser montada sobre la aspiradora con el kit de soportes MIN6519111.

El cable de alimentación de la fuente de alimentación está conectado en la mayoría de los casos en la parte frontal del aspirador. Esto hace posible el auto-encendido del aspirador cuando la palanca de la lijadora está presionada.

Instrucciones Operativas

- 1) Asegúrese de que la lijadora está apagada. Seleccione un abrasivo y fíjelo al plato, con cuidado de que el abrasivo esté centrado en el mismo. Para un óptimo funcionamiento de la máquina, recomendamos los productos de “Lijado Libre de Polvo” de Mirka.
- 2) Encienda la fuente de alimentación con el interruptor On/Off Figura 2. El LED del suministro de energía debe estar en verde.
- 3) Encienda la máquina lijadora presionando el On/Off Figura 1. El LED de la lijadora debe estar en verde.
- 4) La lijadora puede encenderse presionando la palanca.
- 5) La velocidad puede ajustarse entre 4000 y el máximo RPM ajustando la posición de la palanca.
- 6) El máximo de RPM puede ajustarse pulsando RPM+ o RPM- Figura 1. Cada presión añade o elimina 1000 RPM hasta que llegue al límite. El RPM puede ser ajustado desde 4,000 hasta 10,000 RPM.
- 7) La herramienta tiene dos modos de controlar la velocidad. Por defecto la velocidad se puede ajustar linealmente mediante la posición de la palanca. La otra manera de ajustar la velocidad es fijando las RPM mientras la lijadora está en funcionamiento. Al pulsar simultáneamente RPM+ y RPM- alterna entre los dos modos de control.
- 8) Inicie el trabajo siempre, cuando la herramienta esté en contacto total con la superficie a lijar. Retire siempre la herramienta de la superficie de trabajo antes de parar. Esto evitará rallar la superficie trabajada debido al exceso de velocidad del abrasivo.
- 9) Cuando haya terminado el lijado, apague la máquina pulsando el interruptor On/Off. El LED de la lijadora se apagará.

Observación! Si la lijadora se usa con una interfaz, se recomienda ajustar la velocidad a un máximo de 7.000 rpm





Indicaciones para la depolución



Advertencia!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/95/CE, 2002/96/CE (RAFE) + 2003/108/CE y su aplicación en el derecho nacional, el producto no debe abandonarse en el medio ambiente ni eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe eliminarse en centros de recogida diferenciada autorizados (contactar con las autoridades locales competentes para saber dónde entregar el producto según las normas de ley). La eliminación correcta del producto contribuye a la protección de la salud y a la salvaguarda del medio ambiente. La eliminación abusiva del producto conlleva sanciones a cargo de los transgresores.

Datos Técnicos

Lijadora Eléctrica Rotorbital Compacta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Potencia	350 W	350 W	350 W	350 W
Tensión de red	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Tensión de corriente para lijadora	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Velocidad	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Orbita	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Medida del plato	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Peso	890 g	920 g	940 g	870 g
Grado de protección de la potencia	I	I	I	I
Grado de protección de la lijadora				

Información de Ruido y Vibraciones

Valores de acuerdo a la norma EN 60745.

Levigatrice rotorbitale elettrica compatta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Nivel de presión sonora	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Nivel de potencia sonora	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Tolerancia sonora	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Valor de emisión de vibraciones a_w	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
Tolerancia de vibración	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Guía de localización de averías

Síntoma	Causa Posible	Solución
No hay luz en el LED de potencia cuando se enciende.	Cable de alimentación no encajado en la toma de corriente.	Conectarlo correctamente.
	Fusible roto.	Substituir el fusible. Se incluye un fusible de repuesto en el portafusibles.
Los LEDs tanto de potencia como de la lijadora cambian a rojo durante el lijado.	Demasiada presión durante demasiado tiempo.	Aligerar la presión Desconectar de la corriente. Esperar 5 segundos. Encender de nuevo.
El LED de la lijadora es rojo y la lijadora se ralentiza a 4000 RPM mientras trabaja.	Temperatura demasiado alta en el lijado. Demasiada presión durante demasiado tiempo.	Aligerar la presión y volverá a su velocidad de lijado.
El LED de la lijadora es rojo y las RPM se reducen ligeramente.	Demasiada presión durante poco tiempo.	Aligerar la presión y el LED cambiará automáticamente a verde.

Traduction des instructions originales

<p>Confirmation de conformité KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finlande Certifie sous son unique responsabilité que les articles Ponceuses orbitales électriques 150 mm (6 pouces) et 125 mm (5 pouces), 10.000 RPM (voir la table Configuration/Spécifications pour obtenir l'information concernant le modèle pour lesquelles la présente attestation est délivrée) sont conformes aux exigences établies pour les normes ci-dessous EN ISO EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 conformément aux directives, 2006/42/UE, 2004/108/UE.</p>		
<p>Jeppo 1.12.2008</p> <p>Lieu et date d'établissement</p>	<p>MIRKA</p> <p>Nom</p>	 <p>Tom Nordström Vice President</p>
<p>Manuel de l'opérateur Inclut – garantie, Avertissements de sécurité, indications d'utilisation, postes de travail, démarrage de la ponceuse, instructions opérationnelles, caractéristiques techniques, Vue et liste des pièces, kits de pièces de rechange, Guide de recherche des défauts</p>		<p>Informations importantes Lire attentivement les instructions suivantes avant l'installation, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'outil. Garder ces instructions dans un lieu sûr et facilement accessible</p> 
<p>Fabricant / fournisseur KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finlande Tél.: + 358 20 760 211 1 Fax: + 358 20 760 2290</p>	<p>Moyens de protection individuelle nécessaires Lunettes de protection Masques respiratoires Gants de protection Protection de l'appareil auditif</p>	<p>Tension à l'entrée 90-240 VAC</p>

GARANTIE

12 mois pour les appareils électriques KWH Mirka

La garantie n'est valable que pour les distributeurs ayant acheté les machines. La période de garantie commence à compter de la date de l'achat par l'utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts des pièces ainsi que d'éventuels problèmes d'assemblage.

Le remplacement de pièces ou les réparations sont gratuites pendant la période de garantie, s'ils sont effectués par un centre agréé Mirka. Les frais de transport sont toujours à la charge de l'acheteur.

La garantie ne couvre pas :

Usure normale, telle que

- Roulements, plateau, jupe
- Câble d'alimentation

Utilisation inappropriée ou excessive

- Chute de la ponceuse dans de l'eau
- Utilisation inappropriée
- Dommages autres que des défauts pièces ou assemblage
- Chutes ou chocs importants

Opérations de maintenance pouvant être effectuées par l'opérateur

- Changement du plateau
- Changement de l'échappement
- Remplacement de la jupe

NB : Toute autre opération doit être effectuée par un centre de réparation agréé Mirka. La garantie ne couvre que la réparation, pas le remplacement éventuel.

Des compensations pour non-utilisation, arrêts de production ne sont explicitement pas couvertes par cette garantie. Les réparations sous garantie ne seront prises en charge que si la ponceuse n'a pas été démontée et est renvoyée dans son état d'origine

Avertissements généraux de sécurité électrique de l'appareil motorisé

ATTENTION Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. La non-observation des avertissements et des instructions peut résulter en commotion électrique, incendie et/ou traumatisme sérieux.

Garder les avertissements et les instructions pour les références futures.

Le terme « appareil motorisé » dans les avertissements concerne votre appareil fonctionnant sous secteur (d'un câble) ou fonctionnant d'une batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones impropres ou sombres entraînent des accidents.
- b) **Ne pas exploiter les appareils motorisés dans une atmosphère explosive, par exemple, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les appareils motorisés créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenir à l'écart les enfants et les observateurs lors du fonctionnement d'un appareil motorisé.** La distraction peut vous amener à la perte du contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises de courant l'appareil doivent correspondre au socle de prise de courant. Ne jamais modifier les prises d'une manière quelconque. Ne pas utiliser les prises d'adaptateur avec des appareils mis à la terre.** Les prises non modifiées et les socles correspondants réduiront le risque de commotion électrique.
- b) **Eviter le contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fourneaux et réfrigérateurs.** Il y a un risque augmenté de commotion électrique si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les appareils motorisés à la pluie ou à l'humidité.** L'eau entrant dans un appareil augmente le risque de commotion électrique.
- d) **Garder la ponceuse à l'abri de sources de chaleur, huiles, arêtes coupantes ou objets en mouvement.**
- e) **En exploitant l'appareil en dehors utiliser un câble d'extension approprié pour l'utilisation en dehors.** L'utilisation d'un câble convenable à l'utilisation en dehors diminue le risque de commotion électrique.
- f) **Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des objets en mouvement.**

3) Sécurité personnelle

- a) **En exploitant l'appareil motorisé restez bien conscients de vos actions et gardez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigués ou sous l'influence des drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'exploitation d'un appareil motorisé peut résulter en un traumatisme sérieux.
- b) **Utiliser l'équipement de protection personnel. Porter toujours une protection des yeux.** L'équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque protecteur ou une protection de l'appareil auditif utilisé dans des conditions correspondantes diminue le risque de traumatisme.
- c) **Prévenir un démarrage non intentionnel. S'assurer que l'interrupteur est en position « débranché » avant de connecter à un source d'énergie et/ou une batterie, de prendre ou porter l'appareil.** Porter les appareils motorisés en tenant le doigt sur l'interrupteur ou mettre à la tension les appareils avec l'interrupteur branché entraîne des accidents.
- d) **Enlever toutes les clés à écrou avant d'allumer l'appareil.** Une clé laissée attachée à une partie tournante d'un appareil motorisé peut entraîner des accidents.
- e) **Ne pas présumer trop de ses forces. Garder constamment une stabilité et une balance appropriées.** Cela procure un meilleur contrôle d'un appareil motorisé dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller d'une manière appropriée. Ne pas porter de vêtements larges ou de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des parties remuantes.** Des vêtements larges, des bijoux ou de longs cheveux peuvent être capturés dans les parties remuantes.

g) **Si les dispositifs de connexion ou d'extraction et de collection de poussière sont prévus, s'assurer de les connecter et utiliser de manière appropriée.** Utilisation de collection de poussière peut diminuer les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien d'un appareil motorisé

- a) **Ne pas surcharger l'appareil motorisé. Utiliser un appareil motorisé approprié pour votre application.** Un appareil motorisé approprié fera mieux et plus sûrement le travail à la mesure où il y est destiné.
- b) **Ne pas utiliser l'appareil motorisé si l'interrupteur ne fonctionne pas.** Un appareil motorisé qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et est à réparer.
- c) **Déconnecter la prise de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'appareil motorisé avant de faire des ajustements, de changer des accessoires ou stocker l'appareil motorisé.** Ces mesures préventives de sécurité diminuent le risque de mise en marche de l'appareil par accident.
- d) **Stocker les appareils non-utilisés hors d'atteinte des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec les outils électro-portatifs ou n'ayant pas lu les présentes instructions utiliser ces appareils.**
- e) **Vérifier le dérèglement ou le grippage des pièces mobiles, l'endommagement éventuel, ou toute autre circonstance pouvant influencer le fonctionnement de l'appareil motorisé.**
- f) **Maintenir les instruments tranchants aigus et propres.** Les instruments tranchants proprement entretenus grippent moins et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'appareil électro-portatif, les accessoires et les pièces en conformité avec les instructions en prenant en considération les conditions de fonctionnement et le travail à accomplir.** L'utilisation des appareils motorisés pour les opérations différentes de celles auxquelles ils sont destinés peut amener à une situation dangereuse.

5) Maintenance

- a) **L'entretien de l'appareil doit être effectué par un réparateur qualifié, n'utilisant que des pièces d'origine.** Cela garantit une utilisation sûre de l'outil.

Avertissements de sécurité supplémentaires

- a) **Toujours s'assurer que le support à poncer est correctement fixé afin d'éviter qu'il ne bouge pendant le ponçage.**
- b) **Les poussières peuvent être très inflammables. Les sacs d'aspirateurs doivent être nettoyés et/ou changés chaque jour.**
- c) **Tenir les mains hors de portée du plateau en rotation pendant l'utilisation.**
- d) **Ne pas laisser la ponceuse tourner à vide sans prendre des mesures de protection vis-à-vis des personnes ou objets en cas de perte de l'abrasif ou du plateau.**

Utilisation appropriée de la ponceuse

La ponceuse a été conçue pour poncer de nombreux matériaux tels que le métal, bois, composites etc... en utilisant des abrasifs appropriés pour ces opérations. Ne jamais utiliser cette ponceuse pour d'autres opérations que celles ici décrites sans en avoir au préalable informé le fabricant ou le revendeur agréé. Ne pas appuyer sur la jupe pendant l'utilisation. Une pression sur la jupe diminuera sa durée de vie. Ne pas utiliser des plateaux prévus pour des vitesses de rotation inférieures à 10.000 RPM. Ne jamais obstruer les aérateurs et les nettoyer régulièrement afin qu'une circulation d'air puisse s'effectuer correctement. Les travaux d'entretien ou de réparation exigeant l'ouverture du capot du moteur ne peuvent être effectués que par un centre de service autorisé.

Postes de travail

Cet outil a été conçu pour une utilisation manuelle. Il est recommandé de ne l'utiliser qu'en position sur une surface stable et solide. Cela peut être dans des positions variées, mais l'opérateur doit s'assurer qu'il est sûr et stable. La ponceuse peut en effet déséquilibrer (voir section instructions opérationnelles).

Comment démarrer

Connecter le câble d'alimentation au transformateur et l'autre extrémité sur l'alimentation en alternatif. Connecter le câble d'alimentation de la ponceuse au transformateur. (voir figure 1-2)

Pour profiter au maximum de l'efficacité de cette ponceuse, il est recommandé de l'utiliser en combinaison avec les aspirateurs Mirka.....et les Abrasifs gamme « Net » de Mirka.

Le transformateur peut être fixé sur l'aspirateur à l'aide des équerres

Dans ce cas, le câble d'alimentation du transformateur est raccordé à la prise d'alimentation de l'aspirateur. Cela permet un démarrage automatique de l'aspirateur lorsque la ponceuse se met en marche.

Instructions opérationnelles

- 1) S'assurer que l'interrupteur de la ponceuse est sur position arrêt. Choisir un abrasif convenable et le fixer soigneusement sur le plateau (Velcro). Faire bien attention à centre correctement l'abrasif. Pour des propriétés optimales, la gamme « Net » de Mirka est recommandée.
- 2) Allumer le transformateur à l'aide de l'interrupteur On/Off Figure 2. Le voyant passe au vert.
- 3) Allumer la ponceuse en appuyant sur l'interrupteur On/Off Figure 1. Le voyant de la ponceuse passe au vert.
- 4) La ponceuse peut maintenant démarrer en appuyant sur la poignée.
- 5) La vitesse de rotation peut être ajustée entre 4.000 et 10.000 RPM (vitesse maximale).
- 6) La vitesse s'ajuste en appuyant sur les boutons +/- situés de part et d'autre du voyant de fonctionnement. Chaque palier correspond à +/- 1.000 RPM.
- 7) La vitesse de la ponceuse peut être ajustée de deux manières. A l'aide du levier et des boutons +/-.
- 8) Lors d'une opération de ponçage, toujours positionner l'appareil sur la surface à poncer avant de démarrer. Toujours enlever l'appareil de la surface poncée avant de l'arrêter. Cela évitera des défauts potentiels de ponçage.
- 9) Lorsque le ponçage est terminé, éteindre la ponceuse en appuyant sur l'interrupteur On /Off. La diode LED s'éteint.

NB! Si la sablière est utilisée avec une Interface, il est recommandé de régler la vitesse sur max 7000 rpm.

Consignes pour la mise aurebut



Danger!

Conformément à la Directive européenne 2002/95/CE, 2002/96/CE (RAFE) + 2003/108/CE et à sa mise en application dans la législation nationale, les vieux produits ne doivent être jetés ni dans la nature ni avec les ordures ménagères mais être renus à un centre de collecte sélective autorisé (adressez-vous à votre mairie pour savoir où vous débarrasser du produit conformément à la loi). L'élimination correcte du produit contribue à la protection de la santé et de l'environnement. En n'éliminant pas le produit conformément à la loi en vigueur vous vous exposez à des sanctions.

Caractéristiques techniques

Ponceuse orbitale électrique compacte	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Alimentation	350 W	350 W	350 W	350 W
Tension du réseau	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Tension DC Ponceuse	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Vitesse	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Excentration	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Dimensions du plateau	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Poids	890 g	920 g	940 g	870 g
Degré de protection d'alimentation	I	I	I	I
Degré de protection de la ponceuse	⚡	⚡	⚡	⚡

Information sur le bruit et la vibration

Les valeurs mesurées sont déterminées conformément à EN 60745.

Rectifieuse électrique plane sélective compacte	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Niveau de pression acoustique	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Erreur de mesurage de son K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Valeur d'émission de vibration a_h	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
Erreur d'émission de vibration K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant du transformateur ne s'allume pas	Le câble d'alimentation n'est pas connecté correctement à la source d'alimentation ou au socle de la prise de courant.	Le connecter correctement.
	Fusible endommagé.	Remplacer le fusible. Un fusible de rechange est incluse dans la cartouche de coupe-circuit.
Les voyants de la ponceuse et du transformateur passent au rouge pendant le ponçage	Utilisation excessive trop longue	Diminuer l'intensité de l'opération
Le voyant de la ponceuse est rouge et elle ralentit à 4.000 RPM	Température de la ponceuse trop élevée. Utilisation excessive trop longue.	Diminuer l'intensité de l'opération pendant quelques instants et la ponceuse accélérera de nouveau

Översättning av bruksanvisning

EU-överensstämmelse

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland

intygar på eget ansvar att denna produkt

150 mm (6 in.) & 125mm (5 in.) 10,000 RPM oscillerande el-slipmaskiner (se tabell "Produktkonfiguration / Specifikationer" för den aktuella modellen) överensstämmer med följande standard(er) eller andra normativa dokument

EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 i enlighet med föreskrifterna
2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Plats och datum för utfärdande

Namn

Tom Nordström Vice VD

Användarmanual

Innehåller – Garanti, Vänligen läs och följ, Korrekt bruk av verktyget, Arbetsstationer, Ibruktagande av verktyget, Bruksanvisning, Produktkonfiguration / Specifikationstabeller, Reservdelsidan, Reservdelsförteckning, Elmaskins Reservdelskit, Felsökningsguide, Serviceinstruktioner

Viktigt

Läs dessa instruktioner noggrant före installation, användning, service eller reparation av detta verktyg. Förvara dessa instruktioner på ett säkert men lätt åtkomligt ställe.



Tillverkare/Leverantör

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland
Tel: +358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Föreskriven Personlig Skyddsutrustning

Skyddsglasögon Andningsmask
Skyddshandskar Öronskydd

Ingångsspänning

90-240 VAC

GARANTI

Följande: garantivillkor gäller:

- 12 månader på KWH MIRKA elektriska verktyg.

Garantiperioden träder ikraft på inköpsdagen. Garantin gäller endast för material- eller tillverkningsfel. Utbyte av delar eller reparation under garantitiden är gratis om arbetet utförs av ett auktoriserat KWH MIRKA servicecenter. Fraktkostnaden betalas alltid av köparen.

Garantin omfattar inte:

Normalt slitage, t. ex:

- Kullager, underlagsplatta, kjol
- DC kabel

Överbelastning eller felanvändning, t. ex:

- Att tappa verktyget i vatten
- Skador orsakade av felanvändning
- Skador orsakade av annat än fel på materialet eller tillverkningsfel
- Om verktyget faller i golvet eller får en kraftig stöt

Normalt underhåll och service som kan utföras av användaren:

- Byte av underlagsplatta
- Byte av utsugskoppling
- Byte av kjol

OBS! Övriga servicearbeten måste utföras av ett auktoriserat Mirka servicecenter.

Garantin omfattar endast reparation, inte utbyte av verktyget.

Kompensation för tiden då verktyget repareras eller för produktionsförluster ingår inte i garantin.

Reparationskrav under garantiperioden kan endast accepteras ifall verktyget returneras i sitt ursprungligen monterade skick.

All nedmontering upphäver garantin.

Garantin kan endast ges hos återförsäljaren där verktyget köptes.

Allmänna säkerhetsregler för elverktyg

WARNING! Samtliga anvisningar ska läsas. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elchock, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) Arbetsområde

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elchock om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- Förstör inte nätsladden. Använd inte sladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elchock.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en avsedd förlängningssladd för utomhusbruk används, minskar risken för elchock.
- Om det är oundvikligt att driva elverktyget under fuktiga förhållanden, använd då en jordfelsbrytare (RCD) för skydd.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen som t. ex. munnskydd, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du kopplar elverktyget till nätet och/eller till batteripack, plockar det upp eller bär verktyget.** Det kan vara mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller koppla det till nätet med strömbrytaren i till-läge.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skiftnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Vid elverktyg med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Dessa anordningar reducerar riskerna i samband med damm.

4) Bruk och skötsel av elverktyg

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta lättare och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller från är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ur batteripack innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Låt skadade delar repareras innan elverktyget används på nytt.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5) Service

- a) **Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

Extra säkerhetsföreskrifter. Varning!

- a) **Se till att materialet som ska slipas är stadigt fastsatt så att det inte rör sig.**
- b) **Damm kan vara extremt brandfarligt. Dammsugarens dammpåse skall rengöras eller utbytas dagligen. Rengöring eller utbyte av påsen försäkrar även optimal drift.**
- c) **Håll händerna borta från slipplattan under användning.**
- d) **Låt verktyget inte köra fritt utan att vidta skyddsåtgärder för att skydda personer eller föremål från skador orsakade av slippappret eller underlagsplattan.**

Korrekt användning av verktyget

Den här slipmaskinen är avsedd för slipning av olika typer av material, t. ex. metall, trä, sten, plast osv med hjälp av slippappret och underlagsplattan som är avsedda för detta verktyg. Använd inte den här slipmaskinen för andra ändamål än de som är angivna här, utan att rådfråga tillverkaren eller tillverkarens auktoriserade leverantör. Tryck inte på kjolen medan du slipar. Att trycka på kjolen reducerar verktygets livslängd. Använd inte underlagsplattor som är ämnad för lägre hasighet än 10,000 RPM. För att garantera luftcirkulation skall kylsystemet för luftintag alltid hållas rent och fritt från blockeringar. Samtliga underhålls- och reparationsarbeten som kräver att motorhuset skall öppnas, får endast utföras av ett auktoriserat KWH Mirka servicecenter.

Arbetsstationer

Verktyget är ämnat att användas som handverktyg. Det rekommenderas alltid att användaren av verktyget står på ett stadigt golv. Verktyget kan användas i olika positioner, men innan dess bör man försäkra sig om att användaren befinner sig i en säker position på ett stadigt underlag med ett stadigt grepp om slipmaskinen, eftersom den kan försäkra ett vridmoment. Se avsnittet "Bruksanvisning".

Hur man börjar

Anslut strömsladden till nätaggregatet och anslut den andra ändan till vägguttaget. Anslut slipmaskinens DC-plugg till nätaggregatets DC-uttag. Se Figur 1-2.

För att få ut full effekt av detta verktyg, rekommenderas att man använder det tillsammans med Mirka dammsugaren 412/415 eller 912/915 och Mirka Net nätprodukter. Detta gör slipningen mycket bekväm och dammfri. Nätaggregatet kan sedan monteras på dammsugaren med monterings-kit MIN65191111.

Vid denna användning är nätkabeln från nätaggregatet ansluten till uttaget på framsidan av dammsugaren. Detta gör det möjligt att automatiskt starta dammsugaren när man trycker på reglaget på slipmaskinen.

Bruksanvisningar

- 1) Se till att slipmaskinen är avkopplad. Välj ett lämpligt slipmaterial och fäst det till underlagsplattan. Fäst slipmaterialet i mitten på underlagsplattan. För optimalt bruk av maskinen, rekommenderar vi en Mirka Net nätprodukt.
- 2) Koppla in nätaggregatet med On/Off knappen, se Figur 2. Nätaggregatets LED-ljus är nu grönt.
- 3) Koppla in slipmaskinen genom att trycka på On/Off knappen, se Figur 1. Slipmaskinens LED-ljus är nu grönt.
- 4) Slipmaskinen kan nu startas genom att trycka på reglaget.
- 5) Hastigheten kan justeras mellan 4000 RPM och maximalt varvtal genom att justera reglaget.
- 6) Maximalt varvtal kan justeras genom att trycka på RPM+ eller RPM-, se Figur 1. Varje tryck ökar eller tar bort 1000 RPM tills det når toppen. Varvtalet kan justeras mellan 4,000 och 10,000 RPM.
- 7) Det finns två sätt att kontrollera verktygets hastighet. I standardinställningarna kan hastigheten justeras lineärt genom att justera reglaget. I den andra inställningen är hastigheten alltid fastställd till maximalt inställt varvtal när verktyget är igång. Genom att trycka på både RPM+ och RPM- knapparna samtidigt, pendlar verktyget mellan de två kontrollinställningarna.
- 8) När du slipar, placera alltid verktyget på arbetsytan först och starta sedan verktyget. Ta alltid bort verktyget från arbetsytan innan du slutar. Detta gör att inga onödiga skrämor kommer på ytan p.g.a. för hög hastighet på slipmaterialet.
- 9) När du är färdig med slipning, stäng av slipmaskinen genom att trycka på knappen On/Off. Slipmaskinens LED-ljus lyser inte mera.

OBS! Om maskinen används tillsammans med en mellanlaggsplatta är rekommenderande max v/min 7000.

Skrotning och avfallshantering



Fara!

Skrotningsavvisning för den förbrukade maskinen. Gör förbrukade maskiner obrukbara genom att avlägsna nätsladden. Gäller endast EU-länder. Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/95/CE, 2002/96/EG + 2003/108/CE som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänata elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Tekniska Uppgifter

CEROS oscillerande el-slipmaskiner	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Effekt	350 W	350 W	350 W	350 W
Nätspänning	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Matningsspänning till slipmaskinen	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Hastighet varv/min	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Oscillering	2,5 mm	5,0 mm	8,0 mm	5,0 mm
Underlagsplattans storlek	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Vikt	890 g	920 g	940 g	870 g
Skyddsklass för DC strömkälla	I	I	I	I
Skyddsklass för slipmaskin	⚡	⚡	⚡	⚡

Ljudnivå / Vibrationsuppgifter

Uppmätta värden är mätta enligt EN 60745

CEROS oscillerande el-slipmaskiner	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Ljudtrycksnivå	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Ljudeffektsnivå	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Ljudmätningens onoggrannhet K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibrationsemissionsvärde a_w	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Vibrationsmätningens onoggrannhet K	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Felsökningsguide

Symptom	Eventuell orsak	Lösning
Inget ljus från nätaggregatets LED när elverktyget är inkopplat.	Strömsladden är inte korrekt ansluten till nätaggregatet eller vägguttaget.	Anslut den korrekt.
	Söndrig säkring.	Vänligen byt ut säkringen. En reservsäkring finns på insidan av säkringhållaren.
LED-ljuset på både nätaggregatet och slipmaskinen blir rött när man slipar	Långvarig överbelastning.	Använd lättare belastning. Koppla ur elverktyget. Vänta 5 sekunder. Koppla på igen.
Slipmaskinens LED-ljus är rött och slipmaskinen saktar ner till 4000 RPM när man slipar.	Temperaturen för hög inne i slipmaskinen. Långvarig överbelastning.	Använd lättare belastning tills slipmaskinen återgår till inställt varvtal.
Slipmaskinens LED-ljus är rött och varvtalet har minskat en aning.	Kortvarig överbelastning	Använd lättare belastning och LED-ljuset kommer automatiskt att ändras till grönt.

Samsvarserklæring

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finland

erklærer med eneansvar at produktet

150 mm (6 in.) og 125 mm (5 in.) 10 000 omdr./min elektrisk eksentersliper (se tabellen "Produktkonfigurasjon/spesifikasjoner" for

denne modellen) som denne erklæringen gjelder, tilfredsstillende følgende standard(er) eller andre normative dokumenter for EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 i overensstemmelse med

forskriftene, 2006/42/EF, 2004/108/EF.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Sted og dato for utstedelse

Navn

Visedirektør Tom Nordström

<p>Brukeranvisninger</p> <p>Omfatter – Garanti, Vennligst les og følg, Riktig bruk av verktøyet, Arbeidsplasser, Ta i bruk verktøyet, Betjeningsanvisning Tabeller for produktkonfigurasjon/spesifikasjoner, Deleside, Deleliste, Reservedelssett til slipemaskinen, Feilsøkningsveiledning, Serviceanvisninger</p>	<p>Viktig</p> <p>Les bruksanvisningen nøye før installasjon, drift, vedlikehold og reparasjon av verktøyet. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert, lett tilgjengelig sted.</p>	
<p>Produsent/leverandør</p> <p>KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finland Tlf.: + 358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290</p>	<p>Påkrevd personlig verneutstyr</p> <p>Vernebriller Pustemasker Vernehansker Hørselsvern</p>	<p>Inngangsspennning</p> <p>90-240 VAC</p>

GARANTI

Garantibetingelser:

• 12 måneder for KWH MIRKA elektroverktøy.

Garantien kan bare fremlegges hos forhandleren der verktøyet ble kjøpt.

Garantiperioden gjelder fra kjøpsdato. Garantien dekker bare material- og produksjonsfeil.

Erstatning av deler eller reparasjon i garantiperioden utføres kostnadsfritt på offisielle KWH MIRKA-servicesentra.

Kjøper betaler alltid fraktomkostningene.

Garantien omfatter ikke:

Normal slitasje, dvs.

• Lagre, bakpute, deksel

• Likestrømskabel

Overbelastning eller feil bruk, dvs.

• Miste verktøyet i vann

• Skader forårsaket av feil bruk

• Skader forårsaket av alt annet enn material- eller produksjonsfeil

• Skader som følge av støt eller misting av verktøyet

Vanlig vedlikehold og ettersyn som kan utføres av brukeren:

• Skifte bakputen

• Skifte eksosrørdelen

• Skifte dekselet

NB! Alt annet vedlikehold skal utføres av et godkjent Mirka-servicesenter.

Garantien dekker bare lokale reparasjoner, ikke erstatning av verktøyet.

Garantien omfatter ikke kompensasjon for dødtid og produksjonstap.

Reparasjonskrav i henhold til garantien vil bare bli innfridd dersom verktøyet leveres tilbake i opprinnelig montert tilstand. Demontering vil gjøre garantien ugyldig.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler og anvisninger. Hvis ikke advarslene og anvisningene blir fulgt, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektroverktøy" i advarslene henviser til det nettdrevne (med ledning) elektroverktøyet eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøyet.

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren og sørg for god belysning.** Rotete eller mørke områder innbyr til ulykker.
- b) **Elektroverktøy skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, f.eks. nær antenner, væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller avgasser.
- c) **Et elektroverktøy skal ikke brukes når det er barn eller tilskuere til stede.** Forstyrrelser kan medføre tap av kontroll.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Elektroverktøyets støpsel må samsvare med stikkkontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Bruk aldri tilpassningsstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av uendrede støpsler og samsvarende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, f.eks. rørledninger, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen kommer i kontakt med fast masse.
- c) **Elektroverktøy skal ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker dersom det kommer vann inn i et elektroverktøy.
- d) **Ta godt vare på ledningen. Ledningen skal ikke brukes til å bære, dra eller trekke ut elektroverktøyets støpsel. Unngå at ledningen kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller flokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av et elektroverktøy utendørs, benytt en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er til å unngå at et elektroverktøy brukes i fuktige omgivelser, benytt en reststrømbeskyttet strømforsyning.** Dette reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær på vakt, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du benytter et elektroverktøy. Du må ikke bruke et elektroverktøy når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektroverktøy kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmasker, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern vil redusere faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Påse at bryteren står i av-stilling før verktøyet kobles til en strømkilde og/eller batteripakke og løftes opp eller bæres.** Å bære et elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble til strømmen når bryteren står på, innbyr til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skiftenøkler før elektroverktøyet slås på.** En skifte- eller justeringsnøkkel som står igjen på en av elektroverktøyets roterende deler kan føre til personskader.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Sørg for å stå støtt og i balanse til enhver tid.** Det gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnede klær. Unngå løstsittende klær og smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det finnes enheter som kan kobles til for støvutskilling og -oppsamling, påse at disse kobles til og brukes på riktig måte.** Støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

4) Bruk og pleie av elektroverktøy

- a) **Ikke påfør elektroverktøyet unødig kraft. Bruk et elektroverktøy som er egnet til formålet.** Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere etter forholdene den er laget for.
- b) **Elektroverktøyet skal ikke brukes dersom det ikke lar seg slå på eller av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke lar seg styre med bryteren er farlig og skal repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller koble batteripakken fra elektroverktøyet før det foretas justeringer, bytte av tilbehør eller elektroverktøyet settes bort til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk oppbevares utilgjengelig for barn. Personer som er uvant med elektroverktøyet eller bruksanvisningen skal ikke bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av ukyndige personer.
- e) **Vedlikehold elektroverktøy. Kontroller med tanke på skjevstilling eller kiling av bevegelige deler, knuste deler og andre tilstander som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Ved skader skal elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker oppstår som følge av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) **Hold skjæredeskaper skarpe og rene.** Det er mindre sannsynlig at skjæreverktøy i god stand med skarp egg setter seg fast og kommer ut av kontroll.
- g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøydeler, osv. i samsvar med bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annet enn det er tiltenkt, kan føre til at det oppstår en farlig situasjon

5) Service

- a) **Service på elektroverktøyet skal utføres av en faglært reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette sørger for at elektroverktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler

- a) **Påse alltid at materialet som skal slipes er godt festet for å forhindre at det beveger seg.**
- b) **Støv kan være meget lettantennelig. Støvoppsamlingsposen skal rengjøres eller skiftes ut hver dag. Å rengjøre eller skifte ut posen sørger dessuten for optimal ytelse.**
- c) **Hold hendene unna den roterende puten under bruk.**
- d) **La ikke verktøyet gå på fri hastighet uten å ta forbehold for å beskytte personer og gjenstander mot tap av slipematerialet eller -puten.**

Riktig bruk av verktøyet

Slipemaskinen er laget for sliping av alle typer materialer, f.eks. metall, tre, stein, plast, osv. ved hjelp av et slipemateriale som er beregnet på formålet. Bruk ikke slipemaskinen til andre formål enn oppgitt uten å be produsenten eller produsentens godkjente leverandør om råd. Unngå å trykke på dekselet under sliping. Det vil medføre en reduksjon i dekselets levetid. Bruk ikke bakputer som har en driftshastighet på under 10 000 omdr./min fri hastighet. Luftspaltene på huset skal alltid være frie for blokkeringer og rene for å sikre luftsirkulasjon. Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid som krever at motorhuset åpnes, skal kun utføres av et godkjent servicesenter.

Arbeisplasser

Verktøyet er beregnet på håndholdt bruk. Det anbefales å stå på et fast underlag når verktøyet er i bruk. Det kan brukes i alle posisjoner, men først må brukeren sørge for å stå i en sikker stilling med et godt grep og i balanse. Vær oppmerksom på at slipemaskinen kan utvikle et motmoment. Se avsnittet "Betjeningsanvisninger".

Å komme i gang

Koble strømledningen til strømforsyningsenheten og sett den andre enden i hovednettfor­syningen. Koble slipemaskinens likestrømstøpsel til strømforsyningskontakten. Se Figur 1-2.

For å få fullt utbytte av verktøyet, anbefales det å bruke det sammen med Mirka støvsuger 412/415 eller 912/915 og Mirka slipeprodukter. Da kan slipearbeidet utføres på en praktisk og støvfri måte. Strømforsyningen kan monteres på støvsugeren med brakettsett MIN6519111.

Strømledningen fra strømforsyningen kobles i dette tilfellet til hovednettfor­syningen fra forsiden av støvsugeren. Dette gjør det mulig å starte støvsugeren automatisk når hendelen på slipemaskinen trykkes ned.

Betjeningsanvisninger

- 1) Pass på at slipemaskinen er slått av. Velg et egnet slipemateriale og fest det på bakputen. Pass på at slipe­ materialet sitter midt på. For optimal utnyttelse av maskinen, anbefaler vi et Mirka slipeprodukt.
- 2) Slå på strømforsyningsenheten med på/av-bryteren (Figur 2). Strømlýsdioden lyser nå grønt.
- 3) Slå på slipemaskinen ved å trykke på på/av-knappen (Figur 1). Lýsdioden på slipemaskinen lyser nå grønt.
- 4) Nå kan slipemaskinen startes ved å trykke ned hendelen.
- 5) Hastigheten kan stilles inn mellom 4000 og maks. omdr./min ved å endre hendelens stilling.
- 6) Maks. omdr./min kan justeres ved å trykke på OMDR./MIN+ eller OMDR./MIN- (Figur 1). Hvert trykk legger til eller fjerner 1000 omdr./min til maks. er nådd. Omdr./min kan justeres mellom 4000 og 10 000 omdr./min.
- 7) Verktøyet har to hastighetsmodi. I standardmodus kan hastigheten justeres lineært ved å endre hendelens stilling. I den andre modusen står hastigheten alltid på valgte maks. omdr./min når verktøyet er i drift. Trykk samtidig på både OMDR./MIN+ og OMDR./MIN- for å veksle mellom de to styremodiene.
- 8) Verktøyet skal alltid plasseres på flaten som skal slipes før det slås på. Ta alltid verktøyet bort fra arbeids­ flaten før det slås av. Dette vil forhindre at det oppstår hakk i arbeidsflaten på grunn av for stor hastighet på slipe­ materialet.
- 9) Ved endt sliping slås slipemaskinen av ved å trykke på på/av-knappen. Lýsdioden på slipemaskinen er nå slått av.

Observere! Hvis maskinen brukes sammen med en mellomleggsplate er anbefalt max v/min 7000

Henvisninger om skrotning



Fare!

Henvisninger om avskaffing av gammelt apparat. Utrangerte maskiner må gjøres ubrukelige ved å fjerne strøm­ kabelen. Kun for EU-land. Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/95/CE, 2002/96/EF + 2003/108/CE omkasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjo­ nal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvin­ ningsanlegg.

Tekniske data

Kompakt elektrisk eksentersliper	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Effekt	350 W	350 W	350 W	350 W
Nettspenning	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Likestrømspenning til slipemaskinen	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Hastighet	4,000 - 10,000 omdr./min	4,000 - 10,000 omdr./min	4,000 - 10,000 omdr./min	4,000 – 10,000 omdr./min
Bevegelsesdiameter	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Størrelse på bakputen	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Vekt	890 g	920 g	940 g	870 g
Beskyttelsesgrad for effekten	I	I	I	I
Beskyttelsesgrad for slipemaskinen	⚡	⚡	⚡	⚡

Støy- og vibrasjonsinformasjon

Målte verdier er beregnet i henhold til EN 60745.

Kompakt elektrisk eksentersliper	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Støybelastning	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Lydeffektnivå	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Mulig støymålingsavvik K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibrasjonsverdi a_h	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Mulig vibrasjonsmålingsavvik K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Feilsøkningsveiledning

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Strømlysdioden lyser ikke når verktøyet blir slått på.	Strømledningen er ikke skikkelig koblet til strømforsyningsenheten eller hovednettkontakten.	Kontroller tilkoblingen.
	Ødelagt sikring.	Bytt sikring. Sikringsholderen inneholder en reservesikring.
Lysdioden på både strømforsyningen og slipemaskinen skifter til rødt under sliping.	For høy langtidsbelastning.	Reduser belastningen. Slå av strømforsyningen. Vent i fem sekunder. Slå på igjen.
Lysdioden på slipemaskinen lyser rødt og slipemaskinen reduserer hastigheten til 4000 omdr./min under sliping.	For høy temperatur i slipemaskinen. For høy langtidsbelastning.	Hvis belastningen reduseres en stund, vil slipemaskinen øke hastigheten igjen.
Lysdioden på slipemaskinen lyser rødt og omdr./min reduseres noe.	For høy korttidsbelastning.	Hvis belastningen reduseres, vil lysdioden automatisk gå over til å lyse grønt.

Overensstemmelseserklæring

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finland

erklærer på vort eneansvar, at produktet
150 mm (6 tommer) & 125 mm (5 tommer) 10.000 omdrejninger pr. minut Elektrisk excentersliber
(Se "Produktkonfiguration/specifikationer" tabellen for
den pågældende model), for hvilken denne erklæring gælder, er i overensstemmelse med de(n) følgende standard(er) eller
andre normative dokumenter EN ISO
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 i overensstemmelse med
direktiverne , 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008

Udstedelsessted og -dato

MIRKA

Navn



Tom Nordström, Vicepræsident

Brugervejledning Omfatter – Garanti, Venligst læs og overhold, Passende brug af værktøjet, Arbejdspladser, Ibrugtagning af værktøjet, Brugsanvisning, Produktkonfiguration/specifikationstabeller, Oversigt over komponenter, Komponentliste, Reservedelssæt til sliberen, Fejlfindingsvejledning, Vedligeholdelsesvejledning		Vigtigt Læs denne vejledning omhyggeligt, før De installerer, bruger, vedligeholder eller reparerer dette værktøj. Gem denne vejledning på et sikkert sted, hvor De kan komme til den.	
Fabrikant/leverandør KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finland Tel: + 358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290	Nødvendigt personligt sikkerhedsudstyr Sikkerhedsbriller Andedrætsmasker Sikkerhedshandsker Høreværn	Indgangsspænding 90-240 V AC	

GARANTI**Garantibetingelserne er følgende:**

- 12 måneder på KWH MIRKA elektrisk værktøj.

Garantien kan kun gøres gældende overfor den forhandler, hvor værktøjet blev købt.

Garantiperioden begynder på købsdagen. Garantien dækker kun det mangelfulde materiale og fremstillingsdefekter.

Udskiftning af dele eller reparation i løbet af garantiperioden er gratis, hvis den udføres af et officielt KWH MIRKA servicecenter.

Fragtomkostninger betales altid af kunden.

Garantien dækker ikke:**Normalt slid, det vil sige**

- Lejer, bagskive, beklædning
- Jævnstrømskabel

Overbelastning eller upassende anvendelse, det vil sige

- Tab af værktøjet i vand
- Skade forårsaget af forkert brug
- Skade forårsaget af noget andet end fejl i materialer og udførelse
- Tab af værktøjet eller andet for hårdt slag

Normal vedligeholdelse og service, som kan udføres af brugeren:

- Udskiftning af bagskiven
- Udskiftning af udstødningsbeslaget
- Udskiftning af beklædningen

NB! Alle andre serviceoperationer skal udføres af et autoriseret Mirka servicecenter.

Garantien dækker kun reparation på stedet, ikke ombytning af værktøjet.

Kompensation for nedetid og produktionstab er eksplicit ikke omfattet af garantien.

Garantireparationskrav vil kun blive honoreret, hvis værktøjet returneres i original samlet stand. En hvilkensomhelst adskillelse vil ugyldiggøre garantien.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Udtrykket "elektrisk værktøj" i advarslerne refererer til Deres elektriske værktøj med strømforsyning fra lysnettet (med ledning) eller batteridrevne elektriske værktøj (uden ledning).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold Deres arbejdsplads ren og velbelyst.** Overfyldte eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Anvend ikke elektrisk værktøj i omgivelser med eksplosionsfare såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj skaber gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når De bruger elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre tab af kontrol.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Stikkene til elektrisk værktøj skal passe til strømforsyningen. Modificér aldrig stikket på nogen måde. Brug aldrig nogen adapterstik til jordforbundet elektrisk værktøj.** Uændrede stik og tilsvarende udtag vil formindske risikoen for at få elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom vandrør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis Deres krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elektrisk værktøj for regn eller fugt.** Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for at få et elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj, træk heller ikke i ledningen for at flytte eller afbryde det. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller fasthængende ledninger forøger risikoen for at få et elektrisk stød.
- e) **Når man bruger et elektrisk værktøj udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning egnet til udendørs brug formindsker risikoen for at få et elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elektrisk værktøj i fugtige omgivelser, brug da en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder formindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad De gør, og brug sund fornuft, når De bruger et elektrisk værktøj. Brug ikke elektrisk værktøj, når De er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elektrisk værktøj kan medføre alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenbeskyttelse.** Brugen af beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn alt efter forholdene vil formindske personskader.
- c) **Sørg for at forhindre utilsigtet opstart. Forvis Dem om, at kontakten er i stilling "afbrudt", før De forbinder til en strømkilde og/eller et batteri, samt før De samler værktøjet op eller bærer det.** At bære elektrisk værktøj med fingeren på kontakten eller tilslutning af strøm til elektrisk værktøj med kontakten slået til inviterer til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøgler eller skruenøgler, før De tænder for det elektriske værktøj.** En skruenøgle eller andet, som et efterladt fastgjort til en roterende del af det elektriske værktøj, kan forårsage personskade.
- e) **Stræk Dem ikke for langt. Hold Dem ordentligt støttet og i balance til enhver tid.** Dette muliggør bedre styr på det elektriske værktøj i uventede situationer.
- f) **Klæd Dem passende. Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Hold Deres hår, klæder og handsker borte fra bevædelige dele.** Løstsiddende klæder, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) Hvis der er leveret udstyr til tilslutning af støvfjernelses- og støvindsamlingsapparat, forvis Dem da om, at disse er tilsluttet og korrekt anvendt. Brugen af støvindsamling kan formindske farer forbundet med støv.

4) Brug og pleje af elektrisk værktøj

- a) **Tving ikke det elektriske værktøj. Brug det korrekte elektriske værktøj til Deres formål.** Det korrekte elektriske værktøj vil løse opgaven bedre og sikrere med den hastighed, som det er konstrueret til.
- b) **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke for det.** Et hvilket som helst elektrisk værktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Fjern stikket fra udtaget og/eller batteriet fra det elektriske værktøj, før De udfører justeringer, udskifter tilbehør, eller lægger elektrisk værktøj til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at det elektriske værktøj startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med det elektriske værktøj eller denne vejledning, at bruge det elektriske værktøj.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uuddannede brugere.
- e) **Vedligehold elektrisk værktøj. Kontrollér, om bevægelige dele sidder rigtigt eller sidder fast, om dele er knækket, samt om der er nogen andre omstændigheder, som kan have indflydelse på brugen af det elektriske værktøj. I tilfælde af beskadigelse, få det elektriske værktøj repareret, før det bruges.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.
- f) **Hold skærende værktøj skarpt og rent.** Passende vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skærekanter sidder ikke så let fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og værktøjsdele og så videre i overensstemmelse med denne vejledning, idet De tager hensyn til arbejdsbetingelserne og naturen af det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af det elektriske værktøj på anden måde, end det er beregnet for, kan medføre en faresituation.

5) Service

- a) **Få Deres elektriske værktøj serviceret af en kvalificeret reparatør, som kun bruger identiske reservedele.** Dette vil garantere vedligeholdelsen af det elektriske værktøjs sikkerhed.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

- a) **Forvis Dem altid om, at det materiale, der skal slibes, er ordentligt fastgjort, så det ikke kan bevæge sig.**
- b) **Støv kan være overordentlig brændbart. Støvsugerposer skal renses eller udskiftes dagligt. Rensning eller udskiftning af posen sikrer også den bedste støvsugning.**
- c) **Hold hænderne på afstand af den roterende bagskive under brug.**
- d) **Giv ikke værktøjet fuld hastighed uden at træffe foranstaltninger til at beskytte personer eller genstande imod tabt slibemiddel eller skive.**

Passende brug af værktøjet

Denne sliber er konstrueret til at slibe alle slags materialer, det vil sige metaller, træ, sten, plastic osv. ved brug af slibemiddel beregnet til dette formål. Brug ikke denne sliber til noget andet formål end det angivne uden at have konsulteret fabrikanten eller fabrikantens autoriserede leverandør. Tryk ikke på beklædningen under slibning. Tryk på beklædningen vil formindske dens levetid. Brug ikke bagskiver med en arbejdhastighed under 10.000 omdrejninger pr. minut fri hastighed. Køleluftsåbningerne på huset skal altid være fri for blokeringer og rene for at sikre luftcirkulation. Et hvilket som helst vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, der kræver åbning af motorhuset, må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

Arbejdspladser

Værktøjet er beregnet til at blive brugt som et håndholdt værktøj. Det anbefales, at værktøjet altid anvendes med brugeren stående på et solidt underlag. Værktøjet kan selv være i en hvilken som helst stilling; men først må brugeren have indtaget en sikker stilling med fast greb og fodstilling samt være opmærksom på, at sliberen kan udvikle en vridningsmomentreaktion. Se afsnittet "Brugervejledning".

Hvordan man kommer i gang

Forbind den elektriske ledning til strømforsyningsenheden, og forbind den anden ende til lysnettet. Forbind sliberens jævnstrømsstik til strømforsyningsens jævnstrømsudtag. Se venligst figur 1-2.

For at få den fulde effekt ud af dette værktøj anbefales det at bruge det sammen med Mirka støvsuger 412/415 eller 912/915 og Mirka netslibningsprodukter. Dette gør slibearbejdet meget bekvemt og støvfrit. Strømforsyningen kan da monteres på støvsugeren med beslagssættet MIN6519111. Strømforsyningsledningen fra strømforsyningen er under sådan anvendelse forbundet med lysnetudtaget forrest på støvsugeren. Dette gør det muligt at starte støvsugeren automatisk, når armen på sliberen trykkes ned.

Brugervejledning

- 1) Forvis Dem om, at sliberen er afbrudt. Vælg et passende slibemiddel og gør det fast til bagskiven. Centrér slibemidlet omhyggeligt herpå. For optimal brug af maskinen anbefaler vi et Mirka netslibningsprodukt.
- 2) Tænd for strømforsyningsenheden med On/Off kontakten, figur 2. Strømforsyningsens lysdiode lyser nu grønt.
- 3) Tænd for sliberen ved at trykke på On/Off tasten, figur 1. Sliberens lysdiode lyser nu grønt.
- 4) Sliberen kan nu startes ved at trykke på armen.
- 5) Hastigheden kan reguleres imellem 4000 og max omdrejninger pr. minut ved at stille på armen.
- 6) Det maksimale antal omdrejninger pr. minut kan justeres ved at trykke på RPM+ eller RPM-, figur 1. Hvert tryk tilføjer eller fjerner 1000 omdrejninger pr. minut, indtil begrænsningerne er nået. Omløbshastigheden kan justeres indenfor området 4.000 til 10.000 omdrejninger pr. minut.
- 7) Værktøjet har to måder til styring af hastigheden. I grundmåden kan hastigheden justeres lineært ved at stille på armen. I den anden måde ligger hastigheden altid fast på det maksimale antal omdrejninger pr. minut, når værktøjet kører. Man skifter imellem de to styremåder ved at trykke samtidigt på både RPM+ og RPM-.
- 8) Ved slibning bør man altid placere værktøjet på arbejdsfladen og derefter starte værktøjet. Fjern altid værktøjet fra arbejdsfladen, før der standses. Dette vil forhindre rendedannelse i arbejdsfladen på grund af for stor hastighed af slibemidlet.
- 9) Når slibningen er afsluttet, afbrydes sliberen ved et tryk på On/Off tasten. Sliberens lysdiode slukkes nu.

Observer! Max hastighed 7000 omdr./min. ved brug af mellemlægspude.

Bortskaffelsehenvísninger



Fare!

Bortskaffelse af den udtjente maskine. Gør udtjente maskiner ubrugelige ved at fjerne netkablet. Kun for EU-lande. Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald!! henhold til det europæiske direktiv 2002/95/CE, 2002/96/EF + 2003/108/CE om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Tekniske data

Kompakt elektrisk excentersliber	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Effekt	350 W	350 W	350 W	350 W
Lynspænding	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Jævnspænding til sliberen	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Hastighed, omdrejninger pr. minut	4,000 - 10,000	4,000 - 10,000	4,000 - 10,000	4,000 – 10,000
Kreds-virkefelt	2,5 mm	5,0 mm	8,0 mm	5,0 mm
Størrelsen af bagskiven	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Vægt	890 g	920 g	940 g	870 g
Beskyttelsesgrad for effekt	I	I	I	I
Beskyttelsesgrad for sliberen	⚡	⚡	⚡	⚡

Oplysninger om støj og vibration

De målte værdier er bestemt i overensstemmelse med EN 60745.

Kompakt elektrisk excentersliber	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Lydtrykniveau	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Lydeffektniveau	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Lydmålingsusikkerhed K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibrationsemissionsværdi a_w	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Vibrationsemissionsusikkerhed K	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Fejlfindingsvejledning

Symptom	Mulig årsag	Løsning
Strømforsyningsens lysdiode lyser ikke, når der er tændt for strømforsyningen.	Elledningen sidder ikke ordentligt fast i strømforsyningsenheden eller i lysnetudtaget.	Forbind den ordentligt.
	Sikring i stykker.	Udskift venligst sikringen. Der er medleveret en reservesikring indeni sikringsholderen.
Lysdioden på både strømforsyning og sliber skifter til at lyse rødt under slibning.	For stor langvarig belastning.	Brug mindre belastning. Sluk for strømmen. Vent i 5 sekunder. Slut til igen.
Sliberens lysdiode lyser rødt, og sliberens hastighed falder til 4000 omdrejninger pr. minut under slibning.	Temperaturen i sliberen er for høj. For stor langvarig belastning.	Brug sliberen med mindre belastning i nogen tid, og sliberen vil igen øge hastigheden.
Sliberens lysdiode lyser rødt, og omdrejningshastigheden falder lidt.	For stor kortvarig belastning.	Brug sliberen med mindre belastning, og lysdioden vil automatisk skifte til at lyse grønt

Vaativuuden mukaisuusvakuutus

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Suomi

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote

150 mm:n (6 in) ja 125 mm:n (5 in) sähkökäyttöinen epäkeskiohjamakone, pyörimisnopeus 10 000 k/min (ks. tiettyä mallia koskevaa taulukkoa "Tuotteen kokoonpano / tekniset tiedot"), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien EN ISO -standardien tai muiden määräysten mukainen
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 direktiiveissä, 2006/42/EY, 2004/108/EY edellytetyllä tavalla.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Paikka ja aika

Nimi

Tom Nordström, varatoimitusjohtaja

Käyttöohjeet

Sisältö: Takuu, Lue ja noudata, Koneen oikea käyttö, Työasemat, Koneen käyttöönnotto, Käyttöohjeet, Koneen kokoonpano / tekniset tiedot -taulukot, Varaosat, Osaluettelo, Hiomakoneen varaosasarjat, Vianetsintä, Huolto-ohjeita

Tärkeää

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen koneen asennusta, käyttöä, huoltoa tai korjausta. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa, helposti saatavilla.



Valmistaja/myyjä

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Suomi
Puhelin: + 358 20 760 2111
Faksi: +358 20 760 2290

Tarvittavat henkilökohtaiset turvavarusteet

Suojalasit Hengityssuojaimet
Työkäsineet Kuulosuojaimet

Syöttöjännite

90-240 VAC

TAKUU

Takuuehdot:

- 12 kuukautta KWH MIRKA -sähköhiomakoneille.
- Takuuvaatimuksen voi esittää vain sille jälleenmyyjälle, jolta hiomakone ostettiin.
- Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuu kattaa vain valmistajan syyksi luettavat materiaali- ja valmistusvirheet.
- Takuuaikana suoritettua osien vaihdosta ja korjaustyöstä ei veloiteta, mikäli ne suorittaa virallinen KWH MIRKA -huoltokeskus.
- Rahtikulut jäävät aina ostajan maksettaviksi.

Takuu ei kata seuraavaa:

Normaalia kulumista, esim.

- laakereita, alustallaa, helmaa,
- tasavirtajohtoa.

Ylikuormitusta tai sopimatonta käyttöä, esim.

- hiomakoneen pudottamista veteen,
- väärinkäytön aiheuttamaa vauriota,
- vauriota, joka johtuu jostain muusta syystä kuin materiaali- tai valmistusvirheestä,
- pudottamisesta tai muusta kovasta iskusta johtuvaa vauriota.

Normaalit huoltotoimenpiteet, jotka ovat käyttäjän suoritettavissa:

- alustan vaihto,
- pölynpoistoliitännän vaihto,
- helman vaihto.

HUOMIO! Kaiken muun huollon suorittaa valtuutettu Mirka-huoltokeskus.

Takuu kattaa vain paikallisen korjauksen, ei hiomakoneen vaihtoa.

Takuu nimenomaan ei kata seisokin ja tuotannon menetyksen aiheuttamaa tappiota.

Takuunkorjausvaatimukset otetaan huomioon vain, kun hiomakone palautetaan alkuperäisessä, kootussa muodossaan. Kaikki purkamisen aiheuttama takuun raukeamisen.

Sähköhiomakoneita koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Varoituksissa käytetyllä termillä ”sähköhiomakone” tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähköhiomakonetta taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähköhiomakonetta.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Tavarointa täynnä olevat työpöydät ja hämäryys aiheuttavat usein vahinkoja.
- b) **Älä käytä sähköhiomakoneita paikassa, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähköt aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut palamaan.
- c) **Pyydä lapsia ja sivullisia pysyttelemään kaukana, kun käytät sähköhiomakonetta.** Häiriöt voivat aiheuttaa sen, että menetät hiomakoneen hallinnan

2) Sähkötekniinen turvallisuus

- a) **Sähköhiomakoneen sähköpistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä tee pistokkeeseen muutoksia. Älä käytä sovitimia (adaptoreita) maadoitettujen sähköhiomakoneiden kanssa.** Sähköiskun vaara vähenee, kun pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja pistorasiat ovat niille sopivia.
- b) **Älä koske kehollasi maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on yhteydessä maahan.
- c) **Älä käytä sähköhiomakoneita sateessa äläkä päästä niitä kastumaan.** Hiomakoneen sisään mennyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannaa hiomakonetta sähköjohdosta, älä vedä johdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta sähköjohdosta vetämällä. Suojele sähköjohtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä särmiltä ja liikkuvilta osilta.** Vaurioituneet tai sotkuiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähköhiomakonetta ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetut johdot vähentävät sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähköhiomakonetta on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, syöttöpiirissä pitää olla vikavirtakatkaisin.** Vikavirtakatkaisin vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- a) **Kun käytät sähköhiomakonetta, pisy valppaana, tarkkaile mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä hiomakonetta väsyneenä taikka lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Jos menetät valppautesi hetkeksikään sähköhiomakonetta käyttäessäsi, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- b) **Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö. Suojaa aina silmäsi.** Kun tilanne vaatii, käytä pölyn suodattavaa hengityssuojainta ja liukumattomia turvajalkineita, kypärää tai kuulonsuojainta.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket hiomakoneen sähköverkkoon ja/tai akkuun, tartut hiomakoneeseen tai kannat sitä. Älä kannaa hiomakonetta sormi liipaisimella tai virtakytkin päällä.** On vaarallista kytkeä sähköpistoke pistorasiaan, kun virtakytkin on päällä tai liipaisinta painetaan.
- d) **Muista irrottaa säätötyökalut, ennen kuin käynnistät hiomakoneen.** Liikkuvaan osaan kuten istukkaan kiinni jäänyt avain on vaarallinen.
- e) **Älä kurottele. Säilytä aina tasapaino ja tukeva asento.** Silloin hiomakone on helpompi hallita odottamattomassa tilanteessa.
- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä liehuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin kaukana liikkuvista osista.** Liehuvat vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteessa on pölynpoistoliitäntä ja pölynkerääjä, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Nämä laitteet pienentävät pölystä aiheutuvaa vaaraa.

4) Hiomakoneen käyttö ja siitä huolehtiminen

- a) **Älä käytä voimaa.** Käytä tarkoitukseen sopivaa hiomakonetta. Kun käytät tehtävään sopivaa hiomakonetta sille suunnitellulla teholla, tuloksesta tulee parempi.
- b) **Älä käytä hiomakonetta, jos sen virtakytkin ei toimi.** Jos hiomakonetta ei voi käynnistää ja pysäyttää virtakytkimellä, se on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- c) **Irrota sähköpistorake pistorasiasta ja/tai akku hiomakoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat väli-
neitä tai laitat hiomakoneen talteen.** Siten varmistat, ettei hiomakone pääse käynnistymään vahingossa.
- d) **Säilytä sähköhiomakoneet lasten ulottumattomissa. Älä anna hiomakone sellaisen henkilön käsiin, joka ei tunne sitä eikä ole lukenut näitä käyttöohjeita.** Sähköhiomakoneet ovat vaarallisia sellaisten käsissä, jotka eivät osaa käyttää niitä.
- e) **Pidä sähköhiomakoneista hyvää huolta.** Tarkista, etteivät hiomakoneen liikkuvat osat ole vään-
tyneet, juuttuneet tai rikki, samoin muut seikat, jotka voivat vaikuttaa hiomakoneen toimintaan. Jos hiomakone on vaurioitunut, korjauta se, ennen kuin käytät sitä. Monet tapaturmat johtuvat siitä, ettei hiomakoneesta ole pidetty huolta.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa olevat ja terävät työkalut eivät takerru ja niitä on helpompi käsitellä.
- g) **Käytä sähköhiomakonetta, varusteita, jne. näiden ohjeiden mukaan ja ota aina huomioon olo-
suhteet ja tehtävän työn laatu.** Sähköhiomakoneen käyttö työhön, johon sitä ei ole tarkoitettu, voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.

5) Huolto ja palvelu

- a) **Anna sähköhiomakone korjattavaksi pätevälle ammattilaiselle, joka käyttää vain alkuperäisiä
varaosia.** Näin varmistat, että sähköhiomakone pysyy turvallisena.

Lisää varoituksia

- a) **Varmista, että hiottava työkappale on kiinnitetty lujasti niin, ettei se pääse liikkumaan.**
- b) **Pöly voi syttyä herkästi palamaan. Pölypussi pitää tyhjentää ja puhdistaa tai vaihtaa joka päivä. Pölypussin puhdistus varmistaa myös, että hiomakone toimii tehokkaasti.**
- c) **Pidä sormet kaukana pyöriävästä alustallasta.**
- d) **Jos päästät hiomakoneen pyörimään vapaasti, varmista ettei mahdollisesti hiomapyöröstä tai alustallasta irtoava kappale osu lähellä oleviin ihmisiin tai esineisiin.**

Hiomakoneen oikeanlainen käyttö

Hiomakone on suunniteltu kaikenlaisten materiaalien kuten metallien, puun, kiven, muovin jne. hiontaan kyseiselle materiaalille sopivalla hiomapyöröllä. Älä käytä hiomakonetta muuhun kuin tässä mainittuun tarkoitukseen neuvottelematta ensin valmistajan tai valmistajan valtuuttaman kauppiaan kanssa. Älä paina helmaa, kun hiot koneella. Helman painaminen lyhentää sen käyttöikää. Älä käytä alustalvoja, jotka on tarkoitettu pienemmille jarruttamattomille nopeuksille kuin 10 000 k/min. Kotelon tuuletusreiät on aina pidettävä puhtaina ja avoimina niin, että ilma pääsee kiertämään. Sellaisia huolto- tai korjaustöitä, joita varten moottorin kotelo on avattava, saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.

Työasento

Hiomakone on tarkoitettu käsin pideltäväksi. Hiomakonetta tulisi käyttää vain, kun käyttäjä seisoo tukevalla lattialla. Hiomakone voi olla missä asennossa tahansa, mutta käyttäjän on varmistettava, että hänellä on luja ote hiomakoneesta ja tukeva alusta jalkojensa alla. On hyvä pitää mielessä, että käynnissä oleva hiomakone aiheuttaa vääntömomentin käyttäjän käsiin. Katso kohtaa "Käyttöohjeet".

Työn aloitus

Kytke verkkojohdon toinen pää verkkolaitteeseen ja toinen pää pistorasiaan. Työnnä hiomakoneen tasa-virtapistoke verkkolaitteen tasavirtapistukkaan. Katso kuvaa 1-2.

Jotta tästä hiomakoneesta saataisiin täysi teho, suosittelemme, että sen yhteydessä käytetään Mirka-pölynimuria 412/415 tai 912/915 ja Mirka verkkohiomatuotteita. Silloin hiontatyö on kätevää ja pölytöntä. Verkkolaitteen voi kiinnittää pölynimuriin kiinnikesarjalla MIN6519111.

Näin toimittaessa pistorasiasta tuleva sähköjohto kytketään pölynimurin etusivuun. Silloin pölynimuri käynnistyy automaattisesti, kun hiomakoneen liipaisinta painetaan.

Käyttöohjeet

- 1) Varmista, että virta on katkaistu virtakytkimellä. Valitse sopiva hiomapyörö ja kiinnitä se alustallaan. Keskitä hiomapyörö tarkasti alustallaan. Suosittelemme, että koneessa käytetään Mirka verkkohiomatuotteita.
- 2) Kytke verkkolaitte päälle virtakytkimellä, katso kuvaa 2. Nyt verkkolaitteen merkkivalo palaa vihreänä.
- 3) Kytke hiomakoneeseen virta painamalla päälle/pois-kytkintä, katso kuvaa 1. Nyt hiomakoneen merkkivalo palaa vihreänä.
- 4) Nyt hiomakoneen voi käynnistää liipaisinta painamalla.
- 5) Nopeuden voi säätää välillä 4000 k/min - maksimi liipaisimen asentoa muuttamalla.
- 6) Maksiminopeuden voi säätää painamalla painiketta RPM+ tai RPM-, kuva 1. Jokainen painallus nostaa tai laskee maksiminopeutta 1000 kierroksella minuutissa, kun raja saavutetaan. Pyörimisnopeuden voi säätää välillä 4 000 - 10 000 k/min.
- 7) Hiomakoneen nopeutta voi hallita kahdella tavalla. Oletustapa on se, että nopeutta säädetään lineaarisesti liipaisimen asentoa muuttamalla. Toinen tapa on se, että työkalu pyörii aina säädetyllä maksiminopeudella. Toisesta hallintatavasta toiseen vaihdetaan painamalla yhtä aikaa painikkeita RPM+ ja RPM-.
- 8) Aseta hiomakone aina ensin hiottavalle pinnalle ja käynnistä se vasta sitten. Nosta hiomakone aina ensin hiottavalta pinnalta ja pysäytä se vasta sitten. Silloin nopeasti pyörivä hiomapyörö ei naarmuta hiottavaa pinta.
- 9) Kun hionta on valmis, katkaise koneesta virta painamalla päälle/pois-kytkintä. Nyt hiomakoneen merkkivalo sammuu.

HUOM! Jos konetta käytetään väliläipan kanssa on suositeltu nopeus max 7000 rpm.

Kierrätysohjeita



Vaara!

Käytöstä poistetun koneen jätehuolto-ohje. Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvottomaksi irrottamalla liitäntäjohto. Koskee vain EU-maita. Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/95/CE, 2002/96/ETY + 2003/108/CE ja sen maa-kohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Tekniset tiedot

Kompakti sähkö- epäkeskikäyttöinen hiomakone	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Teho	350 W	350 W	350 W	350 W
Verkköjännite	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Hiomakoneeseen menevä tasajännite	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Nopeus	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Epäkeskoliike	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Alustallan koko	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Paino	890 g	920 g	940 g	870 g
Verkkolaitteen suojausluokka	I	I	I	I
Hiomakoneen suojausluokka	⚡	⚡	⚡	⚡

Melua ja värinää koskevat tiedot

Arvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Kompakti sähkö- epäkeskikäyttöinen hiomakone	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Äänenpainetaso	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Äänenvoimakkuus	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Mittaustuloksen epävarmuus K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Tärinäarvo a_w	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
Tärinäarvon epävarmuus K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Vianetsintä

Oire	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Verkkolaitteen merkkivalo ei syty, kun verkkolaite kytketään päälle.	Verkkojohtoa ei ole kytketty oikein verkkolaitteeseen tai pistorasiaan.	Kytke oikein.
	Sulake palanut.	Vaihda sulake. Sulakekotelon sisällä on yksi varasulake.
Sekä verkkolaitteen että hiomakoneen merkkivalot muuttuvat punaisiksi hionnan aikana.	Liian kova pitkäaikainen kuormitus.	Vähennä kuormitusta. Katkaise virta. Odota 5 sekuntia. Kytke virta uudelleen päälle.
Hiomakoneen merkkivalo palaa punaisena ja sen nopeus hidastuu 4000 kierrokseen minuutissa hionnan aikana.	Hiomakone kuumenee. Liian kova pitkäaikainen kuormitus.	Vähennä koneen kuormitusta kunnes hiomakoneen kierrosnopeus palautuu säädetylle luvulle.
Hiomakoneen merkkivalo palaa punaisena ja sen pyörimisnopeus hidastuu hieman.	Liian kova lyhytaikainen kuormitus.	Kevennä kuormitusta. Merkkivalo muuttuu itsestään vihreäksi.

Conformiteitsverklaring

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product
150 mm (6 in.) & 125mm (5 in.) 10000 TPM Electrical Random Orbital Sander (Zie "Product Configuratie/Specificaties" tabel
voor
specifiek type) waarvoor deze declaratie geldt, conform is met de volgende standaard(s) of andere normatieve document(en)
EN ISO
EN 60 745 EN 55 014 EN 61 000 in overeenstemming met de
voorschriften 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008


MIRKA



Plaats en Datum van uitgave

Naam

Tom Nordström Vice President

<p>Operatorinstructies Bevat – Garantie a.u.b. Lees en Voldoe aan het Juiste Gebruik van Gereedschapwerkstations, het gereedschap in bedrijf stellen, Bedieningsinstructies, Productconfiguratie/Specificatietabellen Onderdelenpagina, Onderdelenlijst, Schuurmachine reserveonderdelenkits, Gids voor probleemoplossingen, Service-instructies,</p>		<p>Belangrijk Lees deze instructies zorgvuldig door voor het installeren, bedienen, services of reparatie van dit gereedschap. Bewaar deze instructies op een veilige en toegankelijke locatie.</p>	
<p>Fabrikant/Leverancier KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finland Tel: + 358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290</p>	<p>Vereiste Persoonlijke Veiligheidsapparatuur Veiligheidsbril Ademhalingsmaskers Veiligheidshandschoenen Oorbescherming</p>	<p>Ingangsspanning 90-240 VAC</p>	

GARANTIE

De garantievoorwaarden zijn als volgt:

• 12 maanden op KWH MIRKA elektrische gereedschappen.

De garantie kan alleen worden ingediend bij de dealers waar het gereedschap was gekocht.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. De garantie dekt alleen toeschrijfbare materiaal- en fabricagedefecten.

Onderdelenvervangings of reparatie tijdens de garantieperiode is gratis indien uitgevoerd door een officieel KWH MIRKA servicecentrum.

Vrachtkosten moeten altijd worden betaald door de koper.

De garantie bevat niet:

Normale slijtage d.w.z.

- Lagers, achterpad, ommanteling
- Gelijkstroomkabel

Overbelasting of onjuist gebruik d.w.z.

- Gereedschap in het water laten vallen
- Beschadigingen veroorzaakt door verkeerde behandeling
- Beschadigingen veroorzaakt door alles anders dan defecten in materiaal en afwerking
- Laten vallen of andere excessieve impact

Normaal onderhoud en service dat kan worden uitgevoerd door de operator :

- Vervangen van de verpakingspad
- Vervangen van de uitlaatmontage
- Vervangen van de ommanteling

NBI Alle andere servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd Mirka servicecentrum.

De garantie dekt alleen de lokale reparatie, niet de gereedschapvervangings.

compensatie voor stilstandtijd en verlies van productie zijn expliciet uitgezonderd van de garantie.

Reparatieclaims onder garantie worden alleen gehonoreerd indien het gereedschap wordt geretourneerd in zijn oorspronkelijke geassembleerde status. Elke demontage heeft verlies van de garantie tot gevolg.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschapmachines

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken brand en/of ernstige verwondingen.

Behoud alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige referentie.

De term “elektrische gereedschapmachine” in de waarschuwingen refereert aan elektrische gereedschapmachines werkend op het elektriciteitsnet (met snoer) of elektrische gereedschapmachine op batterijen (snoerloos).

1) Veiligheid in het werkgebied

a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.

b) Gebruik elektrische gereedschapmachines niet in explosieve omgevingen zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen gassen of stof. Elektrische gereedschapmachines creëren vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Houd kinderen en omstanders op afstand bij gebruik van het gereedschap. Afleidingen kunnen veroorzaken dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

a) Stekers van elektrische gereedschapmachines moeten overeenkomen met de wandcontactdoos. Verander de steker nooit, op welke wijze dan ook. Gebruik geen adapterstekers met geaarde elektrische gereedschapmachines. Nier veranderde stekers en bijbehorende wandcontactdozen reduceren het gevaar voor elektrische schokken.

b) Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiators, keukenapparaten en koelkasten. Er is een verhoogd gevaar voor elektrische schokken indien uw lichaam is geaard.

c) Stel elektrische gereedschapmachines niet bloot aan regen of natte condities. Water dat in een elektrische gereedschapmachine komt, verhoogt het risico van elektrische schokken.

d) Maak het snoer niet kapot. Gebruik het snoer nooit voor dragen, trekken of uithalen van de steker van de elektrische gereedschapmachine. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in elkaar gedraaide snoeren verhogen het risico van elektrische schokken.

e) Wanneer u een elektrische gereedschapmachine buiten gebruikt, neem dan een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik. Gebruik van een snoer geschikt voor buitengebruik reduceert het risico van elektrische schokken.

f) Indien het gebruik van een elektrische gereedschapmachine in een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan door een aardlekschakelaar beschermde voeding. Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw verstand wanneer u een elektrische gereedschapmachine gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschapmachine terwijl u vermoeid of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onachtzaamheid terwijl u een gereedschapmachine bedient kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

b) Gebruik persoonlijke beschermende apparatuur. Draag altijd oogbescherming. Beschermende apparatuur zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helm of oorbescherming gebruikt voor geëigende condities reduceert persoonlijke verwondingen.

c) Voorkom onbedoeld starten. Verzekeer u ervan dat de schakelaar in de uit-positie is voor u het apparaat op een voedingsbron aansluit en/of batterijset bij het oppakken of dragen van het gereedschap. Dragen van elektrische gereedschapmachines met uw vinger op de schakelaar of elektrische gereedschapmachines aanzetten met de schakelaar aan, vraagt om ongelukken.

d) Verwijder instelgereedschap of sleutels voordat u de elektrische gereedschapmachine aanzet. Een sleutel of instelgereedschap dat nog in een draaiend onderdeel van de elektrische gereedschapmachine zit, kan leiden tot persoonlijke verwondingen.

- e) **Reik niet te ver. Zet uw voeten op de juiste plaats en blijf in balans.** Dit geeft een betere controle over de elektrische gereedschapmachine in onverwachte situaties.
- f) **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding, en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden, of lange haren kunnen in bewegende onderdelen getrokken worden.
- g) **Als er apparaten aanwezig zijn voor stofafzuiging en verzamelfaciliteiten verzeker u er dan van dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze gebruikt worden.** Gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren reduceren.

4) Gebruik en verzorging van elektrische gereedschapmachines

- a) **Forceer de elektrische gereedschapmachine niet. Gebruik de juiste elektrische gereedschapmachine voor uw toepassing.** De juiste elektrische gereedschapmachine zal de job beter en veiliger doen en in het tempo waarvoor deze was ontworpen.
- b) **Gebruik de elektrische gereedschapmachine niet indien de schakelaar deze niet aan- en uitschakelt.** Elke elektrische gereedschapmachine die niet kan worden geregeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Ontkoppel de stekker van de voedingsbron en/of het batterijpak van de elektrische gereedschapmachine voor het maken van elke instelling, veranderen van accessoires of het opbergen van elektrische gereedschapmachines.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico van het per ongeluk starten van de elektrische gereedschapmachine.
- d) **Berg stationaire elektrische gereedschapmachines op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met de elektrische gereedschapmachine of deze instructies de elektrische gereedschapmachine niet gebruiken.** Elektrische gereedschapmachines zijn gevaarlijk in de handen van niet-getrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud van elektrische gereedschapmachines. Controleer op verkeerde uitlijning of verbuigen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en elke andere toestand die invloed kan hebben op de werking van elektrische gereedschapmachines. Als de elektrische gereedschapmachine beschadigd is, laat deze dan repareren voor het gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschapmachines.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijvlakken zullen minder snel buigen en zijn makkelijker te controleren.
- g) **Gebruik accessoires voor de elektrische gereedschapmachine en gereedschapsbits etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkcondities en het werk dat moet worden uitgevoerd.** Gebruik van de elektrische gereedschapmachine voor werkzaamheden verschillend van die waarvoor de machine bedoeld is, kan resulteren in gevaarlijke situaties.

5) Service

- a) **Laat uw elektrische gereedschapmachine services door een gekwalificeerde reparatiepersoon.** Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Deze zorgt ervoor dat de veiligheid van de elektrische gereedschapmachine blijft gehandhaafd.

Additionele Veiligheidswaarschuwingen

- a) **Verzekert u er altijd van dat het te schuren materiaal stevig is bevestigd om te voorkomen dat het gaat bewegen.**
- b) **Stof kan zeer ontvlambaar zijn. Stofzakken van stofafzuiginstallaties moeten dagelijks worden schoongemaakt of vervangen. Reiniging of vervangen van de stofzak verzekerd ook optimale prestaties.**
- c) **Houd de handen uit de buurt van de draaiende pad tijdens gebruik.**
- d) **Laat het gereedschap niet vrij draaien zonder voorzorgsmaatregelen om alle personen of voorwerpen te beschermen tegen het loslaten van de schuurmiddelen of van de pad.**

Het Juiste Gebruik van het Gereedschap

Deze schuurmachine is ontworpen voor het schuren van alle soorten materialen, d.w.z. metaal, hout, stenen, plastic, etc. gebruik makend van schuurmiddelen die voor dit doel ontworpen zijn. Gebruik deze schuurmachine niet voor andere doeleinden dan de gespecificeerde zonder de fabrikant of de geautoriseerde leverancier van de fabrikant te consulteren. Druk niet op de ommanteling bij het schuren. Drukken op de ommanteling reduceert de levensduur. Gebruik geen steunschijven die een werksnelheid hebben van minder dan 10000 TPM vrije snelheid. De koelluchtsleuven op de behuizing moeten altijd schoon en vrij zijn van blokkades om een goede luchtcirculatie te verzekeren. Alle onderhouds- of reparatiewerk waarbij de motorbehuizing moet worden geopend, mag alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerd servicecentrum.

Werkstations

Het gereedschap is bedoeld om te worden bediend als handgereedschap. Het wordt altijd aanbevolen dat het gereedschap moet worden gebruikt staande op een stevige vloer. Het kan in elke positie gebruikt worden maar vóór elk gebruik moet de operator in een veilige positie zijn, een stevige greep en standplaats hebben en zich er van bewust zijn dat de schuurmachine een koppelreactie kan ontwikkelen. Zie de sectie "Bedieningsinstructies".

Hoe te beginnen

Sluit het netsnoer aan op het voedingsapparaat en verbind het andere einde met de netvoeding. Verbind de DC (gelijkstroom)-plug van de schuurmachine met de DC-aansluiting van het voedingsapparaat. Zie Afbeelding 1-2.

Om het volledige vermogen uit dit gereedschap te halen, wordt aanbevolen om het samen met de Mirka-stofzuiger 412/415 of 912/915 en Mirka Net Sanding-producten te gebruiken. Dit maakt het schuurwerk veel makkelijker en stofvrij. Het voedingsapparaat kan dan worden gemonteerd op de stofzuiger met de beugels in kit MIN6519111.

Het netsnoer van het voedingsapparaat is in deze toepassing verbonden aan de netvoeding aan de voorzijde van de stofzuiger. Dit maakt het mogelijk om de stofzuiger automatisch te starten wanneer de hendel op de schuurmachine wordt ingedrukt

Bedieningsinstructies

- 1) Overtuig u ervan dat de schuurmachine is uitgeschakeld. Selecteer een geschikt schuurmiddel en maak het vast op de steunschijf. Wees voorzichtig en centreer het schuurmiddel erop. Voor optimaal gebruik van de machine adviseren wij een Mirka Net Sanding-product.
- 2) Schakel het voedingsapparaat met de aan/uit-schakelaar aan, Afbeelding 2. De LED van het voedingsapparaat is nu groen.
- 3) Schakel de schuurmachine aan door drukken op de aan/uit toets, Afbeelding 1. De LED van de schuurmachine is nu groen.
- 4) De schuurmachine kan nu worden gestart door indrukken van de hendel.
- 5) De snelheid kan worden ingesteld tussen de 4000 en max. TPM door de positie van de hendel in te stellen.
- 6) Het max. TPM kan worden ingesteld door indrukken van de RPM+ of RPM-, Afbeelding 1. Iedere keer drukken verhoogt of verlaagt het toerental met 1000 TPM tot het max. aantal toeren is bereikt. Het TPM kan worden ingesteld in het bereik van 4000 tot 10000 TPM.
- 7) Het gereedschap heeft twee modi om de snelheid te regelen. In de standaardmodus kan de snelheid lineair worden ingesteld door de positie van de hendel in te stellen. In de andere modus wordt de snelheid altijd vastgelegd naar het max TPM wanneer het gereedschap draait. Door tegelijkertijd indrukken van zowel de TPM+ als TPM- toetsen schakelt het gereedschap tussen de twee regelmodi.
- 8) Plaats bij het schuren het gereedschap altijd op het werkoppervlak en start dan het gereedschap. Verwijder altijd het gereedschap van het werkoppervlak voor u stopt. Dit voorkomt het te diep ingaan in het werkop-

pervlak tengevolge van de excessieve snelheid van het schuurmiddel.

9) Wanneer het schuren beëindigd is, schakel dan de schuurmachine uit door de aan/uit toets in te drukken. De LED van de schuurmachine is nu uit.

NB! Indien sander met een interface gebruikt wordt, wordt het aabevolen om de snelheid op max. 7000 rpm te zetten.

Afvoeren van verpakking en machine



Gevaar!

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/95/CE, 2002/96/EG (RAFE) + 2003/108/EG en de nationale wetgeving mag dit product aan het eind van zijn levensduur niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moet het worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde en geautoriseerde inzamelpunten (neem voor informatie over een erkend inzamelpunt bij u in de buurt contact op met uw gemeente). Een juiste verwerking van het product draagt bij aan de bescherming van de volksgezondheid en het milieu. Een illegale afvoer van het product is strafbaar.

Technische gegevens

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Vermogen	350 W	350 W	350 W	350 W
Netspanning	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
DC(gelijkstroom)-spanning naar schuurmachine	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Snelheid	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Uitslag	2,5 mm	5,0 mm	8,0 mm	5,0 mm
Maat van de steunschijf	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Gewicht	890 g	920 g	940 g	870 g
Elektrische beschermings-klasse van het voedingsapparaat	I	I	I	I
Elektrische beschermings-klasse van de schuurmachine	⚡	⚡	⚡	⚡

Geluid- en trillingsinformatie

Gemeten waarden zijn bepaald volgens EN 60745.

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Geluidsdrukniveau	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Geluidvermogensniveaus	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Geluidsmeting-onzekerheid K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibratie-emissiewaarde a_h	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Vibratie-emissie-onzekerheid K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Handleiding voor het opsporen en oplossen van problemen

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het licht van de LED op het voedingsapparaat brandt wanneer dit ingeschakeld is.	Netsnoer niet op de juiste wijze bevestigd aan het voedingsapparaat of aan de wandcontactdoos.	Verbind het netsnoer op de juiste wijze.
	Defecte zekering.	Vervang de zekering. Er zit één reservezekering in de zekeringhouder.
De LED op zowel het voedingsapparaat als de schuurmachine wordt rood bij het schuren.	Te zware lange-termijn-belasting.	Gebruik een lichtere belasting. Schakel de voeding uit. Wacht 5 seconden. Schakel opnieuw aan.
De LED van de schuurmachine is rood en de schuurmachine gaat omlaag naar 4000 TPM bij het schuren.	Temperatuur in de schuurmachine te hoog. Te zware lange-termijn-belasting.	Gebruik een lichtere belasting voor de schuurmachine gedurende enige tijd en de schuurmachine gaat weer sneller draaien.
De LED van de schuurmachine is rood en het toerental is enigszins gereduceerd.	Te zware korte-termijn-belasting	Gebruik een lichtere belasting en de LED verandert automatisch in groen.

Декларация о соответствии

Компания KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Finland

заявляет о своей исключительной ответственности за то, что изделие
Электрическая эксцентриковая шлифовальная машинка 150 мм (6 дюймов) x 125 мм (5 дюймов) 10,000 об./мин (см.
Таблицу «Технические характеристики/Конфигурация изделия»
для получения информации о конкретной модели), к которому относится данная декларация, соответствует
следующим стандартам и другим нормативным документам EN ISO:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 в соответствии с
нормативными положениями, 2006/42 EC, 2004/108 EC

Jeppo 1.12.2008


Место и дата выдачи

MIRKA

Название



Tom Nordström, Вице-президент

<p>Руководство для оператора Включает следующие разделы: Гарантия, Прочтите и соблюдайте, Надлежащая эксплуатация инструмента, Рабочие места, Ввод инструмента в эксплуатацию, Руководство по эксплуатации, Таблицы технических характеристик/конфигураций изделий, Страница запасных частей, Список запасных частей, Наборы запасных частей шлифовальной машины, Руководство по обнаружению и устранению неисправностей, Инструкции по техническому обслуживанию</p>	<p>Важная информация Перед установкой, эксплуатацией, техническим обслуживанием или ремонтом данного инструмента прочитайте внимательно данное руководство. Храните данное руководство в защищенном доступном месте.</p>	
<p>Производитель/Поставщик KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finland Тел: + 358 20 760 2111 Факс: +358 20 760 2290</p>	<p>требуемые средства индивидуальной защиты Защитные очки Защитные перчатки Предохранительная маска Наушники</p>	<p>Входное напряжение 90-240 В переменного тока</p>

ГАРАНТИЯ

Гарантия предоставляется на следующих условиях:

- 12 месяцев на электрические инструменты компании KWH MIRKA.

Гарантийный период начинается с даты приобретения инструмента. Гарантия распространяется только на дефекты материалов и изготовления, за которые несет ответственность компания-производитель.
Замена частей или ремонт в течение гарантийного периода осуществляются бесплатно при обращении в официальный центр обслуживания компании KWH MIRKA.
Транспортные расходы всегда оплачиваются покупателем.

Гарантия не распространяется на следующее:

Нормальный износ, т.е.

Подшипники, опорные диски, кожу
Шнур питания постоянного тока

Перегрузки или ненадлежащее использование, т.е.

Погружение электроинструмента в воду
Ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования
Ущерб, причиненный по разным причинам, за исключением дефектов материалов и изготовления
Падение или другое чрезмерное воздействие

Плановое техническое и сервисное обслуживание, которое может выполнять оператор:

Замена опорной колодки
Замена выхлопного патрубку
Замена кожуха

Внимание! Все другие работы по сервисному обслуживанию должны производиться в авторизованном центре обслуживания компании Mirka.

Гарантия распространяется только на ремонт, а не на полную замену инструмента.
Данная гарантия не предусматривает каких-либо компенсаций за простой и производственные потери.
Претензии по гарантийному ремонту удовлетворяются только в том случае, если инструмент возвращается в первоначальном собранном виде. В случае любых разборок гарантия аннулируется.

Гарантия может быть предъявлена только тем агентам по продаже, у которых был приобретен инструмент.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все правила техники безопасности и инструкции. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраняйте все правила и инструкции безопасности. Термин «электроинструмент» применяется в правилах по отношению к инструментам с питанием от сети (снабженным шнуром питания) или к инструментам с питанием от аккумуляторной батареи (не имеющих шнура питания).

1) Безопасность рабочего места

а) Следите, чтобы ваше рабочее место было чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение на рабочем месте провоцируют несчастные случаи.

б) Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах: например, при наличии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент является источником искр, от которых могут воспламениться пары или пыль.

в) Не допускаются присутствие детей и посторонних лиц в местах проведения работ с применением электроинструмента. Отвлекаясь на них, вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Правила электробезопасности

а) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электропитания. Никогда не видоизменяйте вилку каким бы то ни было образом. Не используйте любые штепсельные адаптеры в комбинации с заземленным электроинструментом. Невидоизмененные вилки, соответствующие розеткам электропитания, снижают риск поражения электрическим током.

б) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями: например, трубами, радиаторами, плитами и холодильниками. Если ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током повышается.

в) Не подвергайте электроинструмент воздействию условий повышенной влажности, дождя и т.д. С попаданием в электроинструмент воды повышается риск поражения электрическим током.

г) Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Не переносите, не подтягивайте и не выключайте электроинструмент из сети питания посредством шнура. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов и подвижных частей. Поврежденные или спутанные шнуры питания повышают риск поражения электрическим током.

д) При эксплуатации электроинструмента вне помещений используйте удлинитель, предназначенный для работы на открытом воздухе. С применением удлинителя, пригодного для использования на открытом воздухе, снижается риск поражения электрическим током.

е) Если избежать эксплуатации электроинструмента во влажных условиях не удастся, в цепи электропитания используйте устройство защитного отключения (УЗО). С использованием УЗО снижается риск поражения электрическим током.

3) Индивидуальная безопасность

а) Будьте бдительны, следите, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электроинструмента. Не используйте электроинструмент, когда вы утомлены, находитесь под воздействием спиртных напитков, наркотиков или медицинских препаратов. Малейшее ослабление внимания во время работы с электроинструментом может привести к серьезной травме.

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства для защиты глаз. Средства индивидуальной защиты (такие как: противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и наушники), применяемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.

в) Предотвращайте непреднамеренный запуск электроинструмента. Перед подключением к стационарному источнику питания или блоку аккумуляторных батарей, а также перед тем, как поднять и перенести электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении

«выкл.». Помещая при переносе электроинструмента пальцы на выключателе или подключая инструмент к источнику питания с выключателем в положении «вкл.», вы провоцируете несчастные случаи.

г) Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные ключи. Оставленный на подвижной части электроинструмента регулировочный ключ может стать причиной травмы.

д) Выбирайте правильное положение – не напрягайтесь, всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Этим обеспечивается контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

е) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Следите, чтобы ваши волосы, одежда и перчатки не приближались к подвижным частям электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части электроинструмента.

ё) Если предусмотрено использование устройств для улавливания и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и эксплуатируются надлежащим образом. Применение пылеуловителей понижает риски, связанные с пылью.

4) Эксплуатация и уход за электроинструментом

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте правильный электроинструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Соответствующий инструмент обеспечит выполнение работ лучше и безопаснее при производительности, на которую он рассчитан.

б) Не допускается эксплуатация электроинструмента с неработающим выключателем. Любой электроинструмент, который невозможно контролировать при помощи выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

в) Перед регулировкой инструмента, заменой дополнительных приспособлений или по окончании работ отключите вилку от источника питания и/или блок аккумуляторных батарей электроинструмента. Данные меры предосторожности позволяют снизить риск случайного пуска электроинструмента.

г) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте лиц, не ознакомившихся с данным электроинструментом и руководством по его эксплуатации, к работе с ним. Электроинструменты в руках неквалифицированных пользователей представляют опасность.

д) Содержите электроинструмент в рабочем состоянии. Проверяйте инструмент на наличие нарушений соосности или крепления подвижных частей, поломок или любых других неполадок, которые могут повлиять на надлежащую эксплуатацию электроинструмента. При обнаружении повреждений отремонтируйте инструмент перед тем, как использовать его снова. Инструменты, за которыми не следят надлежащим образом, становятся причиной многих несчастных случаев.

е) Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Содержащиеся надлежащим образом режущие инструменты с острыми режущими поверхностями режут заземляются, и их легче контролировать.

ё) Используйте электроинструмент, дополнительные приспособления и резцы в соответствии с данным руководством и с учетом характера и условий выполняемых работ. Использование электроинструмента не по его целевому назначению может привести к опасной ситуации.

5) Сервисное обслуживание

а) Сервисное обслуживание вашего электроинструмента должно осуществляться квалифицированным персоналом с использованием только идентичных заменяемых частей. Таким образом обеспечивается безопасность вашего электроинструмента

Дополнительные правила техники безопасности

а) Всегда проверяйте, что материал, подлежащий шлифованию, надежно закреплен и не двигается.

б) Пыль является легковоспламеняющимся веществом. Пылесборник необходимо чистить или менять ежедневно. Своевременная чистка или замена пылесборника также обеспечивает оптимальную работу инструмента.

- в) Во время работы не подносите руки близко к подвижным частям инструмента.
- г) Не допускается свободное перемещение инструмента по рабочей поверхности без принятия соответствующих мер по защите окружающих людей и предметов.

Надлежащая эксплуатация электроинструмента

Данная шлифовальная машинка предназначена для шлифования материалов всех типов (т.е. металлы, дерево, камень, пластмассы и т.д.) с использованием соответствующих абразивов. Не используйте данную шлифовальную машинку для иных целей, предварительно не проконсультировавшись с производителем или официальным поставщиком продукции производителя. При шлифовании не давите на кожух - этим вы сокращаете срок его службы. Не используйте опорные диски, рабочая скорость которых ниже 10,000 оборотов в минуту. Вентиляционные отверстия охлаждения должны всегда оставаться чистыми и незаблокированными для обеспечения циркуляции воздуха. Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие открытия корпуса двигателя, должны выполняться специалистами официального центра обслуживания.

Рабочие места

Данный электроинструмент предназначен для эксплуатации в качестве ручного инструмента. Рекомендуется использовать инструмент, стоя на твердой поверхности. Перед использованием инструмента оператор должен занять устойчивое положение, обеспечивающее надежный захват, и учитывать, что шлифовальная машинка обладает отдачей от крутящего момента. См. раздел «Инструкции по эксплуатации».

Приступая к работе

Подключите один конец шнура питания к блоку электропитания инструмента, другой – к электропитанию от сети. Включите вилку постоянного тока шлифовального станка в розетку электропитания постоянного тока. См. Рисунок 1-2.

Для обеспечения наиболее эффективного режима работы рекомендуем использовать с данным электроинструментом вакуумный пылесборник Mirka 412/415 или 912/915 и шлифовальные продукты Mirka. Это поможет вам избавиться от пыли и обеспечит более комфортные условия работы. Блок питания может быть установлен на вакуумном пылесборнике при помощи набора крепежных скоб MIN6519111.

При такой конфигурации шнур питания подключается от блока питания шлифовального станка к розетке, расположенной на передней стенке вакуумного пылесборника. Этим обеспечивается автоматический пуск вакуумного пылесборника при нажатии рычага шлифовальной машинки.

Инструкции по эксплуатации

- 1) Убедитесь, что шлифовальная машинка выключена. Выберите подходящий абразив и установите его на опорный диск. Будьте осторожны и располагайте абразив точно по центру диска. Для обеспечения оптимальной эксплуатации электроинструмента мы рекомендуем использовать шлифовальные продукты компании Mirka.
- 2) Включите блок электропитания при помощи выключателя Вкл/Выкл (Рисунок 2). Должен загореться зеленый светодиод электропитания.
- 3) Включите шлифовальную машинку, нажав клавишу Вкл/Выкл (Рисунок 1). Должен загореться зеленый светодиод шлифовальной машинки.
- 4) Шлифовальная машинка запускается нажатием на рычаг.
- 5) Регулируя положение рычага, можно установить скорость от 4000 об./мин. до максимальной.

- 6) Максимальная скорость регулируется, нажатием кнопок RPM+ и RPM (см. Рисунок 1). С каждым нажатием прибавляются или отнимаются 1000 об./мин. вплоть до предельных величин. Скорость может быть установлена в пределах от 4,000 до 10,000 об./мин.
- 7) Инструмент имеет два режима контроля скорости. При режиме, принимаемом по умолчанию, скорость можно регулировать поступательно, устанавливая положение рычага. В другом режиме скорость не регулируется и при работающей машинке всегда соответствует установленной максимальной скорости. Выбрать тот или другой режим контроля скорости можно при помощи одновременного нажатия кнопок RPM+ и RPM-.
- 8) При шлифовании всегда сначала располагайте машинку на рабочей поверхности и только потом запускайте ее. Перед выключением всегда снимайте шлифовальную машинку с рабочей поверхности. Таким образом можно предотвратить образование выемок на рабочей поверхности из-за повышенной скорости абразива.
- 9) По завершении шлифовальных работ выключите электроинструмент, нажав кнопку Вкл/Выкл. Светодиод станка должен погаснуть.

Внимание! Если шлифовальная машинка используется с мягкой промежуточной прокладкой, рекомендуется работать с максимальной скоростью до 7 000 об/мин.

Указания по утилизации



Опасность! Изделие, в соответствии с Европейской Директивой 2002/95/CE + 2002/96/CE (RAEE) + 2003/108/CE и ее включением в национальное законодательство, по окончании срока службы не должно выбрасываться в неположенных местах или вместе с бытовым мусором, а должно сдаваться в уполномоченные центры дифференцированного сбора мусора (для получения информации по уничтожению изделия в соответствии с положениями закона обращайтесь в местные компетентные органы). Правильная утилизация изделия способствует охране здоровья и окружающей среды. При неразрешенной за- коном утилизации изделия к нарушителям применяются санкции.

Технические характеристики

Компактная электрическая эксцентриковая шлифовальная машинка CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV	
Мощность	350 Вт	350 Вт	350 Вт	350 Вт
Напряжение сети	90-240 В переменного тока	90-240 В переменного тока	90-240 В переменного тока	90-240 В переменного тока
Напряжение постоянного тока шлифовальной машинки	22 В постоянного тока	22 В постоянного тока	22 В постоянного тока	22 В постоянного тока
Скорость	4,000 - 10,000 об./мин.	4,000 - 10,000 об./мин.	4,000 - 10,000 об./мин.	4,000 - 10,000 об./мин.
Орбита	2,5 мм	5,0 мм	8,0 мм	5,0 мм
Размер опорного диска	Ø 150 мм	Ø 150 мм	Ø 150 мм	Ø 125 мм
Вес	890 g	920 g	940 g	870 g
Степень электрозащиты	I	I	I	I
Степень защиты шлифовальной машинки	IP30	IP30	IP30	IP30

Информация об уровне шума и вибраций

Фактические значения измеряются в соответствии со стандартом EN 60745.

Компактная электрическая эксцентриковая шлифовальная машинка CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV	
Уровень звукового давления	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Уровень звуковой мощности	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Звукометрическая погрешность K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Вибрационная характеристика a_h	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Вибрационная погрешность K	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Руководство по обнаружению и устранению неисправностей

Признак неисправности	Вероятная причина	Способ устранения
При включении не горит светодиод электропитания.	Шнур питания не подключен надлежащим образом к блоку питания или к розетке электрической сети.	Подключите надлежащим образом.
	Неисправен предохранитель.	Замените предохранитель. В патроне предохранителя прилагается один запасной предохранитель.
При шлифовании цвет светодиодов блока питания и шлифовального станка меняется на красный.	Слишком большая нагрузка в течение длительного времени.	Работайте с меньшей нагрузкой. Отключите электропитание. Подождите 5 секунд. Включите питание снова.
Горит красный светодиод шлифовальной машинки; при шлифовании скорость машинки снижается до 4000 об./мин.	Слишком высокая температура шлифовального станка. Слишком большая нагрузка в течение длительного времени.	Поработайте некоторое время с меньшей нагрузкой, и машинка вновь наберет скорость.

Declaração de conformidade

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Finlândia

Declaramos que é de nossa responsabilidade que os produtos 150 mm (6 in.) & 125mm (5 in.) 10,000 RPM Lixadeira Orbital Randômica Elétrica (Veja Tabela de "Configurações e especificações do Produto" para cada modelo específico) aos quais essa declaração se refere, estejam em conformidade com as seguintes normas EN ISO

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000.

Seguindo as determinações, 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008


MIRKA



Local e data

Nome

Tom Nordström Vice Presidente

<p>Instruções de operação</p> <p>Inclui – Garantia, Favor ler e cumprir, Modo adequado de utilização da ferramenta, Estação de trabalho, Colocando a ferramenta em operação, Instruções de uso, Tabela de configurações/ especificações do produto, Página de peças, Lista de peças, Kits de peças de reposição, Guia de solução de problemas, Instruções de serviço.</p>	<p>Importante</p> <p>Leia cuidadosamente estas instruções antes de instalar, operar, fazer manutenção ou consertar esta ferramenta. Mantenha estas instruções em lugar seguro de fácil acesso.</p>	
<p>Fabricante/ fornecedor</p> <p>KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finlândia Tel: + 358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290</p>	<p>Equipamento de proteção individual requerido</p> <p>Óculos de segurança Máscara de proteção Luvas de proteção Protetor auricular</p>	<p>Tensão de entrada</p> <p>90-240 VAC</p>

GARANTIA

Termos de garantia:

• 12 meses para ferramentas elétricas KWH MIRKA.

A garantia somente poderá ser solicitada ao distribuidor que efetuou a venda.

O período de garantia inicia na data da compra. A garantia cobre somente defeitos de fabricação.

Peças de reposição ou consertos serão gratuitos, conforme termos de garantia acima, somente se efetuados num autorizado Mirka.

Custos com frete são por conta do comprador.

A garantia não inclui:

Desgaste normal pelo uso:

- Rolamentos, suportes, carcaça.
- Cabo de força.

Sobrecarga ou uso inapropriado como:

- Derrubar a ferramenta em água.
- Danos causados por mau uso.
- Danos causados por outros fatores que não sejam defeitos no material e mão-de-obra.
- Queda ou outro impacto excessivo.

Manutenção normal e serviços executados pelo operador:

- Troca do suporte.
- Troca do sistema de exaustão.
- Troca da carcaça.

Nota: Todo serviço deve ser executado por um autorizado Mirka.

A garantia cobre somente manutenção local, não à reposição de equipamento.

Perdas e danos por parada de produção são expressamente excluídas da garantia.

Toda solicitação de conserto em garantia somente será aceita se o equipamento for enviado em estado original. Qualquer desmontagem implicará na perda da garantia.

Instruções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

PRECAUÇÃO: Leia todas as instruções, inclusive as de segurança. O não atendimento às instruções especificadas pode resultar em choques elétricos, incêndio e/ou outros danos sérios.

Guarde todas as instruções para consulta futura.

O termo “ferramenta elétrica” nas instruções de segurança refere-se às ferramentas elétricas com fio e às que operam com bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem gerar explosões em contato com o pó ou vapor.
- c) **Mantenha as crianças e assistentes distantes enquanto opera a ferramenta elétrica.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança na parte elétrica

- a) **O plugue deve encaixar na tomada. Nunca modifique o plugue. Não utilize nenhum adaptador de tomada em ferramentas elétricas que possuam fio terra.** Plugues sem modificações e tomadas compatíveis irão reduzir o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contato do corpo com superfícies que possuam fio terra ou sejam aterradas como canos, radiadores, extensões e refrigeradores.** Há um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo está em contato com superfícies aterradas ou com fio terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, umidade ou superfícies molhadas.** A água em contato com uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não faça má uso do fio da ferramenta. Nunca carregue ou arraste a máquina pelo fio. Mantenha o fio longe do calor, óleo, cantos vivos e partes móveis.** Fios danificados ou embaraçados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão elétrica apropriada para este uso.** Usar uma extensão elétrica apropriada para a utilização de ferramentas elétricas ao ar livre, reduz o risco de choques elétricos.
- f) **Se é inevitável a utilização da ferramenta elétrica em local úmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Esteja alerta, atente-se ao que está fazendo, e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em lesões corporais sérias.
- b) **Use o equipamento de proteção pessoal. Sempre utilize óculos de segurança.** Equipamentos de proteção como máscaras, capacetes, protetores auriculares e calçados anti-derrapante usados apropriadamente, evitam lesões.
- c) **Evite a ignição não-intencional. Assegure-se de desligar a ferramenta elétrica antes de conectá-la à fonte de energia ou bateria ou durante seu deslocamento.** Carregar ferramentas elétricas com os dedos próximos a seu botão de liga / desliga enquanto estiver conectada à fonte de eletricidade ou bateria, propicia a ocorrência de acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou chave de fenda deixada próxima às partes giratórias da ferramenta pode acarretar lesões corporais.
- e) **Não sobrecarregue. Mantenha firmeza e equilíbrio o tempo todo.** Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica e evita situações inesperadas.

f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou bijuterias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longas das partes móveis.** Roupas largas, bijuterias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.

g) **Se dispositivos para captação e extração de pó forem disponibilizados assegure-se que foram conectados apropriadamente para seu uso.** A utilização de equipamentos de captação e extração reduz danos relacionados à produção de pó.

4) Uso apropriado da ferramenta elétrica e cuidados

a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica compatível com a aplicação para qual ela foi projetada, proporcionará um resultado mais satisfatório e seguro.

b) **Não utilize ferramentas elétricas em que o dispositivo liga/desliga não esteja funcionando.** Qualquer ferramenta elétrica que não puder ser controlada por um(a) botão/chave é perigosa e deve ser consertada.

c) **Desconecte o plugue da ferramenta elétrica da fonte de energia e/ou bateria antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessório ou antes de guardar a máquina.** Essas medidas preventivas reduzem o risco da ferramenta ser ligada acidentalmente.

d) **Guarde ferramentas elétricas longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com este tipo de máquina ou com as instruções de uso, as utilize.** Ferramentas elétricas são perigosas para pessoas que não possuem treinamento em sua utilização.

e) **Faça a manutenção da ferramenta elétrica. Cheque o alinhamento da máquina, a conexão das partes móveis e as condições físicas das partes, e qualquer outro item que possa afetar o funcionamento da máquina. A ferramenta elétrica deve ser reparada antes de seu uso caso apresente algum problema.** Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte afiadas são menos prováveis de travar e são mais fáceis de controlar.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e partes, de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o tipo de trabalho a ser realizado.** Usar a ferramenta elétrica para operações diferentes do seu intuito indicado pode resultar em uma situação perigosa.

5) Serviço

a) **Permita que o serviço de reparação e manutenção de sua ferramenta elétrica seja realizado apenas por pessoas qualificadas e utilize somente peças originais na troca.** Isto garantirá que as características de segurança da sua lixadeira elétrica sejam mantidas.

Instruções Adicionais de Segurança

a) **Sempre esteja seguro que o material a ser lixado está firmemente fixado para evitar sua movimentação.**

b) **O pó pode ser altamente combustível. O saco de coleta de pó deve ser limpo ou trocado diariamente. A limpeza ou troca do saco assegura uma ótima performance.**

c) **Mantenha as mãos longe da fiação durante o uso.**

d) **Não permita que a ferramenta alcance velocidade sem tomar as precauções necessárias para proteger as pessoas ou objetos ao redor, dos resíduos do abrasivo ou suporte.**

Modo Adequado de Utilização da Ferramenta

Esta lixadeira foi projetada para lixar todos os tipos de materiais, como metais, madeira, pedra, plásticos, etc., usando abrasivos indicados para esse fim. Não use esta lixadeira para nenhum outro propósito que não o especificado, sem consultar o fabricante.

Não pressione a carcaça enquanto lixa. Pressionar a carcaça reduzirá a vida útil da ferramenta. Não use suportes que sejam indicados para velocidade de trabalho menor que 10.000 RPM. As saídas de ventilação localizadas na carcaça devem ficar sempre desobstruídas e limpas para garantir a circulação do ar. Qualquer manutenção ou reparo que requeira a abertura da carcaça do motor deve ser efetuada somente por um centro de serviços autorizado.

Estações de Trabalho

Esta ferramenta foi feita para funcionar como ferramenta manual. É recomendado que se utilize a ferramenta sobre uma base firme. Pode-se usar em qualquer posição, mas o operador deve em todo momento manter uma posição segura com um agarre firme, estar parado firmemente e deve ter em conta que a lixadeira pode desenvolver uma reação de torção. Ver seção “Instruções de Uso”.

Colocando a ferramenta em operação

Conecte o cabo de alimentação à fonte de alimentação e ligue a outra extremidade à corrente de abastecimento. Conecte o cabo de força da lixadeira à tomada elétrica. Veja Figura 1-2.

A fim de se obter a máxima potência desta lixadeira é recomendado o uso em conjunto com o aspirador de pó Mirka 412/415 ou 912/915 e produtos de lixamento em tela Mirka. Isto propicia um bom lixamento livre de pó. A fonte de alimentação pode ser conectada ao aspirador de pó através do conjunto de conexão simultânea MIN6519111.

O cabo de alimentação deve ser neste caso conectado à fonte de alimentação localizada na frente do aspirador de pó. Isto possibilita que o aspirador seja ligado automaticamente assim que a alavanca da lixadeira for pressionada.

Instruções de Uso

- 1) Assegure-se de que a ferramenta esteja desligada. Selecione um abrasivo apropriado e com cuidado coloque-o no suporte. Para se obter o máximo desempenho da máquina recomenda-se a utilização dos produtos de lixamento em tela Mirka.
- 2) Ligue a unidade de fonte de alimentação através do botão/chave On/Off Figura 2. O visor mostrará uma luz verde.
- 3) Ligue a lixadeira apertando o botão/chave On/Off Figura 1. O visor mostrará uma luz verde.
- 4) Pressione a alavanca para iniciar o uso da lixadeira.
- 5) A velocidade pode ser ajustada pela posição da alavanca entre 4000 e 10000 RPM no máximo.
- 6) A velocidade pode ser ajustada pressionando RPM+ ou RPM- Figura 1. Cada pressionamento aumenta ou diminui 1000 RPM até que se atinja o limite. A RPM pode ser ajustada entre 4,000 e 10,000 RPM.
- 7) A ferramenta tem duas formas de controle de velocidade. No modo padrão, a velocidade pode ser ajustada linearmente através do posicionamento da alavanca. A outra forma de controlar a velocidade é ajustar sempre RPM máximo enquanto a lixadeira estiver em uso. Através do pressionamento simultâneo das chaves RPM+ e RPM-, a ferramenta alterna entre as duas formas de controle.
- 8) Para efetuar o lixamento deve-se sempre posicionar a ferramenta sobre a superfície a ser lixada e então ligá-la. Sempre remova a lixadeira da superfície que foi trabalhada, antes de desligá-la. Isso prevenirá marcas ou falhas na superfície trabalhada devido ao excesso de velocidade do abrasivo.
- 9) Quando o lixamento é finalizado desligue a ferramenta apertando o botão/chave On/Off. A luz do visor da lixadeira apagará.

Nota! Se a máquina de lixar é usada com uma interface, recomenda-se ajustar a velocidade a máximo a 7000 rpm.

Indicações sobre reciclagem



Perigo!

Instruções sobre reciclagem para o aparelho antigo! Os aparelhos fora de serviço devem ser inutilizados, retirando-lhes os cabos de ligação à rede. Apenas para países da UE Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/95/CE, 2002/96/CE + 2003/108/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

Dados Técnicos

Lixadeira Elétrica Orbital Randômica Compacta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Potência	350 W	350 W	350 W	350 W
Tensão na fonte de alimentação	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90 – 240 VAC
Tensão na lixadeira	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Velocidade	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 – 10,000 rpm
Órbita	2,5 mm	5,0 mm	8,0 mm	5,0 mm
Tamanho do suporte	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Peso	890 g	920 g	940 g	870 g
Grau de proteção da potência	I	I	I	I
Grau de proteção da lixadeira	⊠	⊠	⊠	⊠

Informações sobre Ruído e Vibração

Valores medidos conforme a EN 60745

Lixadeira Elétrica Orbital Randômica Compacta	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Nível de pressão sonora	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Nível de potência Sonora	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Tolerância na medição Sonora K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Emissão de vibração valor a_w	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Tolerância na emissão de vibração K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Guia de Solução de Problemas

Sintoma	Possível Causa	Solução
Não acende nenhuma luz no visor quando a fonte de alimentação é ligada.	O fio de alimentação não foi conectado corretamente à fonte de alimentação ou à tomada elétrica.	Conecte o fio corretamente.
	Fusível queimado.	Favor trocar o fusível. Um fusível extra está incluso na caixa de fusível.
As luzes dos visores da fonte de alimentação e da lixadeira ficam vermelhas durante o lixamento.	Excesso de carga em período prolongado.	Use carga mais leve. Desligue o cabo da tomada. Aguarde 5 segundos. Ligue novamente.
O visor da lixadeira mostra luz vermelha e a mesma reduz para 4000 RPM durante o lixamento.	A temperatura da lixadeira está muito alta. Excesso de carga em período prolongado.	Diminua a carga para a lixadeira durante um tempo e a velocidade será retomada.
O visor da lixadeira mostra luz vermelha e a RPM é ligeiramente reduzida.	Excesso de carga em curto período.	Use carga mais leve e o visor irá automaticamente mudar para luz verde.

Vastavustunnistus

KWH Mirka Ltd.

66850 Jeppo, Soome Vabariik

kinnitab käesolevaga oma täielikku vastutust selles, et toode

150 mm (6 tolli) & 125 mm (5 tolli) kettaga, pöörlemiskiirusega kuni 10,000 p/min pöörlev elektriline taldlihvija (Vaata tabelit "Konfiguratsioon / Tehnilised andmed" – selles on antud toote mudelid, millele käesolev tunnistus kehtib) vastab järgmistele standarditele või muudele normdokumentidele: EN ISO EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 vastavuses regulatsiooniga, 2006/42/EC, 2004/108/EC.

Jeppo 1.12.2008

MIRKA



Väljaandmise koht ja aeg

Nimetus

Tom Nordström, asepresident

Kasutusjuhised

Sisaldab peatükke – Garantii, Palun loe ja järgi kehtestatud nõudeid, Tööriista ettenähtud kasutamine, Toote kasutus tööjaamana, Toote hooldus ja korrashoid, Kasutusjuhised, Toote konfiguratsiooni / tehniliste andmete tabelid, Varuosad: varuosade loetelu, Taldlihvija varuosade komplektid, Mida teha rikke korral, Hooldusjuhised

Tähtis teave

Loe käesolevad juhised hoolikalt läbi enne, kui asud seda toodet paigaldama, hooldama, remontima või sellega töötama. Hoia käesolev kasutusjuhend hõlpsasti kättesaadavas kohas.



Valmistaja/Tarnija

KWH Mirka Ltd.
66850 Jeppo, Soome Vabariik
Tel: + 358 20 760 2111
Fax: +358 20 760 2290

Nõutav kasutada töökaitsevahendeid

Kaitseprillid Hingamisteede kaitsemask
Töökindad Kuulmiskaitseid

Toitepinge

90-240 V vahelduvvool

GARANTII

Garantii kehtivusaeg on järgmine:

• 12 kuud kõigile KWH MIRKA elektrilistele tööriistadele.

Garantiitaotlusi saab esitada ainult nendes müügiasutustes, kus tööriist on ostenud.

Garantiiperioodi alguseks loetakse tööriista hankimise päeva. Garantii katab ainult materjali defektidest ja valmistamise vigadest põhjustatud tööriista rikkeid.

Osade vahetus või remont on garantiiperioodi kestel tööriista omanikule tasuta, kui osa vahetus või remont on teostatud volitatud KWH MIRKA hoolduskeskuse poolt.

Tööriista transpordikulud katab alati tööriista omanik.

Garantii ei kehti alljärgnevalt loetletud juhtude korral:

Normaalne kulumine ja rebenemine, hõõrdumine, näiteks

- Laagerdused, liihvõlv, kate
- Alalisvoolu kaabel

Ülekoormus või tööriista ebasihipärane kasutamine, näiteks

- Tööriista vette kukkumine
- Tööriista vigastused selle kasutamisel mitte-ettenähtud viisil
- Vigastused, mille põhjuseks pole materjali defektid või valmistamisest tingitud vead
- Mahakukkumine või muud mehaanilised löögid

Tavalise korrashoiu ja hoolduse võib läbi viia tööriista kasutatava töötaja:

- Lihvitala vahetus
- Kulunud kinnitustetailide vahetus
- Kaitsekatte vahetus

NB! Kõik ülejäänud hooldustööd tuleb lasta teostada volitatud Mirka hoolduskeskuses.

Garantii korrast hüvitatakse tööriista remondikulud, kuid ei hüvitata rikkiläinud tööriista asendamiseks tehtud kulutusi.

Samuti ei kompenseerita garantii korrast tootmistegevuse katkemisest tingitud kahjusid ja saamatajäänud tulu.

Garantiiremondi kulud kuuluvad hüvitamisele ainult sel juhul, kui tööriist antakse remondiks üle algupärasel viisil koostatult. Tööriista mis tahes määral osadeks lahvitamise korral kaotab garantii kehtivuse.

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistadega töötamisel

HOIATUS Loe läbi kõik ohutusalsed hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgimisel võid saada elektrilöögi, põhjustada tuleohtu ja/või tõsiseid tervisekahjustusi.

Hoia ohutusnõuded ja kasutusjuhised käepärases kohas selliselt, et neid oleks alati võimalik lugeda.

Mõiste "elektriline tööriist" hoiatustel tähistab nii elektrivõrgust (juhtme abil) saadava toitega töötavaid kui ka akutoitega (ilma juhtmeta toitel) töötavaid elektrilisi tööriistu.

1) Ohutusnõuded töökohal

- a) **Töökohal tuleb tagada puhtus, kord ja hea valgustus.** Risustatud töökoht või ebapiisav valgustus soodustavad õnnetusjuhtumite esinemist.
- b) **Ära tööta elektriliste tööriistadega plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kui töökohal on tu-
leohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis omakorda võivad süüdata tolmu või gaase.
- c) **Hoia lapsed töökohast eemal, kui töötad elektrilise tööriistaga.** Kui väheneb vahetu tähelepanu tehtavale tööle, võid kaotada kontrolli tööriista juhtimise üle.

2) Elektriohutuse nõuded

- a) **Elektrilise tööriista toitejuhtme pistik peab olema pistikupesaga ühilduv. Pistikut on keelatud mis tahes viisil kohandada või ümber ehitada. Ära kasuta maandusega (nullitud) toitejuhtmetega tööriistade vooluvõrku ühendamisel pistiku vahetükki.** Muudatusteta (algupäraste) pistikute ja nendega ühilduvate pistikupesade kasutamisel väheneb elektrilöögi saamise oht olulisel määral.
- b) **Välgi keha kokkupuutumist maandatud või nullitud pindadega, näiteks torustikud, radiaatorid, pliidid ja külmutusseadmed.** Kui tööriistaga töötav inimene on maandatud või nullitud pinnaga ühenduses, on elektrilöögi saamise risk olulisel määral suurem.
- c) **Ära jäta elektrilisi tööriistu vihma kätte või niiskesse keskkonda.** Vee sattumine tööriista sisse võib põhjustada elektrilöögi tekke.
- d) **Ära riku toitejuhtme isolatsiooni. Ära kunagi kannu ega tõsta tööriista toitejuhtmetest hoides ja ära kunagi rakenda pistiku pesast väljavõtmiseks toitejuhtmetest tõmbamist. Hoia toitejuhe eemal soojusallikatest, teravate servadega esemetest, liikuvatest osadest ja hoiu juhe puhtana õli- ja raskest.** Vigastatud ja saastunud toitejuhe võib põhjustada elektrilööke.
- e) **Välitingimustes töötamisel on lubatud kasutada ainult sellist pikendusjuhet, mis on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.** Nõuetekohase, välitingimustes töötamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamisel väheneb elektrilöögi oht olulisel määral.
- f) **Kui elektrilise tööriistaga niiskes keskkonnas töötamine on siiski vältimatu, peab kasutama sellise vooluringi toidet, mis on varustatud lekkevoolu kaitsega.** Lekkevoolu kaitsega vooluringi kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Ohutusnõuded elektrilise tööriista kasutajale

- a) **Kui töötad elektrilise tööriistaga, ole valvas, tee oma tööd tähelepanelikult ja järgi tervet mõistust.** Elektrilise tööriistaga ei tohi töötada, kui oled väsinud, ega ka siis, kui oled uimastite, alkoholi või rohtude mõju all. Ka lühiajaline tähelepanematus töö kestel võib põhjustada raske kehavigastuse.
- b) **Kasuta töökaitsevarustust. Kanna alati silmade kaitsevahendit.** Sellised kaitsevahendid nagu tolmutumask, libisemisvastase tallaga jalanõud, kaitsekiiver või kuulmiskaitseid vähendavad kahjustuste ja kehavigastuste ohtu, kui neid töökeskkonnale vastavalt kasutada.
- c) **Tingimata peab vältima soovimatut tööriista käivitumist. Veendu alati enne tööriista vooluvõrguga ühendamisest, enne aku tööriista külge ühendamisest ja ka enne tööriista kättevõtmist või teise kohta viimist, et selle lüliti on asendis väljas/off.** Tööriista kandmise ajal näpu sisselülituspul hoidmine või allavajutatud asendis nupuga tööriista sisselülitamine võivad põhjustada raskete tagajärgedega õnnetuse.
- d) **Enne tööriista sisselülitamist peab alati eemaldama tööriista küljest kõik reguleerimisel kasutatud võtmed ja/või tööriistad.** Elektrilise tööriista pöörleva osa külge jäetud võti või mutrivõti võib põhjustada kehavigastuse.

- e) **Ära lihvi materjali alal, milleni Sa vabalt ei ulatu. Toetu kogu töötamise aja kestel kindlale jalgealusele ja hoia stabiilset tasakaalu.** Sellisel toimides suudad säilitada kontrolli tööriista juhtimise üle ka võimalike ootamatute olukordade puhul.
- f) **Kanna tööks sobivat riietust. Ära kanna vabalt rippuvaid riideid ega ehteid. Hoia oma juuksed, riideesemed ja prillid eemal tööriista pöörlevatest osadest.** Vabalt rippuvad riided, ehted või juuksed võivad sattuda pöörlevate osade vahele.
- g) **Kui seade on mõeldud kasutamiseks koos tolmu imemise ja eemaldamise süsteemiga, veendu enne töö alustamist, et vastavad ühendused on ettenähtud viisil tööriistaga ühendatud ja õigesti kasutusel.** Tolmu kogumise rakendamine vähendab tolmuja kaasnevate kahjustuste mõju.

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ära kasuta tööriistaga töötamisel liigset jõudu. Vali teostatava töö sooritamiseks sobiv tööriist.** Elektrilise tööriistaga saab töö tehtud kõige paremini ja ohutumalt, kui tööriist töötab nimikoormuse piires.
- b) **Ära tööta elektrilise tööriistaga, kui lülitiga sisse-/väljalülitus pole töökorras.** Rikkis lülitiga tööriist pole juhitav ja on seetõttu ohtlik. Selline tööriist tuleb lasta viivitamatult remontida.
- c) **Ühenda tööriist alati vooluvõrgust lahti ja/või ühenda akud tööriista küljest lahti enne tööriista hoiustamist ja ka enne, kui asud teostama mis tahes reguleerimist, tarvikute või manuste vahetust.** Sellised ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista soovimatu käivitumise riski.
- d) **Hoiusta elektrilised tööriistad lastele kättesaamatus kohas ja ära luba neid tööriistu käsitseda inimestel, kes ei oska nendega töötada ja pole käesolevaid juhiseid endale selgeks teinud.** Elektrilised tööriistad on ohtlikud, kui need satuvad vastava väljaõppeta inimese kätte.
- e) **Hoia elektrilised tööriistad töökorras. Kontrolli tööriista seisukorda osade samatelsuse ja kinnituste seisukorra, osade terviklikkuse jms suhtes, vaatluse teel ilmneva võivate rikete või muude näitajate suhtes, mis võivad tööriista tööle mõju avaldada. Avastatud vead ja rikked tuleb kõrvaldada enne, kui elektrilise tööriistaga võib tööle asuda.** Mitmed õnnetused on aset leidnud mittekorras või hooldamata tööriista kasutamise tõttu.
- f) **Hoia tööriista löikeinstrumentid teravana ja puhtana.** Korralikult teritatud löikeinstrumenti kasutamisel on väiksem instrumentide lahtituleku tõenäosus ja tööriista käsitsemine on palju lihtsam.
- g) **Elektrilise tööriista, selle instrumentide ja tarvikute kasutamine peab toimuma kooskõlas käesolevate kasutusjuhistega, võttes arvesse töökoha tingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektrilise tööriista kasutamine sellistel rakendusvaldel, mis pole tööriista valmistaja poolt ette nähtud, võib põhjustada ohtliku olukorra.

5) Hooldus

- a) **Lase oma elektrilist tööriista hooldada ja remontida ainult kvalifitseeritud hooldusmehel ja ainult algupäraseid varuosi/tarvikuid kasutades.** Sellega on tagatud, et tööriista kasutamine on jätkuvalt ohutu.

Täiendavad ohutusalsed nõuded

- a) **Veendu alati enne töö alustamist, et lihvitav materjal on kindlalt kinnitatud ja selle liikumishakkamine on tõkestatud.**
- b) **Tolm võib olla äärmiselt tuleohtlik. Kotid kogunud lihvimistolmuga tuleb igapäevaselt tühjendada või välja vahetada. Koti puhastamine või vahetus tagab ka tööriista optimaalse tootlikkuse.**
- c) **Töötamise kestel hoia käed liikuvast lihvtallast eemal.**
- d) **Töö kestel peab juhtima tööriista liikumist nii, et ei tööriist ega selle abrasiivinstrument/lihvketas või tald ei lähe tööriista küljest ootamatu lahtituleku korral vastu teisi inimesi või ümbritsevaid esemeid.**

Tööriista ettenähtud kasutamine

Lihvimistöriist on mõeldud lihvimistöödeks kõigi materjalitüüpide jaoks – metallid, puit, kivi, plastik, jne. – eeldusel, et lihvimisel kasutatakse vastavale materjalile sobivat lihvimismaterjali. Ära kasuta lihvijat

muuks otstarbeks peale lihvimise: kasutamine mingil teisel, eeltoodust erineval otstarbel pole lubatud ilma lihviija valmistajaga või lihviija müügiesindajaga konsulteerimata. Ära vajuta lihvimise kestel kaitsekätele. Kaitsekätele vajutamine vähendab selle tööiga. Ära kasuta lihvimistaldu, mille lubatud pöörlemiskiirus on alla 10,000 p/min. Jahutusõhu avad korpuses peab kogu aeg hoidma kinni katmata ja puhtana, et oleks tagatud neid läbiva õhu vaba voolamine. Mis tahes hooldus- või remonditööd, mille tegemiseks on vajalik mootori katte eemaldamine, tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses.

Toote kasutamine tööjaamana

Lihviija on mõeldud kasutamiseks käsitööriistana. Üldine soovitus on, et lihviijaga töötamine toimub kindlal põrandapinnal seistes. Töötada võib ka mis tahes muudes asendites, kuid lihviijaga töötav inimene peab alati toetuma kindlale pinnale ja säilitama tasakaalu kogu tööaja kestel. Ühtlasi peab arvesse võtma lihviija pöördemomendi mõju selle tööriistaga töötavale inimesele. Loe peatükki "Kasutusjuhised".

Kuidas lihviijaga tööle asuda

Ühenda toitejuhe toiteploki ja seejärel ühenda toitejuhtme teise otsa pistik toitevõrguga. Ühenda lihviija alalisvoolu-toitejuhtme pistik toiteploki alalisvoolu pistikupesaga. Palun vaata joon. 1-2.

Selleks, et seda tööriista maksimaalse võimsusega rakendada, on soovitatav lihviijat kasutada koos tolmuimejaga Mirka 412/415 või 912/915 ja Mirka Net'i lihvimistoodetega. See muudab lihvimistöö väga hõlpsasti teostatavaks ja ka tolmuvabaks. Toitejuhe kinnitatakse sel juhul tolmuimeja külge: kinnitamiseks tuleb kasutada klambrite komplekti MIN6519111.

Sellise kasutusviisi korral ühendatakse lihviija toitejuhe tolmuimeja esiküljel paikneva toitepesaga. See võimaldab tolmuimeja automaatse käivituse, kui lihviija käivituse lüliti on alla vajutatud.

Kasutusjuhised

- 1) Veendu selles, et lihviija on välja lülitatud. Vali antud töö jaoks sobiv lihvketas ja kinnita lihvketas lihvtalla külge. Ole hoolikas ja sea lihvketas talle suhtes tsentrisse. Masina optimaalse töö tagamise seisukohalt on soovitatav kasutada Mirka Net'i lihvimistootmeid.
- 2) Lülita toiteplokk sisse lüliti On/Off (SEES/VÄLJAS) abil: vt. joon. 2. Süttib toite rohelist värvi LED-märgutuli.
- 3) Lülita lihviija sisse, vajutades lüliti On/Off (SEES/VÄLJAS): vt. joon. 1. Lihviija LED-märgutuli põleb rohelisel valgusega.
- 4) Lihviija käivitamiseks tuleb nüüd hooba vajutada.
- 5) Pöörete arvu saab muuta alates 4000 p/min kuni maksimaalsete pöoreteni hoova asendi muutmise teel.
- 6) Maksimaalseid pööreid saab seada, vajutades RPM+ või RPM-, vt. joon. 1. Iga vajutus lisab või vähendab pööreid 1000 p/min võrra, kuni saavutatakse maks./min. pöörded. Pööreid saab seada piirides 4000 kuni 10 000 p/min.
- 7) Tööriistal on kaks pöorete reguleerimise režiimi. Vaikimisi vaikuna on kasutusel režiim, mille puhul pöörlemiskiirus muutub lineaarselt, vastavalt hoova asendi muutumisele. Teise režiimi puhul on pöörlemiskiirus fikseeritud eelnevalt seatud maksimaalse pöörlemiskiirusele ja kui lihviija on sisse lülitatud, töötab lihviija pidevalt (seatud) maksimaalse pöörlemiskiirusega. Pöorete reguleerimise režiimi vahetamiseks ühelt režiimilt teisele tuleb vajutada korruga RPM+ ja RPM-.
- 8) Lihvimisel aseta lihviija kõigepealt töödeldavale pinnale ja alles seejärel käivita lihviija. Enne lihviija väljalülitamist tõsta lihviija töödeldava pinna kohale: sellega väldid töödeldava pinna kraapimist seiskumisel aeglaselt pöörleva lihvkettaga.
- 9) Kui lihvimine on lõpetatud, lülita lihviija välja lüliti On/Off (SEES/VÄLJAS) abil. Lihviija LED-märgutuli kustub.

NB! Kui lihvmasinat kasutatakse koos pehme vahetallaga, tuleks kiiruse piirmääraks seadistada maks. 7000 p/min (rpm).

Jäätmekäitlus



Oht!

Viiteid vana seadme kõrvaldamise kohta! Vanal meadmel lõigata toitejuhe ära ning teha see nii kasutuskõlbatuks. Üksnes EL liikmesriikidele. Ärge käidelize kasutuskõlbatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/95/CE, 2002/96/CE + 2003/108/CE elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Tehnilised andmed

Kompaktna elektriline taldlihvija	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Nimivõimsus	350 W	350 W	350 W	350 W
Toitevõrgu pingeline	90-240 V vahelduvvool	90-240 V vahelduvvool	90-240 V vahelduvvool	90-240 V vahelduvvool
Lihvija toite nimipinge, alalisvool	22 V alalisvool	22 V alalisvool	22 V alalisvool	22 V alalisvool
Pöörlemiskiirus	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm
Mõjuringi läbimõõt	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Lihvtalla läbimõõt	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Kaal	890 g	920 g	940 g	870 g
Toite isolatsiooni/kesta kaitseaste	I	I	I	I
Lihvija kesta kaitseaste	⚡	⚡	⚡	⚡



Müra ja vibratsiooni taseme info

Möödetud väärtused on määratud vastavalt EN 60745 nõuetele

Kompaktna elektriline taldlihvija	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Helirõhu tase	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Helivõimsuse tase	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Müra taseme mõõtmise määramatus K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Vibratsiooni emissiooni väärtus a_n	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Vibratsiooni emissiooni mõõtmise määramatus K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Mida teha rikke korral

Ilmnunud rike	Võimalik rikke põhjus	Rikke kõrvaldamine
Lihvija on sisse lülitatud, kuid LED-märgutuli ei põle.	Lihvija toitejuhtme ühendus toiteploki või toiteploki toitejuhtme ühendus toitevõrguga on ebakorrektn.	Ühenda juhtmed korralikult.
	Sulavkaitse on läbi põlenud.	Vaheta sulavkaitse välja. Tagavara- sulavkaitse on paigutatud kaitsemeoidja sisse.
LED-märgutuled nii toiteploki kui ka lihvilal süttivad lihvimisel põlema punase valgusega.	Liiga suur koormus lihvilale pikema perioodi kestel.	Rakenda lihvilale väiksemat koormust. Lülita toide välja. Oota 5 sekundit. Lülita lihvil uuesti sisse.
Lihvilal LED-märgutuli põleb punase valgusega ja lihvilal pöörded vähenevad töötamisel pöörateni 4000 p/min.	Lihvilal on üle kuumenenud. Liiga suur koormus lihvilale pikema perioodi kestel.	Tööta lihvilal mõnda aega väiksema koormusega ja lihvilal pöörded taastuvad tavapärasele tasemele.
Lihvilal LED-märgutuli põleb punase valgusega ja lihvilal pöörded vähenevad teataval määral.	Lühiajaline raskem koormus lihvilale.	Vähendage lihvilal koormust ja LED-märgutuli hakkab jälle põlema rohelise valgusega

<p>Atitikties deklaracija „KWH Mirka Ltd.“ 66850 Jepas, Suomija, atsakingai pareiškia, kad jos gaminami 150 mm ir 125 mm, 10 000 aps./min. universalieji kompaktiniai elektriniai diskiniai šlifuočiai (žr. konkretaus modelio lentelę „Produktų konfigūracija / specifikacijos“), kuriems taikoma ši atitikties deklaracija, atitinka reikalavimus tokių standartų ir normų: EN ISO 60 745, EN 55 014, EN 61 000 ir Reglamentų 2006/42/EB, 2004/108/EB.</p>		
<p>Jepas, 2008-12-01</p>		
<p>Parašas arba jį atitinkantis įgaliojoto asmens</p>	<p>Leidimo vieta ir data</p>	<p>Vardas, pavardė patvirtinimas</p>
<p>Operatoriaus instrukcijos Turinys: „Garantija“, „Prašome perskaityti ir laikytis nurodymų“, „Tinkamas prietaiso naudojimas“, „Darbo stotys“, „Prietaiso naudojimas“, „Naudojimo instrukcijos“, „Produkto konfigūracija / specifikacijos“, „Detalusis brėžinys“, „Dalių sąrašas“, „Šlifuočio atsarginių dalių komplektai“, „Gedimų lokalizavimo vadovas“, „Priežiūros instrukcijos“</p>		<p>Svarbi informacija: prieš montuodami ar atlik- dami priežiūros ir remonto darbus, įdėmiai perskaitykite šias instrukcijas. Laikykite saugioje, bet prieinamoje vietoje.</p>
<p>CE</p>		<p>Maitinimo įtampa 92-240 VAC</p>
<p>Gamintojas / tiekėjas: „KWH Mirka Ltd.“ 66850 Jepas, Suomija Tel. + 358 20 760 2111 Faks. +358 20 760 2290</p>	<p>Privalomos asmeninės apsaugos priemonės: apsauginiai akiniai, veido kaukės, apsauginės pirštinės, ausų apsauga.</p>	

GARANTIJOS

Garantijos sąlygos yra šios:

„KWH MIRKA“ elektriniams įrankiams suteikiama 12 mėnesių garantija

Pretenzijos gali būti pareikštos tik tam platintojui, iš kurio buvo įsigytas įrankis. Garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Garantija galioja tik medžiagoms ir gamybos defektams.

Garantiniu laikotarpiu dalys keičiamos arba taisomos nemokamai tik oficialiame „KWH MIRKA“ priežiūros centre. Siuntimo išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantija negalioja:

Įprastam nusidėvėjimui, t. y.

- Guoliams, šlifavimo pagrindui, gaubtui
- Tiesioginės srovės laidui

Perkrovos arba netinkamai naudojant

- Įrankį įmetus į vandenį
- Sugadinus netinkamai naudojant
- Visiems pažeidimams, išskyrus gamyklinius medžiagos arba surinkimo defektus
- Numetus arba kitaip stipriai trenkus

Įprasta priežiūra ir remontas, kurį gali atlikti operatorius:

- Šlifavimo pagrindo keitimas
- Išmetimo mechanizmo keitimas
- Gaubto keitimas

Pastaba! Visus kitus remonto darbus turi atlikti įgaliojtas „Mirka“ priežiūros centras. Garantija galioja tik vietiniam remontui, ne įrankio pakeitimui. Nepriimamos pretenzijos dėl prastovų metu patirtų nuostolių arba produkcijos praradimo.

Pretenzijos dėl garantinio remonto priimamos, jei įrankis grąžinamas originalios surinkimo būklės. Bet koks įrankio išmontavimas panaikins garantiją.

Bendrosios elektros prietaiso saugaus naudojimo taisyklės

DĖMESIO: iki galo perskaitykite saugaus naudojimo nurodymus ir visas instrukcijas. Nesilaikydami pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir / arba rimtų sužalojimų. **Išsaugokite visas saugaus darbo ir naudojimo instrukcijas ateičiai.**

Terminas „elektros prietaisas“ šiose instrukcijose reiškia jūsų naudojamą prietaisą, įjungtą į elektros tinklą arba varomą akumulatoriumi.

1) Darbo aplinkos saugumas

- Darbo vietoje visuomet palaikykite švarą. Dirbdami užtikrinkite tinkamą apšvietimą.** Jei darbo vieta bus netvarkinga ir neapšviesta, gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektros prietaisų sprogioje aplinkoje, pvz., tokioje, kurioje yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektros prietaisas gali sukelti kibirkštis ir tai gali lemti gaisrą.
- Stenkitės, kad vaikai ar pašaliniai asmenys būtų kuo toliau nuo veikiančio elektros prietaiso.** Išsiblaškius dėmesiui galite prarasti prietaiso kontrolę.

2) Elektros saugumas

- Elektros prietaiso jungtis turi atitikti tinklo lizdą. Niekuomet nemodifikuokite elektros laido jungties. Nenaudokite jokių adapterių kartu su kitais įžemintais elektros prietaisais.** Tvarkingos jungtys ir tinkami tinklo parametrai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, kaip, pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai ar šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas liečiasi su įžeminimo sistema, padidėja elektros smūgio rizika.
- Neleiskite, kad elektros prietaisas sušlaptų.** Skysčiai, patekę į elektros prietaisą, padidins elektros smūgio pavojų.
- Tinkamai elkitės su elektros laidu. Niekuomet neneškite prietaiso už laido, netempkite jo ir kištuko iš elektros lizdo netraukite laikydami už laido. Laikykite laidą kuo toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeistas arba susipynęs laidas kelia didesnę elektros smūgio pavojų.
- Kai prietaisu dirbate lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtą ilginimo laidą.** Taip smarkiai sumažinsite elektros smūgio riziką.
- Jei darbas elektros prietaisu drėgnoje vietoje neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės prietaisą (RCD) apsaugotą elektros šaltinį.** RCD sistema sumažina elektros smūgio tikimybę.

3) Asmeninis saugumas

- Naudodami elektros prietaisą būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir visuomet vadovaukitės sveiku protu. Jei esate pavargę arba paveikti vaistų, alkoholio ar narkotikų, elektros prietaisu nesinaudokite.** Net ir nedidelis dėmesio praradimas dirbant su elektros prietaisu gali lemti sunkius sužalojimus.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip kaukė, nelystantys darbiniai batai, šalmas, klausos apsauga, asmeninio susižalojimo tikimybė sumažės.
- Saugokite, kad nešdami prietaisą ar paimdami į rankas netyčia neįjungtumėte. Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą ar prie akumulatoriaus, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „off“ (išjungta).** Laikydami pirštą ant nešamo prietaiso įjungimo jungiklio arba jungdami įjungtą prietaisą į elektros tinklą rizikuojate susižaloti
- Prieš įjungdami elektros prietaisą, nuimkite nuo jo reguliavimo raktus ar veržliaraktius.** Veržliaraktis ar kitoks raktas, paliktas prie elektros prietaiso judančios dalies, gali sukelti sužalojimą.
- Per daug nesilenkite į priekį bandydami pasiekti toliau esančias zonas. Tvirtai stovėkite ant kojų ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.** Taip netikėtose situacijose galėsite geriau suvaldyti elektros prietaisą.
- Tinkamai renkitės. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, rūbus ir pirštines nuo judančių elektros prietaiso dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai, ilgi plaukai gali užstrigti tarp judančių prietaiso dalių.

g) **Jei kartu su elektros prietaisu tiekiami dulkių surinkimo ir nukreipimo įranga, būtina ją tinkamai sumontuoti ir naudoti.** Dulkių šalinimo įranga sumažina su dulkelėmis susijusius pavojus.

4) Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra

a) **Nespauskite prietaiso per stipriai ir pasirinkite darbui tinkamą prietaisą.** Tinkamai parinktas prietaisas užduotį atliks geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektros prietaiso, jei neveikia įjungimo ir išjungimo jungiklis.** Elektros prietaisas, kurio negalima valdyti įjungimo ir išjungimo jungikliais, kelia pavojų ir turi būti remontuojamas.

c) **Prieš atlikdami prietaiso reguliavimo darbus, keisdami priedus ar palikdami prietaisą nenaudojamą, išjunkite jį iš elektros tinklo ir (arba) atjunkite nuo akumuliatoriaus.** Tokios prevencinės priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo tikimybę.

d) **Elektros prietaisą laikykite saugioje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Taip pat neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesupažinusiems su naudojimo taisyklėmis.** Elektros prietaisas nekompetentingų asmenų rankose yra pavojingas.

e) **Tinkamai prižiūrėkite elektros prietaisą. Tikrinkite, ar judančios dalys nėra persikreipusios, stringančios, pažeistos arba kitaip nebus veikiamas elektros prietaiso darbas. Jei elektros prietaisas pažeistas, prieš naudodami būtina pasirūpinkite jo remontu.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos prietaisų priežiūros.

f) **Užtikrinkite, kad kontaktiniai komponentai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai prižiūrimos pjovimo priemonės su aštriomis briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomos.

g) **Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite laikydamiesi šių instrukcijų, tinkamai įvertinę darbo sąlygas ir pobūdį.** Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį kelia didelį pavojų.

5) Remontas

a) **Užtikrinkite, kad elektros prietaisas būtų remontuojamas kvalifikuoto meistro, naudojančio tik identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

Papildomos pastabos dėl saugumo

a) **Užtikrinkite, kad šlifuojama medžiaga būtų gerai įtvirtinta ir nejudėtų.**

b) **Dulkės gali būti ypač lengvai užsidegančios. Vakuuminį dulkių surinkimo maišelį būtina kiekvieną dieną valyti arba pakeisti švariui. Dulkių maišelio valymas arba keitimas užtikrins optimalų prietaiso veikimą.**

c) **Naudodami prietaisą, rankas laikykite toliau nuo besisukančios laikomosios plokštelės.**

d) **Neleiskite prietaisui laisvai suktis neužtikrinę aplinkinių asmenų ir daiktų saugumo dėl galimo šlifavimo priedo arba laikomosios plokštelės atsiskyrimo nuo prietaiso.**

Tinkamas prietaiso naudojimas

Šis šlifuoκlis skirtas visų tipų medžiagoms, t. y. metalui, medienai, akmeniui, plastikui, šlifuoti naudojant tinkamus šlifavimo komponentus. Nepasitarę su gamintoju ar oficialiu gamintojo atstovu nenaudokite šio šlifuoκlio jokiais kitais tikslais, nei nurodyta. Nenaudokite laikomųjų plokštelių, kurių darbinis greitis yra mažesnis nei 10 000 aps./min. Prietaiso korpuse esančios aušinimo angos niekuomet neturi būti uždengtos ar užsiteršusios, būtina užtikrinti laisvą oro cirkuliaciją. Visi priežiūros ar remonto darbai, per kuriuos būtina atidaryti variklio korpusą, turi būti atliekami gamintojo įgaliotame servise.

Darbo stotys

Prietaisas skirtas naudoti laikant viena ranka. Juo rekomenduojama dirbti stovint ant tvirto pagrindo. Prietaisas gali būti bet kokiaje padėtyje, tačiau prieš pradėdamas jį naudoti operatorius privalo atsistoti į saugią padėtį, įsitvirtinti ir prietaisą laikyti tvirtai. Reikia nepamiršti, jog prietaisas gali sukelti atatrakną. Žr. skyrių „Naudojimo instrukcijos“.

Kaip pradėti darbą

Prijunkite elektros laidą prie elektros maitinimo šaltinio, o kitą galą įjunkite į elektros tinklo lizdą. Įjunkite šlifuklio tiesioginės srovės laidą į maitinimo šaltinio tiesioginės srovės lizdą. Žr. 1–2 pav.

Kad prietaisas veiktų maksimaliu našumu, naudokite MIRKA dulkių šalinimo įrenginį 412/415 arba 912/915 ir MIRKA šlifavimo priedus. Tuomet darbas bus patogus ir nekels dulkių. Elektros maitinimo šaltinį galima sumontuoti ant dulkių šalinimo įrenginio naudojant specialų rėmą MIN6519111.

Elektros laidas šiuo atveju bus įjungtas į maitinimo tinklą priešais dulkių šalinimo įrenginį. Taip dulkių šalinimo įrenginį bus galima automatiškai įjungti paspaudus šlifuklio svirtį.

Naudojimo instrukcijos

1. Įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas. Pasirinkite tinkamą abrazyvinį priedą ir pritvirtinkite prie laikomosios plokštelės. Būkite atsargūs – abrazyvinį komponentą dėkite tiksliai per laikomosios plokštelės vidurį. Optimaliam darbui rekomenduojame naudoti originalius MIRKA šlifavimo priedus.

2. Įjungimo / išjungimo jungikliu įjunkite elektros maitinimo bloką, žr. 2 pav. Maitinimo šaltinį identifikuojantis šviesos diodas turi šviesti žaliai.

3. Įjunkite šlifuklį spausdami įjungimo / išjungimo jungiklį, žr. 1 pav. Šlifuklio šviesos diodas turi šviesti žaliai.

4. Dabar galite paleisti šlifuklį spausdami jo svirtį.

5. Keisdami svirties padėtį, galite keisti šlifavimo greitį nuo 4000 aps./min. iki maksimalaus sukimosi greičio.

6. Sukimosi greitį galite pasirinkti mygtukais „RPM+“ arba „RPM-“, žr. 1 pav. Kiekvieną kartą paspaudus vieną iš šių mygtukų, greitis padidėja arba sumažėja 1000 aps./min., kol pasiekia darbinę ribą. Sukimosi greitį galima keisti nuo 4000 iki 10 000 aps./min.

7. Prietaisas turi du greičio reguliavimo režimus. Pradiniame režime disko sukimosi greitį galima keisti tiesiškai, keičiant svirties padėtį. Kitame režime sukimosi greitis visuomet yra fiksuotas pagal pasirinktą maksimalų sukimosi greitį. Vienu metu spaudžiant abu mygtukus – „RPM+“ ir „RPM-“ – vienas režimas bus keičiamas kitu.

8. Kai norite pradėti šlifavimo darbus, visuomet prieš paleisdami prietaisą pridėkite jį prie darbinio paviršiaus. Prieš sustabdydami prietaisą, visuomet atitraukite jį nuo darbinio paviršiaus. Taip išvengsite per didelio šlifavimo priedo sukimosi greičio ir nepažeisite darbinio paviršiaus.

9. Baigę darbą, išjunkite šlifuklį įjungimo / išjungimo jungikliu. Šlifuklio šviesos diodas turi išsijungti.

Pastaba! Jei šlifuklis naudojamas su pastorinta šlifavimo pado tarpine, rekomenduojama sukis apriboti iki 7000 aps./min.

Informacija dėl prietaiso utilizavimo



Informacija dėl pasenusio ir nenaudojamo prietaiso utilizavimo. Užtikrinkite, kad elektros prietaiso nebūtų galima naudoti – pašalinkite elektros laidą. Skirta tik ES šalims. Neišmeskite elektros prietaiso kartu su buitinėmis atliekomis! Laikykitės Europos direktyvose 2002/95/EB, 2002/96/EB + 2003/108/EB pateiktamų nurodymų dėl elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo ir utilizavimo, taip pat remkitės vietos įstatymais – elektros prietaisai, pasiekę tarnavimo laiko pabaigą, turi būti surenkami atskirai ir atiduodami į atitinkamą aplinkai saugią perdirbimo gamyklą.

Techniniai duomenys

Kompaktiniai elektriniai diskiniai šlifuokliai	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Galia	350 W	350 W	350 W	350 W
Maitinimo įtampa	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC
Šlifuklio tiesioginė įtampa	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
Greitis	4,000 - 10,000 aps./min.	4,000 - 10,000 aps./min.	4,000 - 10,000 aps./min.	4,000 - 10,000 aps./min.
Diskas	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
Laikomosios plokštelės dydis	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
Svoris	890 g	920 g	940 g	870 g
Maitinimo šaltinio apsaugos klasė	I	I	I	I
Šlifuklio apsaugos klasė	II	II	II	II

Triukšmas ir virpesiai

Matavimai atlikti pagal EN 60745

Kompaktiniai elektriniai diskiniai šlifuokliai	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
Garso slėgis	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
Garso stiprumas	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
Garso matavimų paklaida K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
Virpesių skleidimo reikšmė a_n	2,71 m/s ²	2,82 m/s ²	3,75 m/s ²	2,7 m/s ²
Virpesių skleidimo paklaida K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

Gedimų lokalizavimas

Simptomas	Galima gedimo priežastis	Sprendimas
Įjungus prietaisą elektros maitinimo bloke neįsijungia šviesos diodas.	Elektros laidas netinkamai įjungtas į elektros maitinimo bloką arba elektros tinklo lizdą.	Laidą įjunkite tinkamai. Laidą įjunkite tinkamai.
	Perdegęs saugiklis.	Pakeiskite saugiklį. Vienas atsarginis saugiklis tiekiamas kartu su įranga, jį rasite saugiklių laikiklyje.
Šviesos diodai maitinimo bloke ir šlifuklyje darbo metu ima degti raudonai.	Per didelė arba per ilgai trunkanti apkrova.	Sumažinkite apkrovą. Išjunkite elektros maitinimą. Palaukite 5 sekundes. Vėl įjunkite.
Šlifuklio šviesos diodas šviečia raudonai, o greitis šlifuojant sumažėja iki 4000 aps./min.	Šlifuoכלis per daug įkaitęs. Per ilgai trunkanti apkrova.	Sumažinkite apkrovą. Po tam tikro laiko šlifuoכלis vėl pradės veikti kaip anksčiau.
Šlifuklio šviesos diodas šviečia raudonai, o greitis šiek tiek sumažėja.	Per didelė trumpalaikė apkrova.	Sumažinkite apkrovą ir šviesos diodas persijungs į žalią.

자기적합선언
 KWH Mirka Ltd.
 66850 Jeppo, Finland는
 당사의 독자적 책임하에 제품인 150mm(6 in.) 및 125mm(5 in.)
 10,000RPM 전기오비탈샌더기(각 모델의 “제품구성/사양”표 참조)가 다음의
 표준 혹은 기타 EN(ISO)규격서에 적합함을 선언함
 2006/42/EC, 2004/108/EC 규정에 따른 EN60275, EN55014, EN61000

Jeppo 1.12.2008


MIRKA



Place and date of issue

Name

Tom Nordström Vice President

<p>사용자 안내서 보증서, 속지사항, 공구의 올바른 사용법, 사용 장소, 수리 의뢰, 작동안내서, 제품구성/사양 표, 부품, 부품리스트, 샌더기 예비부품 키트, 문제해결 안내서, 수리안내서 등을 포함함.</p>	<p>중요 본 공구의 설치 및 작동, 서 비스 혹은 수리 이전에 본 안내서 등 을 읽어 보 시기 바랍니다. 본 안내서 등 을 안전 하게 꺼내 볼 수 있는 장소 에 보관하 십시오.</p>	
<p>제조사/공급자 KWH Mirka Ltd. 66850 Jeppo, Finland Tel:+ 358 20 760 2111 Fax:+358 20 760 2290 하게 꺼내 볼 수 있는 장소에 보 관하십시오.</p>	<p>필요 개인보호장비 보안경 방진마스크 안전장갑 귀마개</p>	<p>입력전압 90-240 VAC 십시오.</p>

보증

보증조건은 아래와 같습니다:

- 12개월이며 대상은 KWH MIRKA의 전기공구
- 보증수리는 공구를 구매한 판매점으로 제출하십시오. 보증기간은 판매일로부터 기산됩니다. 보증
 수리는 제조상의 결함으로 인한 부품에 대하여 제공됩니다.
 보증기간내의 부품교체 혹은 수리는 KWH MIRKA의 공식 서비스센터에서 이행된 경우에 무상입니
 다. 이에 필요한 화물비등은 구매자가 지불하여야 합니다.

보증대상이 아닌 사항:

- 정상적인 마모 및 찢김, 즉
- 배어링, 백킹패드, 쉬라우드
 - 직류전선
- 과부하 및 부적절한 사용, 즉
- 공구가 물에 빠진 것
 - 사용 미숙으로 인한 손상
 - 자재상의 결함이나 제조상의 결함이 아닌 여하한 다른 원인으로 인한 손상
 - 낙상 및 기타 과한 충격

사용자에 의해 이행되어야 할 수 있는 정상적 보수 및 서비스

- 백킹패드의 교환
- 배기배관자재의 교체
- 쉬라우드의 교체

(주) 모든 기타 서비스 행위는 공식서비스센터에 의해 이행되어야 합니다. 보증은 부분적 교체만
 이루어 지는 것이지 공구를 교환하는 것은 아닙니다.
 수리등을 위한 시간상의 손해 및 생산상의 손해 등에 대한 보상은 보증으로 포함되지 않습니다.
 보증수리요청은 공구가 원래의 조립상태로 반송되는 경우에만 제공됩니다. 여하한 분해이력은
 보증을 무효화 합니다.

일반적 동력공구 안전주의사항

경고 : 모든 안전주의사항 및 안내문을 읽으시오. 주의사항 및 안내문을 따르지 않을 경우에 심각한 부상이나, 전기적 충격 및 화재를 유발할 수 있습니다.

추후 참조하시려면 모든 안전주의사항 및 안내문을 보관하십시오.

여기에서 언급하는 “동력공구”란 코드연결 공구 및 배터리 작동 공구(무선연결) 등을 말합니다.

1) 작업장 안전

- 작업장을 청결하고 밝게 유지하십시오. - 혼잡하거나 어두운 작업장은 사고를 부릅니다.
- 동력공구를 폭발성 환경, 즉 인화성 액체, 기체, 혹은 분진이 있는 곳에서는 사용하지 마시오. - 동력공구가 스파크를 발생시켜 점화시킬 수 있습니다.
- 동력공구 사용중에 어린이나 구경하는 자를 멀리 있게 하시오.- 주의가 산만하여 실수할 수 있습니다.

2) 전기안전

- 적합한 콘센트를 사용하십시오. 절대로 플러그를 어떠한 방식으로도 변형하지 마시오. 접지된 동력공구에 어댑터 플러그를 사용하지 마시오. - 변형하지 않은 플러그와 이에 적합한 콘센트를 사용함으로써 전기충격의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 접지된 표면, 즉 파이프, 라디에이터, 레인지, 냉장고 등에 신체접촉을 피하십시오. - 신체가 접지되어 있는 경우 전기충격의 위험성이 증가됩니다.
- 동력공구를 빗물 혹은 습한 환경에 노출시키지 마시오. - 수분의 동력공구내 유입은 전기충격의 위험성을 증가시킵니다.
- 전기코드를 비정상적으로 사용하지 마시오. 코드로 동력공구를 나르려거나 끌기 위한 목적으로 절대 사용하지 마시오. 플러그를 뺄 때에도 코드를 사용하는 것을 절대 금합니다. 코드는 열, 기름, 예리한 물건 및 작동기계와 멀리 두어야 합니다. - 손상되거나 꼬여있는 코드는 전기충격의 위험을 증가시킵니다.
- 동력공구를 실외에서 사용하는 경우에, 적합한 실외용 연장코드를 사용하십시오. - 적절한 실외용 연장코드를 사용하여야 전기충격의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 습한 환경에서 사용할 수 밖에 없다면, 잔류전류방지장치(Residual Current Device Protected)를 사용하십시오. - RCD의 사용으로 전기충격의 위험성을 줄일 수 있습니다.

3) 개인안전

- 동력공구를 작동할 경우에 경각심을 가지고 진행중인 작업을 응시하며, 통상적인 상식으로 사용하십시오. 몸이 피곤하거나, 마약, 알코올 및 약물의 영향이 남아 있는 상태에서는 동력공구를 사용하지 마시오. - 동력공구 사용 중에 순간의 집중력의 상실로 개인적인 큰 부상을 입을 수 있습니다.
- 개인 방호구를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. - 작업상황에 적절한 개인 방호구, 분진마스크, 미끄럼방지 안전화, 안전헬멧, 귀마개 등의 사용으로 개인적인 부상을 줄일 수 있습니다.
- 의도하지 않은 기동을 방지하십시오. 동력공구를 잡아 들거나 이동하거나, 혹은 동력원(혹은 배터리)에 코드를 연결하기 전에 스위치가 “OFF”에 위치에 있는지 확인하십시오. - 스위치가 “ON”인 동력공구를 손가락이 스위치에 접촉되어 운반하거나 동력이 인가되는 중에 있는 경우에 부상을 입을 수 있습니다.
- 동력공구를 보수하기 위해 사용한 조절용 키 혹은 렌치 등을 제거한 후에 스위치를 “ON”으로 하시오. - 렌치 혹은 키 등이 동력공구의 회전부에 붙어 있는 상태로 동력공구를 돌리는 경우 부상을 초래할 수 있습니다.
- 과도하게 팔을 뻗어 작업하지 마시오. 항상 적당한 발의 지지 및 평형을 유지하십시오. - 이렇게 하여야 예기치 못한 상황에서의 더 나은 동력공구 제어가 가능합니다.
- 적절한 옷차림을 하시오. 느슨한 옷이나 장신구를 착용하지 마시오. 모발, 옷, 장갑 등은 동력공구의 회전부와 멀리하십시오. - 긴 머리카락 및 장신구 등은 회전부에 감겨 들어갈 수 있습니다.
- 집진용 장비를 사용할 경우에 올바르게 연결되었는지 확인하십시오. - 집진용 장비의 사용은 분진관련 위험을 줄일 수 있습니다.

4) 동력공구의 사용 및 정비

- a. 동력공구에 불필요한 힘을 가하지 마시오. 사용목적에 맞는 동력공구를 사용하시오. - 올바른 작업공구의 사용으로 설계된 바와 같이 작업을 더 좋고 안전하게 합니다.
- b. 스위치의 개폐가 되지 않는 동력공구는 사용하지 마시오. - 스위치에 의해 제어되지 않는 동력공구는 위험하여 보수되어야 합니다.
- c. 동력공구의 조정, 부품의 교환 및 보관이전에 동력원 혹은 배터리에서 플러그를 빼어 놓으시오. - 이러한 예방적 조치로써 동력공구의 급작스러운 기동의 위험을 줄일 수 있습니다.
- d. 동력공구를 어린 이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 동력공구 및 이러한 안내서를 익숙하지 않은 사람에게 작동하게 허용하지 마시오. - 훈련되지 않은 사람의 손에는 동력공구가 위험합니다.
- e. 항상 동력공구를 정비하시오. 동력공구의 작동에 영향을 미치는 회전부의 축 정렬상태 혹은 체결상태, 부품의 파손 및 기타 어떠한 상태를 점검하시오. 손상된 경우 수리 후 사용하시오. - 많은 사고들이 정비가 불량한 동력공구에 의해 발생합니다.
- f. 절단공구를 예리하고 깨끗하게 유지하시오. - 적절하게 정비된 충분히 예리한 절단공구의 사용으로 동력공구의 제어가 더 용이해집니다.
- g. 작업조건 및 작업내용을 고려하여 본 안내서 등에 따라 동력공구 및 부품을 사용하시오. - 의도하지 않은 다른 조건에서의 동력공구 사용은 위험을 야기합니다.

5) 서비스

- a. 동력공구의 서비스는 자격을 갖춘 자에 의해 동일한 교환부품으로 이행되어야 합니다. - 이렇게 하여야 동력공구가 안전하게 정비됩니다.

부가적인 주의사항

- a) 항상 연마될 대상은 단단하게 고정되어 움직이지 않도록 하시오.
- b) 분진은 연소가능성이 높을 수 있습니다. 집진 백(Bag)은 매일 청소하거나 교체하시오. 교체 및 청소는 최적의 성능을 낼 수 있게 합니다.
- c) 사용 중, 회전하는 패드에 손이 닿지 않도록 하시오.
- d) 동력공구의 공회전은 동력공구로부터 분리될 수 있는 연마지 및 패드가 타인 혹은 물품을 위험하게 할 수 있으니, 충분히 보호되지 않은 상태에서는 공회전을 하지 마시오.

동력공구의 올바른 사용

본 동력공구는 목적에 맞는 연마지를 사용한 금속, 목재, 석재, 플라스틱 등과 같은 모든 종류의 샌딩용(Sanding)으로 설계되었습니다. 지정된 목적 외에 사용은 제조자 혹은 제조자의 인가된 공급자와 협의 없이 사용하지 마시오. 샌딩시 쉬라우드에 압력을 가하지 마시오. 쉬라우드에 압력이 가해질 경우, 공구의 수명이 짧아집니다. 공회전 속도 10,000 RPM 이하로 설계된 패드를 사용하지 마시오. 하우징의 냉각 공기관은 막힘이 없어야 하며 공기순환이 확보되도록 청결하게 하시오. 모터 하우징을 열어야 하는 어떠한 보수행위도 지정된 서비스센터에 의해 이행되어야 합니다.

작업장 조건

본 동력공구는 이동용 수공구(hand held tool)입니다. 본 공구를 사용할 때에는 단단한 바닥위에 서서 작업하기를 권고합니다. 어떠한 포지션으로도 작업할 수 있으나, 본 공구는 토크에 의한 반동(Torque reaction)을 수반할 수 있는 것을 인지한 상태에서 공구를 잡는 방법이나 서있는 바닥의 상태 등을 고려한 포지션이어야 합니다. "사용설명서"를 참조하시오.

사용준비

동력코드를 동력공급장치에 연결하고 반대편을 주 전원에 연결하십시오. 샌더기의 DC 플러그를 동력공급장치의 DC 소켓에 연결하십시오. 그림 1-2 를 참조하십시오. **본 공구로부터 전력을 이끌어 내어 사용하려면, Mirka 의 집진기 412/415 혹은 912/915 및 Net Sanding 연마지 제품 등과 함께 사용하시기를 권장합니다.** 이러한 제품들은 샌딩을 편리하게 할 뿐만 아니라 무분진(Dust-Free)작업이 이루어 집니다. 그러면 브라켓(MIN6519111)을 사용하여 동력공급장치(DC Supply Unit)를 집진기에 부착할 수 있어 더욱 편리합니다. 이 경우 동력공급장치의 AC 코드를 집진기상에 제공되어 있는 소켓에 간편하게 연결됩니다. 또한 이렇게 연결될 경우, 집진기의 자동작동기능(Auto-Start)을 같이 사용할 수 있어서 샌더기의 레버를 눌러 기동하면 집진기가 자동으로 작동됩니다.

작동안내

- 1) 먼저 샌더기의 스위치가 “OFF”상태인지를 확인하십시오. 올바른 연마지를 선택하여 백킹패드에 단단히 붙이시오. 주의의 기울여 연마지의 중심과 백킹패드의 중심을 맞추시오. 최적의 성능을 내기 위해서는 Mirka의 Net Sanding 제품을 사용하기를 권장합니다.
- 2) 그림 2와 같이 동력공급장치의 “ON/OFF” 스위치를 켜시오. 동력공급장치의 LED 빛이 녹색으로 됩니다.
- 3) 샌더기의 “On/Off”키를 켜시오. 샌더기의 LED빛이 녹색으로 됩니다.
- 4) 이제 샌더기는 레버를 누르면 작동됩니다.
- 5) 샌더기의 스피드는 4000 RPM 및 최대 RPM사이에서 샌더기 레버의 위치 조절로써 조절이 가능합니다.
- 6) 스피드의 조절은 그림1의 “RPM+” 및 “RPM-“ 키를 눌러 가능합니다. 한 번씩 누를 때 마다 1000 RPM씩 한계치에 이르기까지 증감됩니다. 4000 - 10,000 RPM까지 조절할 수 있습니다.
- 7) 본 공구는 두 가지의 스피드 조절모드가 있습니다. 기본적으로 샌더기 레버의 위치에 따른 선택적 스피드 조절이 가능하도록 되어 있습니다. 다른 하나의 모드로는 샌더기를 항상 최대의 스피드로만 작동하도록 되어 있습니다. “RPM+” 및 “RPM-“를 동시에 누르고 있으면 두 가지의 모드가 순차적으로 변환됩니다.
- 8) 항상 연마면에 샌더기를 접촉한 상태에서 기동하십시오. 항상 샌더기가 정지하기 이전에 연마면에서 샌더기를 떼어 내시오. 이렇게 하여야 과도한 스피드로 인한 불필요한 샌딩을 방지할 수 있습니다.
- 9) 샌딩이 종료되면 샌더기의 “On/Off”키로 샌더기를 꺼두시오. 샌더기 LED빛이 꺼집니다.

주의! 샌더기를 인터페이스와 함께 사용할 경우에는 속도를 최대 7000rpm에 맞추시오.”

폐기 정보



위험!

구 가전기기의 폐기 정보. 동력코드를 제거하여 사용불가 상태로 하시오. 본 정보는 EU국가들에 해당됩니다. 전동공구를 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마시오. 관련법에 의거, 전동공구 등은 그 수명이 다할 경우 별도로 수거되어 재활용 관련 시설로 보내져야 합니다.

기술데이터

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
동력	350 W	350 W	350 W	350 W
주전압	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC	90-240 VAC
직류전압	22 VDC	22 VDC	22 VDC	22 VDC
속도	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm	4,000 - 10,000 rpm
궤도	2.5 mm	5.0 mm	8,0 mm	5.0 mm
백킹패드의 크기	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 125 mm
중량	890 g	920 g	940 g	870 g
전력보호등급	I	I	I	I
기기보호등급	⊠	⊠	⊠	⊠

소음 및 진동

유럽기준인 EN60745에 따른 계측치

Compact Electrical Random Orbital Sander	CEROS625CV	CEROS650CV	CEROS680CV	CEROS550CV
음향압력수준	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB(A)	67.8 dB (A)
음향파워수준	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB(A)	78.8 dB (A)
음향측정불확정도 K	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB	0.8 dB
진동방출치 a_{rh}	2,71 m/s ²	2.82 m/s ²	3,75 m/s ²	2.7 m/s ²
진동방출불확정도 K	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²	1,0 m/s ²

고장처치안내

증상	가능한 원인	처치방법
스위치를 켜도 전력공급축 LED가 켜지지 않음	코드가 전력공급축 혹은 주전원 소켓에 잘 연결되지 않음	코드를 다시 잘 연결한다.
	퓨즈 단락	퓨즈교체, 여분의 휴즈가 휴즈홀더에 포함되어 있음.
샌딩작업시 전력공급축 및 샌더기의 LED 모두 빨강색으로 전환됨	장시간 과중한 부하가 걸림	부하를 줄임. 스위치를 끄고 5초후 스위치를 켜다.
샌딩작업시 샌더기의 LED가 빨강색으로 전환되고 4000RPM 까지 느려짐	샌더기 내부운도의 고온. 장시간 과중한 부하가 걸림	잠시 부하를 줄이면 다시 제속도를 냄.
샌더기의 LED가 빨강색으로 전환되고 RPM 약간 줄어듬.	단시간 과중한 부하가 걸림	샌더기 LED가 녹색으로 자동전환될 때까지 부하를 줄임.

MIRKA

KWH Mirka Ltd

Finland
Tel. +358 20 760 2111
www.mirka.com
sales@mirka.com

Mirka Abrasives Ltd

United Kingdom
Tel. +44 1908 375 533
sales.uk@mirka.com

Mirka Schleifmittel GmbH

Germany
Tel. +49 6196 7616-0
info@mirka.de

Mirka Abrasives Inc.

USA
Tel. +1 330 963 6421
www.mirka-usa.com

Mirka Scandinavia AB

Sweden, Norway, Denmark
Tel. +46 54 690 950
sales.se@mirka.com

Mirka Abrasifs s.a.r.l.

France
Tel. +33 1 4305 4800
ventes.fr@mirka.com

Mirka Italia s.r.l.

Italy
Tel. +39 0733 207511
info@mirkaitalia.com
www.mirkaitalia.com

KWH Mirka Ibérica S.A.U.

Spain
Tel. +34 93 682 09 62
mirkaiberica@mirka.com

KWH Mirka Mexicana S.A. de C.V.

México
Tel. +52 55-5148-3212
ventas.mx@mirka.com

Mirka Brasil Ltda.

Brasil
Tel. +55 11 5543 3639
vendas.br@mirka.com

Mirka Asia Pacific Pte Ltd

Singapore
Tel. +65 6733 5422
sales.sg@mirka.com

Mirka Trading Shanghai Co., Ltd

China
Tel. +86 21 6390 0018
sales.cn@mirka.com

Mirka Rus LLC

Russia
Tel. +7 812 640 27 77
sales.ru@mirka.com

Mirka Abrasives Canada Inc.

Canada
Tel. +1 330 963 6421
sales.ca@mirka.com

Mirka India Pvt Ltd

India
Tel: +91 11 4949 3333
sales.in@mirka.com

www.mirka.com

Quality from start to finish

